



V Bruseli 17. novembra 2025
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0319(BUD)**

**14878/25
ADD 1**

BUDGET 26

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Predmet: Návrh opravného rozpočtu č. 3 k všeobecnému rozpočtu na rok 2025:
úprava platobných rozpočtových prostriedkov, aktualizácia príjmov a iné
technické aktualizácie: pozícia Rady zo 17. novembra 2025

- *Technická príloha*
-

TECHNICKÁ PRÍLOHA

ZVÄZOK 1

CELKOVÉ PRÍJMY

A. FINANCOVANIE ROČNÉHO ROZPOČTU ÚNIE

Výpočet financovania rozpočtu

Rozdelenie zdrojov Únie s cieľom zabezpečiť v súlade s článkom 311 ZFEÚ financovanie ročného rozpočtu Únie

Opis príjmov	Rozpočet 2025 ¹	Rozpočet 2024 ²	Zmena (%)
Rôzne príjmy (hlavy 3 až 6)	5 496 479 429	7 941 629 047	- 30,79
Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku (kapitola 2 0, článok 2 0 0)	1 344 533 139	632 625 574	+112,53
Zostatky a úpravy (kapitoly 2 1, 2 2, 2 3 a 2 4)	p.m.	p.m.	—
Celkové príjmy pre hlavy 2 až 6	6 841 012 568	8 574 254 621	- 20,21
Čistá suma cieľ a odvodov z produkcie cukru (kapitoly 1 1 a 1 2)	22 178 600 000	20 119 010 896	+ 10,24
Vlastný zdroj založený na DPH pri jednotnej sadzbe (tabuľky 1 a 2, kapitola 1 3)	23 814 511 650	23 462 700 300	+ 1,50
Vlastný zdroj založený na odpade z plastových obalov (tabuľka 3, kapitola 1 7)	6 848 152 160	7 139 700 400	- 4,08
Zvyšok, ktorý sa má financovať z dodatočného zdroja (vlastný zdroj založený na HND, tabuľka 4, kapitola 1 4)	101 480 252 237	90 448 647 342	+ 12,20
Rozpočtové prostriedky, ktoré sa majú pokryť z vlastných zdrojov uvedených v článku 2 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 ^{3,4}	154 321 516 047	141 170 058 938	+ 9,32
Celkové príjmy ⁵	161 162 528 615	149 744 313 559	+ 7,63

¹ Číselné údaje v tomto stĺpci zodpovedajú číselným údajom v rozpočte na rok 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/31, 27.2.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/budget/2025/31/oj>) a opravný rozpočet č. 1 a č. 2/2025 a návrh opravného rozpočtu č. 3/2025.

² Číselné údaje v tomto stĺpci zodpovedajú číselným údajom v rozpočte na rok 2024 (Ú. v. EÚ L 2024/207, 22.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/budget/2024/207/oj>) vrátane návrhov opravných rozpočtov č. 1/2024 až č. 5/2024.

³ Vlastné zdroje pre rozpočet na rok 2025 sú stanovené na základe rozpočtových prognóz prijatých na 194. zasadnutí Poradného výboru pre vlastné zdroje 26. mája 2025.

⁴ Táto suma zahŕňa 4 961 000 000 EUR v súvislosti so záväzkami Únie vyplývajúcimi z vypožičania si prostriedkov podľa článku 5 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053.

⁵ Článok 310 ods. 1 tretí pododsek ZFEÚ znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe“.

TABUĽKA 1

Výpočet obmedzenia základov dane z pridanej hodnoty (DPH) podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053

Členský štát	1 % neobmedzeného základu DPH	1 % hrubého národného dôchodku	Sadzba obmedzenia (v %)	1 % hrubého národného dôchodku vynásobené sadzbou obmedzenia	1 % neobmedzeného základu DPH ⁶	Členské štáty, ktorých základ DPH je obmedzený
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgicko	2 429 601 000	6 439 914 000	50	3 219 957 000	2 429 601 000	
Bulharsko	558 305 000	1 064 137 000	50	532 068 500	532 068 500	Bulharsko
Česko	1 334 137 000	3 189 308 000	50	1 594 654 000	1 334 137 000	
Dánsko	1 533 704 000	4 307 790 000	50	2 153 895 000	1 533 704 000	
Nemecko	18 605 302 000	45 643 135 000	50	22 821 567 500	18 605 302 000	
Estónsko	215 816 000	407 269 000	50	203 634 500	203 634 500	Estónsko
Írsko	1 396 432 000	3 993 843 000	50	1 996 921 500	1 396 432 000	
Grécko	1 083 671 000	2 433 168 000	50	1 216 584 000	1 083 671 000	
Španielsko	7 584 683 000	16 627 592 000	50	8 313 796 000	7 584 683 000	
Francúzsko	13 993 448 000	30 398 073 000	50	15 199 036 500	13 993 448 000	
Chorvátsko	542 052 000	914 509 000	50	457 254 500	457 254 500	Chorvátsko
Taliansko	9 538 308 000	22 420 713 000	50	11 210 356 500	9 538 308 000	
Cyprus	241 255 000	319 047 000	50	159 523 500	159 523 500	Cyprus
Lotyšsko	203 505 000	411 448 000	50	205 724 000	203 505 000	
Litva	346 333 000	810 463 000	50	405 231 500	346 333 000	
Luxembursko	466 325 000	581 992 000	50	290 996 000	290 996 000	Luxembursko
Maďarsko	793 128 000	2 058 946 000	50	1 029 473 000	793 128 000	
Malta	113 615 000	207 615 000	50	103 807 500	103 807 500	Malta
Holandsko	4 997 640 000	11 811 928 000	50	5 905 964 000	4 997 640 000	
Rakúsko	2 404 042 000	4 935 068 000	50	2 467 534 000	2 404 042 000	
Poľsko	3 896 144 000	8 865 424 000	50	4 432 712 000	3 896 144 000	
Portugalsko	1 572 863 000	2 941 540 000	50	1 470 770 000	1 470 770 000	Portugalsko
Rumunsko	1 359 917 000	3 734 173 000	50	1 867 086 500	1 359 917 000	
Slovinsko	320 455 000	695 172 000	50	347 586 000	320 455 000	
Slovensko	583 807 000	1 336 198 000	50	668 099 000	583 807 000	
Fínsko	1 301 370 000	2 866 129 000	50	1 433 064 500	1 301 370 000	
Švédsko	2 458 024 000	6 030 743 000	50	3 015 371 500	2 458 024 000	
Súčet	79 873 882 000	185 445 337 000		92 722 668 500	79 381 705 500	

⁶ Základ určený na použitie neprevyšuje 50 % HND.

TABUĽKA 2

Prehľad vlastných zdrojov pochádzajúcich z DPH podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 (kapitola 1
3)

Členský štát	1 % obmedzeného základu DPH	Jednotná sadzba vlastného zdroja založeného na DPH (v %)	Vlastný zdroj založený na DPH pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgicko	2 429 601 000	0,30	728 880 300
Bulharsko	532 068 500	0,30	159 620 550
Česko	1 334 137 000	0,30	400 241 100
Dánsko	1 533 704 000	0,30	460 111 200
Nemecko	18 605 302 000	0,30	5 581 590 600
Estónsko	203 634 500	0,30	61 090 350
Írsko	1 396 432 000	0,30	418 929 600
Grécko	1 083 671 000	0,30	325 101 300
Španielsko	7 584 683 000	0,30	2 275 404 900
Francúzsko	13 993 448 000	0,30	4 198 034 400
Chorvátsko	457 254 500	0,30	137 176 350
Taliansko	9 538 308 000	0,30	2 861 492 400
Cyprus	159 523 500	0,30	47 857 050
Lotyšsko	203 505 000	0,30	61 051 500
Litva	346 333 000	0,30	103 899 900
Luxembursko	290 996 000	0,30	87 298 800
Maďarsko	793 128 000	0,30	237 938 400
Malta	103 807 500	0,30	31 142 250
Holandsko	4 997 640 000	0,30	1 499 292 000
Rakúsko	2 404 042 000	0,30	721 212 600
Poľsko	3 896 144 000	0,30	1 168 843 200
Portugalsko	1 470 770 000	0,30	441 231 000
Rumunsko	1 359 917 000	0,30	407 975 100
Slovinsko	320 455 000	0,30	96 136 500
Slovensko	583 807 000	0,30	175 142 100
Fínsko	1 301 370 000	0,30	390 411 000
Švédsko	2 458 024 000	0,30	737 407 200
Súčet	79 381 705 500		23 814 511 650

TABUĽKA 3

Prehľad vlastných zdrojov pochádzajúcich odpadu z plastových obalov podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia (EÚ, Euratom)
2020/2053 (kapitola 1 7)

Členský štát	Nerecyklovaný odpad z plastových obalov (kg)	Sadzba výberu na kg v EUR	Hrubý príspevok	Paušálne zníženie	Čistý príspevok
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)	(4)	(5) = (3) – (4)
Belgicko	170 848 000		136 678 400		136 678 400
Bulharsko	87 669 300		70 135 440	22 000 000	48 135 440
Česko	141 805 800		113 444 640	32 187 600	81 257 040
Dánsko	168 243 800		134 595 040		134 595 040
Nemecko	1 560 637 000		1 248 509 600		1 248 509 600
Estónsko	23 346 400		18 677 120	4 000 000	14 677 120
Írsko	245 358 600		196 286 880		196 286 880
Grécko	177 245 200		141 796 160	33 000 000	108 796 160
Španielsko	1 187 191 700		949 753 360	142 000 000	807 753 360
Francúzsko	1 744 099 300		1 395 279 440		1 395 279 440
Chorvátsko	57 002 400		45 601 920	13 000 000	32 601 920
Taliansko	1 180 664 800	0,80	944 531 840	184 048 000	760 483 840
Cyprus	13 643 400		10 914 720	3 000 000	7 914 720
Lotyšsko	27 823 900		22 259 120	6 000 000	16 259 120
Litva	60 831 500		48 665 200	9 000 000	39 665 200
Luxembursko	13 786 300		11 029 040		11 029 040
Maďarsko	299 165 900		239 332 720	30 000 000	209 332 720
Malta	14 909 200		11 927 360	1 415 900	10 511 460
Holandsko	266 974 500		213 579 600		213 579 600
Rakúsko	206 872 500		165 498 000		165 498 000
Poľsko	683 974 800		547 179 840	117 000 000	430 179 840
Portugalsko	287 871 600		230 297 280	31 322 000	198 975 280
Rumunsko	386 302 600		309 042 080	60 000 000	249 042 080
Slovinsko	31 861 100		25 488 880	6 279 700	19 209 180
Slovensko	67 432 700		53 946 160	17 000 000	36 946 160
Fínsko	109 231 000		87 384 800		87 384 800
Švédsko	234 463 400		187 570 720		187 570 720
Súčet	9 449 256 700		7 559 405 360	711 253 200	6 848 152 160

TABUĽKA 4

Stanovenie jednotnej sadzby a prehľad vlastných zdrojov založených na HND podľa článku 2 ods. 1 písm. d) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 (kapitola 1 4)

Členský štát	1 % hrubého národného dôchodku	Jednotná sadzba „dodatého“ vlastného zdroja	„Dodatočný“ vlastný zdroj pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgicko	6 439 914 000		3 524 079 428
Bulharsko	1 064 137 000		582 321 955
Česko	3 189 308 000		1 745 267 827
Dánsko	4 307 790 000		2 357 328 703
Nemecko	45 643 135 000		24 977 046 754
Estónsko	407 269 000		222 867 620
Írsko	3 993 843 000		2 185 529 179
Grécko	2 433 168 000		1 331 489 410
Španielsko	16 627 592 000		9 099 027 549
Francúzsko	30 398 073 000		16 634 573 646
Chorvátsko	914 509 000		500 441 831
Taliansko	22 420 713 000		12 269 165 930
Cyprus	319 047 000		174 590 370
Lotyšsko	411 448 000	0,5472246 ⁷	225 154 471
Litva	810 463 000		443 505 299
Luxembursko	581 992 000		318 480 345
Maďarsko	2 058 946 000		1 126 705 922
Malta	207 615 000		113 612 037
Holandsko	11 811 928 000		6 463 777 694
Rakúsko	4 935 068 000		2 700 590 662
Poľsko	8 865 424 000		4 851 378 192
Portugalsko	2 941 540 000		1 609 683 080
Rumunsko	3 734 173 000		2 043 431 364
Slovinsko	695 172 000		380 415 227
Slovensko	1 336 198 000		731 200 430
Fínsko	2 866 129 000		1 568 416 325
Švédsko	6 030 743 000		3 300 170 987
Súčet	185 445 337 000		101 480 252 237

⁷ Výpočet sadzby: $(101\,480\,252\,237) / (185\,445\,337\,000) = 0,547224610112467$.

TABUĽKA 5

Ročné paušálne zníženia príspevkov založených na HND pre určité členské štáty a ich financovanie podľa článku 2 ods. 4 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 (kapitola 1 6)

Členský štát	Hrubé zníženie	Percentuálny podiel základu HND	Financovanie hrubého zníženia v prospech Dánska, Nemecka, Holandska, Rakúska a Švédska	Čisté financovanie zníženia v prospech Dánska, Holandska, Nemecka, Rakúska a Švédska
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgicko		3,47	319 060 367	319 060 367
Bulharsko		0,57	52 721 813	52 721 813
Česko		1,72	158 011 703	158 011 703
Dánsko	- 455 580 440	2,32	213 425 996	- 242 154 444
Nemecko	-4 436 169 220	24,61	2 261 352 465	-2 174 816 755
Estónsko		0,22	20 177 816	20 177 816
Írsko		2,15	197 871 744	197 871 744
Grécko		1,31	120 549 354	120 549 354
Španielsko		8,97	823 800 691	823 800 691
Francúzsko		16,39	1 506 048 113	1 506 048 113
Chorvátsko		0,49	45 308 614	45 308 614
Taliansko		12,09	1 110 816 218	1 110 816 218
Cyprus		0,17	15 806 927	15 806 927
Lotyšsko		0,22	20 384 861	20 384 861
Litva		0,44	40 153 738	40 153 738
Luxembursko		0,31	28 834 326	28 834 326
Maďarsko		1,11	102 008 826	102 008 826
Malta		0,11	10 286 118	10 286 118
Holandsko	-2 321 405 903	6,37	585 212 489	-1 736 193 414
Rakúsko	- 682 766 442	2,66	244 503 980	- 438 262 462
Poľsko		4,78	439 230 312	439 230 312
Portugalsko		1,59	145 736 237	145 736 237
Rumunsko		2,01	185 006 602	185 006 602
Slovinsko		0,37	34 441 738	34 441 738
Slovensko		0,72	66 200 857	66 200 857
Fínsko		1,55	142 000 059	142 000 059
Švédsko	-1 291 818 277	3,25	298 788 318	- 993 029 959
Súčet	-9 187 740 282	100,00	9 187 740 282	0
Cenový deflátor HDP pre EÚ, v EUR (hospodárska prognóza – jar 2024):				
(a) 2020 EÚ27 = 107,2381; (b) 2025 EÚ27 = 129,5904				
Paušálna suma pre Dánsko v cenách roku 2025: 377 000 000 EUR × [(b/a)] = 455 580 440 EUR				
Paušálna suma pre Nemecko v cenách roku 2025: 3 671 000 000 EUR × [(b/a)] = 4 436 169 220 EUR				

Členský štát	Hrubé zníženie	Percentuálny podiel základu HND	Financovanie hrubého zníženia v prospech Dánska, Nemecka, Holandska, Rakúska a Švédska	Čisté financovanie zníženia v prospech Dánska, Holandska, Nemecka, Rakúska a Švédska
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Paušálna suma pre Holandsko v cenách roku 2025: $1\,921\,000\,000\text{ EUR} \times [(b/a)] = 2\,321\,405\,903\text{ EUR}$				
Paušálna suma pre Rakúsko v cenách roku 2025: $565\,000\,000\text{ EUR} \times [(b/a)] = 682\,766\,442\text{ EUR}$				
Paušálna suma pre Švédsko v cenách roku 2025: $1\,069\,000\,000\text{ EUR} \times [(b/a)] = 1\,291\,818\,277\text{ EUR}$				

TABUĽKA 6

Súhrnný prehľad financovania všeobecného rozpočtu podľa kategórie vlastného zdroja a podľa členského štátu

Členský štát	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)				Vlastné zdroje založené na DPH a HND a na odpade z plastových obalov						Celkové vlastné zdroje ⁸
	Čisté odvody z produkcie cukru (75 %)	Čisté colné poplatky (75 %)	Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %)	Náklady na výber (25 % z hrubej sumy TVZ) (p.m.)	Vlastný zdroj založený na DPH	Vlastný zdroj založený na odpade z plastových obalov	Vlastný zdroj založený na HND	Paušálne zníženia príspevkov založených na HND a ich financovanie	Celkové „národné príspevky“	Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) +(2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgicko	p.m.	2 565 263 051	2 565 263 051	855 087 684	728 880 300	136 678 400	3 524 079 428	319 060 367	4 708 698 495	3,56	7 273 961 546
Bulharsko	p.m.	143 087 057	143 087 057	47 695 686	159 620 550	48 135 440	582 321 955	52 721 813	842 799 758	0,64	985 886 815
Česko	p.m.	368 287 175	368 287 175	122 762 392	400 241 100	81 257 040	1 745 267 827	158 011 703	2 384 777 670	1,80	2 753 064 845
Dánsko	p.m.	416 938 899	416 938 899	138 979 633	460 111 200	134 595 040	2 357 328 703	- 242 154 444	2 709 880 499	2,05	3 126 819 398
Nemecko	p.m.	4 208 161 653	4 208 161 653	1 402 720 551	5 581 590 600	1 248 509 600	24 977 046 754	-2 174 816 755	29 632 330 199	22,42	33 840 491 852
Estónsko	p.m.	35 373 415	35 373 415	11 791 138	61 090 350	14 677 120	222 867 620	20 177 816	318 812 906	0,24	354 186 321
Írsko	p.m.	463 359 867	463 359 867	154 453 289	418 929 600	196 286 880	2 185 529 179	197 871 744	2 998 617 403	2,27	3 461 977 270
Grécko	p.m.	300 408 460	300 408 460	100 136 153	325 101 300	108 796 160	1 331 489 410	120 549 354	1 885 936 224	1,43	2 186 344 684
Španielsko	p.m.	2 103 390 355	2 103 390 355	701 130 118	2 275 404 900	807 753 360	9 099 027 549	823 800 691	13 005 986 500	9,84	15 109 376 855
Francúzsko	p.m.	2 093 192 613	2 093 192 613	697 730 871	4 198 034 400	1 395 279 440	16 634 573 646	1 506 048 113	23 733 935 599	17,96	25 827 128 212
Chorvátsko	p.m.	72 234 000	72 234 000	24 078 000	137 176 350	32 601 920	500 441 831	45 308 614	715 528 715	0,54	787 762 715
Taliansko	p.m.	2 364 601 247	2 364 601 247	788 200 416	2 861 492 400	760 483 840	12 269 165 930	1 110 816 218	17 001 958 388	12,87	19 366 559 635
Cyprus	p.m.	48 864 177	48 864 177	16 288 059	47 857 050	7 914 720	174 590 370	15 806 927	246 169 067	0,19	295 033 244
Lotyšsko	p.m.	47 270 780	47 270 780	15 756 927	61 051 500	16 259 120	225 154 471	20 384 861	322 849 952	0,24	370 120 732

⁸ Celkové vlastné zdroje ako percento HND: $(154\,321\,516\,047)/(18\,544\,533\,700\,000) = 0,83\%$; celkový strop vlastných zdrojov v súlade s článkami 3 a 6 rozhodnutia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053: 2,00 %.

Členský štát	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)				Vlastné zdroje založené na DPH a HND a na odpade z plastových obalov						Celkové vlastné zdroje ⁸
	Čisté odvody z produkcie cukru (75 %)	Čisté colné poplatky (75 %)	Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %)	Náklady na výber (25 % z hrubej sumy TVZ) (p.m.)	Vlastný zdroj založený na DPH	Vlastný zdroj založený na odpade z plastových obalov	Vlastný zdroj založený na HND	Paušálne zníženia príspevkov založených na HND a ich financovanie	Celkové „národné príspevky“	Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) +(2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Litva	p.m.	96 772 315	96 772 315	32 257 438	103 899 900	39 665 200	443 505 299	40 153 738	627 224 137	0,47	723 996 452
Luxembursko	p.m.	16 146 424	16 146 424	5 382 141	87 298 800	11 029 040	318 480 345	28 834 326	445 642 511	0,34	461 788 935
Maďarsko	p.m.	241 877 675	241 877 675	80 625 892	237 938 400	209 332 720	1 126 705 922	102 008 826	1 675 985 868	1,27	1 917 863 543
Malta	p.m.	21 032 841	21 032 841	7 010 947	31 142 250	10 511 460	113 612 037	10 286 118	165 551 865	0,13	186 584 706
Holandsko	p.m.	3 421 767 088	3 421 767 088	1 140 589 029	1 499 292 000	213 579 600	6 463 777 694	-1 736 193 414	6 440 455 880	4,87	9 862 222 968
Rakúsko	p.m.	224 137 854	224 137 854	74 712 618	721 212 600	165 498 000	2 700 590 662	- 438 262 462	3 149 038 800	2,38	3 373 176 654
Poľsko	p.m.	1 225 641 024	1 225 641 024	408 547 008	1 168 843 200	430 179 840	4 851 378 192	439 230 312	6 889 631 544	5,21	8 115 272 568
Portugalsko	p.m.	268 434 293	268 434 293	89 478 098	441 231 000	198 975 280	1 609 683 080	145 736 237	2 395 625 597	1,81	2 664 059 890
Rumunsko	p.m.	314 430 355	314 430 355	104 810 118	407 975 100	249 042 080	2 043 431 364	185 006 602	2 885 455 146	2,18	3 199 885 501
Slovinsko	p.m.	186 321 230	186 321 230	62 107 077	96 136 500	19 209 180	380 415 227	34 441 738	530 202 645	0,40	716 523 875
Slovensko	p.m.	212 877 848	212 877 848	70 959 283	175 142 100	36 946 160	731 200 430	66 200 857	1 009 489 547	0,76	1 222 367 395
Fínsko	p.m.	150 522 910	150 522 910	50 174 303	390 411 000	87 384 800	1 568 416 325	142 000 059	2 188 212 184	1,66	2 338 735 094
Švédsko	p.m.	568 205 394	568 205 394	189 401 798	737 407 200	187 570 720	3 300 170 987	- 993 029 959	3 232 118 948	2,45	3 800 324 342
Súčet	p.m.	22 178 600 000	22 178 600 000	7 392 866 667	23 814 511 650	6 848 152 160	101 480 252 237	0	132 142 916 047	100,00	154 321 516 047

B. VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH OKRUHOV ROZPOČTU

PRÍJMY —

Číselné údaje

Hlava	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	VLASTNÉ ZDROJE	153 068 429 958	1 253 086 089	154 321 516 047
2	PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY	1 344 533 139		1 344 533 139
3	ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY	2 425 480 258		2 425 480 258
4	FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY	473 537 363	1 185 120 044	1 658 657 407
5	ROZPOČTOVÉ ZÁRUKY, OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV	p.m.		p.m.
6	PRÍJMY, PRÍSPEVKY A NÁHRADY SÚVISIACE S POLITIKAMI ÚNIE	1 412 341 764		1 412 341 764
	Súčet	158 724 322 482	2 438 206 133	161 162 528 615

HLAVA 1 — VLASTNÉ ZDROJE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 1	ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM	p.m.		p.m.
1 2	CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY	20 878 600 000	1 300 000 000	22 178 600 000
1 3	VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA DANI Z PRIDANEJ HODNOTY	23 814 511 650		23 814 511 650
1 4	VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU	101 527 166 148	-46 913 911	101 480 252 237
1 6	PAUŠÁLNE ZNÍŽENIA PRÍSPEVKOV ZALOŽENÝCH NA HND POSKYTNUTÉ URČITÝM ČLENSKÝM ŠTÁTOM A ICH FINANCOVANIE	0		0
1 7	VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA NERECYKLOVANOM ODPADE Z PLASTOVÝCH OBALOV	6 848 152 160		6 848 152 160
	Hlava 1 — Súčet	153 068 429 958	1 253 086 089	154 321 516 047

KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY			
1 2 0	<i>Clá a ostatné poplatky</i>	20 878 600 000	1 300 000 000	22 178 600 000
	Kapitola 1 2 — Súčet	20 878 600 000	1 300 000 000	22 178 600 000

Článok 1 2 0 — Clá a ostatné poplatky

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 878 600 000	1 300 000 000	22 178 600 000

Poznámky

Pripísanie cieľ ako vlastných zdrojov na financovanie spoločných výdavkov je logický dôsledok voľného pohybu tovaru v rámci Únie. Tento článok môže zahŕňať odvody, prémie, dodatočné alebo vyrovnávacie sumy, dodatočné sumy alebo iné poplatky, clá stanovené v Spoločnom colnom sadzobníku a ďalšie už zavedené clá alebo clá, ktoré zavedú inštitúcie Európskej únie v rámci obchodu s tretími krajinami, a clá na výrobky, na ktoré sa vzťahovala Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktorej platnosť už skončila.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/2053/oj>), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
Belgicko	2 414 900 000	150 363 051	2 565 263 051
Bulharsko	134 700 000	8 387 057	143 087 057
Česko	346 700 000	21 587 175	368 287 175
Dánsko	392 500 000	24 438 899	416 938 899
Nemecko	3 961 500 000	246 661 653	4 208 161 653
Estónsko	33 300 000	2 073 415	35 373 415
Írsko	436 200 000	27 159 867	463 359 867
Grécko	282 800 000	17 608 460	300 408 460
Španielsko	1 980 100 000	123 290 355	2 103 390 355
Francúzsko	1 970 500 000	122 692 613	2 093 192 613
Chorvátsko	68 000 000	4 234 000	72 234 000
Taliansko	2 226 000 000	138 601 247	2 364 601 247
Cyprus	46 000 000	2 864 177	48 864 177
Lotyšsko	44 500 000	2 770 780	47 270 780
Litva	91 100 000	5 672 315	96 772 315
Luxembursko	15 200 000	946 424	16 146 424
Maďarsko	227 700 000	14 177 675	241 877 675
Malta	19 800 000	1 232 841	21 032 841
Holandsko	3 221 200 000	200 567 088	3 421 767 088
Rakúsko	211 000 000	13 137 854	224 137 854
Poľsko	1 153 800 000	71 841 024	1 225 641 024
Portugalsko	252 700 000	15 734 293	268 434 293

Členský štát	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
Rumunsko	296 000 000	18 430 355	314 430 355
Slovinsko	175 400 000	10 921 230	186 321 230
Slovensko	200 400 000	12 477 848	212 877 848
Fínsko	141 700 000	8 822 910	150 522 910
Švédsko	534 900 000	33 305 394	568 205 394
Spojené kráľovstvo	—	—	—
Článok 1 2 0 — Súčet	20 878 600 000	1 300 000 000	22 178 600 000

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 4	VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU			
1 4 0	<i>Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku</i>	101 527 166 148	-46 913 911	101 480 252 237
	Kapitola 1 4 — Súčet	101 527 166 148	-46 913 911	101 480 252 237

Článok 1 4 0 — Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
101 527 166 148	-46 913 911	101 480 252 237

Poznámky

Zdroj založený na HND je „dodatočným“ zdrojom, ktorý poskytuje príjem potrebný na pokrytie výdavkov prekračujúcich sumu získanú z tradičných vlastných zdrojov, platieb založených na DPH, vlastného zdroja založeného na odpade z plastových obalov a z iných príjmov v danom rozpočtovom roku. Zdroj založený na HND tak zabezpečuje vyrovnanie rozpočtu *ex ante*.

Sadzba výberu založená na HND sa určuje dodatočnými príjmami potrebnými na financovanie rozpočtových výdavkov, ktoré nie sú pokryté ostatnými zdrojmi (vlastným zdrojom založeným na odpade z plastových obalov, zdrojom založeným na DPH, tradičnými vlastnými zdrojmi a inými príjmami). Sadzba výberu sa teda použije na HND každého členského štátu.

Sadzba, ktorá sa má uplatniť na HND členských štátov v rozpočtovom roku 2025 je 0,5472 %.

Právny základ

Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/2053/oj>), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. d).

Členský štát	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
Belgicko	3 525 708 596	- 1 629 168	3 524 079 428
Bulharsko	582 591 160	- 269 205	582 321 955
Česko	1 746 074 657	- 806 830	1 745 267 827
Dánsko	2 358 418 487	- 1 089 784	2 357 328 703
Nemecko	24 988 593 541	- 11 546 787	24 977 046 754
Estónsko	222 970 651	- 103 031	222 867 620
Írsko	2 186 539 540	- 1 010 361	2 185 529 179
Grécko	1 332 104 952	- 615 542	1 331 489 410
Španielsko	9 103 233 993	- 4 206 444	9 099 027 549
Francúzsko	16 642 263 742	- 7 690 096	16 634 573 646
Chorvátsko	500 673 183	- 231 352	500 441 831
Taliansko	12 274 837 916	- 5 671 986	12 269 165 930
Cyprus	174 671 083	- 80 713	174 590 370
Lotyšsko	225 258 559	- 104 088	225 154 471
Litva	443 710 330	- 205 031	443 505 299
Luxembursko	318 627 577	- 147 232	318 480 345
Maďarsko	1 127 226 794	- 520 872	1 126 705 922
Malta	113 664 560	- 52 523	113 612 037
Holandsko	6 466 765 873	- 2 988 179	6 463 777 694
Rakúsko	2 701 839 134	- 1 248 472	2 700 590 662
Poľsko	4 853 620 964	- 2 242 772	4 851 378 192
Portugalsko	1 610 427 230	- 744 150	1 609 683 080
Rumunsko	2 044 376 034	- 944 670	2 043 431 364
Slovinsko	380 591 091	- 175 864	380 415 227
Slovensko	731 538 461	- 338 031	731 200 430
Fínsko	1 569 141 397	- 725 072	1 568 416 325
Švédsko	3 301 696 643	- 1 525 656	3 300 170 987
Článok 1 4 0 – spolu	101 527 166 148	- 46 913 911	101 480 252 237

HLAVA 4 — FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 0	PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ A ÚČTOV	76 961 995		76 961 995
4 1	ÚROKY Z OMEŠKANIA	5 000 000		5 000 000
4 2	POKUTY A PENÁLE	391 575 368	1 185 120 044	1 576 695 412
	Hlava 4 — Súčet	473 537 363	1 185 120 044	1 658 657 407

KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 2	POKUTY A PENÁLE			
4 2 0	<i>Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže</i>	409 213 301	654 334 000	1 063 547 301
4 2 1	<i>Penále a jednorazové platby uložené členským štátom</i>	35 915 569	528 021 069	563 936 638
4 2 2	<i>Pokuty uložené za podvody a nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy Únie</i>	p.m.		p.m.
4 2 3	<i>Pokuty v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie — Pripísané príjmy</i>	p.m.		p.m.
4 2 4	<i>Úroky z pokút a penále</i>	p.m.	2 764 975	2 764 975
4 2 5	<i>Úrok, iné splatné poplatky a záporné výnosy zo zrušených alebo znížených pokút</i>	-53 553 502		-53 553 502
4 2 8	<i>Ostatné pokuty a penále — Pripísané príjmy</i>	p.m.		p.m.
4 2 9	<i>Ostatné nepripísané pokuty a penále</i>	p.m.		p.m.
	Kapitola 4 2 — Súčet	391 575 368	1 185 120 044	1 576 695 412

Článok 4 2 0 — Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
409 213 301	654 334 000	1 063 547 301

Poznámky

Komisia môže uložiť pokuty, penále a ostatné sankcie podnikom a združeniam podnikov pre nerešpektovanie zákazov alebo neplnenie povinností podľa nariadení uvedených nižšie, alebo podľa článkov 101 a 102 ZFEÚ.

Pokuty musia byť obvykle zaplatené do troch mesiacov od oznámenia rozhodnutia Komisie. Komisia však sumu nezinkasuje v prípade, ak podnik podal odvolanie na Súdny dvor Európskej únie. Podnik musí poskytnúť Komisii buď predbežnú platbu alebo finančnú záruku, ktorá pokrýva dlžnú sumu a úrok alebo príplatky do dátumu splatnosti.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj>).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj>), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/1925/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2560 zo 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narúšajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2560/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Článok 4 2 1 — Penále a jednorazové platby uložené členským štátom

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
35 915 569	528 021 069	563 936 638

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie penále a jednorazových platieb uložených členským štátom, napríklad za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmlúv.

Právny základ

Článok 260 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Článok 4 2 4 — Úroky z pokút a penále

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
p.m.	2 764 975	2 764 975

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenávanie vzniknutých úrokov na osobitných účtoch pre pokuty a úrokov z omeškania v súvislosti s pokutami a penále vrátane penále týkajúcich sa členských štátov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj>).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj>), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>), a najmä jeho článok 99.

ODDIEL I — EURÓPSKY PARLAMENT

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII	1 446 089 932	-4 304 490	1 441 785 442
	Rezerva(10 0)	3 100 000		3 100 000
		1 449 189 932		1 444 885 442
2	BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	481 019 050		481 019 050
3	VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE	190 382 950		190 382 950
4	VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE	404 475 176	-898 777	403 576 399
5	ÚRAD PRE EURÓPSKE POLITICKÉ STRANY A EURÓPSKE POLITICKÉ NADÁCIE A VÝBOR NEZÁVISLÝCH VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ	428 000		428 000
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	10 300 000		10 300 000
	Súčet	2 532 695 108	-5 203 267	2 527 491 841
	Z toho rezervy: 10 0	3 100 000		3 100 000

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	7	257 937 492	-387 784	257 549 708
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	7	914 759 154	-3 113 652	911 645 502
	Rezerva(10 0)		3 100 000		3 100 000
			917 859 154		914 745 502
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7	245 453 683	-803 054	244 650 629
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	7	27 939 603		27 939 603
	Hlava 1 — Súčet		1 446 089 932	-4 304 490	1 441 785 442
	Rezerva(10 0)		3 100 000		3 100 000
	Súčet + rezerva		1 449 189 932		1 444 885 442

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE				

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0 0	Platy a príspevky				
1 0 0 0	Platy	7.2	96 171 430	-327 591	95 843 839
1 0 0 4	Bežné cestovné výdavky	7.2	78 700 000		78 700 000
1 0 0 5	Ostatné cestovné výdavky	7.2	4 800 000		4 800 000
1 0 0 6	Príspevok na všeobecné výdavky	7.2	44 100 000		44 100 000
1 0 0 7	Príspevky na výkon funkcie	7.2	212 000		212 000
	<i>Článok 1 0 0 — Medzisúčet</i>		223 983 430	-327 591	223 655 839
1 0 1	Úrazové a zdravotné poistenie a iné opatrenia sociálneho zabezpečenia				
1 0 1 0	Úrazové a zdravotné poistenie a iné náklady na sociálne zabezpečenie	7.2	3 393 000		3 393 000
1 0 1 2	Osobitné opatrenia na výpomoc poslancom so zdravotným postihnutím	7.2	1 000 000		1 000 000
	<i>Článok 1 0 1 — Medzisúčet</i>		4 393 000		4 393 000
1 0 2	Dočasné príspevky	7.2	15 544 645	-52 950	15 491 695
1 0 3	Dôchodky				
1 0 3 0	Starobné dôchodky (PÚVPP)	7.2	11 144 000		11 144 000
1 0 3 1	Invalidné dôchodky (PÚVPP)	7.2	96 138		96 138
1 0 3 2	Pozostalostné dôchodky (PÚVPP)	7.2	2 126 279	-7 243	2 119 036
1 0 3 3	Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie pre poslancov	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 0 3 — Medzisúčet</i>		13 366 417	-7 243	13 359 174
1 0 5	Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky	7.2	650 000		650 000
	Kapitola 1 0 — Súčet		257 937 492	-387 784	257 549 708

Článok 1 0 0 — Platy a príspevky

Položka 1 0 0 0 — Platy

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
96 171 430	-327 591	95 843 839

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie plátov stanovených v štatúte poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 9 a 10.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 1 a 2.

Článok 1 0 2 — Dočasné príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
15 544 645	-52 950	15 491 695

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasného príspevku po skončení mandátu poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 13.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 48 až 51 a 84.

Článok 1 0 3 — Dôchodky

Položka 1 0 3 2 — Pozostalostné dôchodky (PÚVPP)

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
2 126 279	-7 243	2 119 036

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania pozostalostného alebo sirotského dôchodku v prípade úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 15 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 82 a príloha I k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI				
1 2 0	Platy a iné nároky				
1 2 0 0	Platy a príspevky	7.2	906 471 880	-3 098 298	903 373 582
	Rezerva(10 0)		3 100 000		3 100 000
			909 571 880		906 473 582
1 2 0 2	Platené nadčasy	7.2	52 764	-180	52 584
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby	7.2	3 779 912		3 779 912
	Článok 1 2 0 — Medzisúčet		910 304 556	-3 098 478	907 206 078
	Rezerva(10 0)		3 100 000		3 100 000
			913 404 556		910 306 078
1 2 2	Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby				
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia alebo voľna zo služobných dôvodov	7.2	4 454 598	-15 174	4 439 424
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov	7.2	p.m.		p.m.
	Článok 1 2 2 — Medzisúčet		4 454 598	-15 174	4 439 424
	Kapitola 1 2 — Súčet		914 759 154	-3 113 652	911 645 502
	Rezerva(10 0)		3 100 000		3 100 000
	Súčet + rezerva		917 859 154		914 745 502

Článok 1 2 0 — Platy a iné nároky

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2 0 0	906 471 880	-3 098 298	903 373 582
Rezerva(10 0)	3 100 000		3 100 000
Súčet	909 571 880	-3 098 298	906 473 582

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na tieto výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne pracovných miest:

- platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,
- paušálne príspevky za nadčasy,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina výkonu práce,
- poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov s cieľom umožniť im získať alebo udržať si dôchodkové práva v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie úrazového poistenia používateľov športových centier Európskeho parlamentu v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu pre prípad úrazu pri výkone športových aktivít.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu 585 933 EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 450 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Položka 1 2 0 2 — Platené nadčasy

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
52 764	-180	52 584

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na odmeny za nadčasy podľa podmienok stanovených v právnom základe.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Článok 1 2 2 — Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby

Položka 1 2 2 0 — Príspevky v prípade prepustenia alebo voľna zo služobných dôvodov

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 454 598	-15 174	4 439 424

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných:

- úradníkom, ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnnej služby,
- úradníkom, ktorí čerpajú voľno na plnenie organizačných potrieb spojených so získavaním nových spôsobilostí v rámci inštitúcie,
- úradníkom a dočasným zamestnancom politických skupín v platovej triede AD 16 a AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu týchto príspevkov (s výnimkou zamestnancov poberaajúcich príspevky podľa článku 42c služobného poriadku, ktorí nemajú nárok na opravný koeficient).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 41, 42c a 50 a príloha IV, ako aj článok 48a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
14	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY				
140	<i>Ostatní zamestnanci a externí pracovníci</i>				
1400	Ostatní zamestnanci — Sekretariát a politické skupiny	7.2	94 484 929	-321 846	94 163 083
1401	Ostatní zamestnanci — Bezpečnosť	7.2	52 771 404	-179 757	52 591 647

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 4 0 2	Ostatní zamestnanci — Vodiči na generálnom sekretariáte	7.2	9 725 704	-33 129	9 692 575
1 4 0 4	Stáže, vyslaní národných expertov, výmeny úradníkov a študijné návštevy	7.2	13 929 850	-47 450	13 882 400
1 4 0 5	Výdavky na tlmočenie	7.2	64 841 796	-220 872	64 620 924
1 4 0 6	Pozorovatelia	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 4 0 — Medzisúčet</i>		235 753 683	-803 054	234 950 629
1 4 2	<i>Služby externého prekladu</i>	7.2	9 700 000		9 700 000
	Kapitola 1 4 — Súčet		245 453 683	-803 054	244 650 629

Článok 1 4 0 — Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

Položka 1 4 0 0 — Ostatní zamestnanci — Sekretariát a politické skupiny

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
94 484 929	-321 846	94 163 083

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené predovšetkým na pokrytie týchto výdavkov:

- platy vrátane príspevkov a prídavkov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, najmä do systému Spoločenstva, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu plátov týchto zamestnancov,
- zamestnávanie dočasného personálu.

Tieto rozpočtové prostriedky nie sú určené na pokrytie výdavkov na:

- ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík,
- ostatných zamestnancov, ktorí pracujú ako vodiči na sekretariáte.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na zamestnávanie zmluvných zamestnancov so zdravotným postihnutím v súlade s rozhodnutím Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. a 9. júla 2008.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 100 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu 389 996 EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (hlavy IV, V a VI).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaradovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Položka 1 4 0 1 — Ostatní zamestnanci — Bezpečnosť

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
52 771 404	-179 757	52 591 647

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 000 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Hlava IV).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaradovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Položka 1 4 0 2 — Ostatní zamestnanci — Vodiči na generálnom sekretariáte

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
9 725 704	-33 129	9 692 575

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov, ktorí vykonávajú úlohy vodičov na generálnom sekretariáte alebo zabezpečujú ich koordináciu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Hlava IV).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaradovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Položka 1 4 0 4 — Stáže, vyslaní národní experti, výmeny úradníkov a študijné návštevy

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
13 929 850	-47 450	13 882 400

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- príspevkov pre stážistov s ukončeným vzdelaním (štipendium) vrátane akýchkoľvek príspevkov na domácnosť,
- cestovných výdavkov stážistov,
- dodatočných nákladov stážistov, ktoré priamo súvisia so zdravotným postihnutím stážistu,
- výdavkov na nemocenské a úrazové poistenie pre stážistov,
- nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov,
- vyplatenie grantu Výboru pre stáže Roberta Schumana,
- komunikačné a osvetové akcie a financovanie siete stážistov,
- nákladov spojených s výmenou zamestnancov medzi Európskym parlamentom a verejnou správou členských krajín, kandidátskych krajín alebo medzinárodných organizácií uvedených v predpisoch,
- nákladov spojených s vysielaním národných expertov do Európskeho parlamentu, najmä ich príspevkov a cestovných výdavkov,
- nákladov na úrazové poistenie pre vyslaných národných expertov,
- príspevkov na študijné návštevy a štipendií,
- organizácie vzdelávacích programov pre konferenčných tlmočníkov a prekladateľov okrem iného v spolupráci s tlmočnickými školami a univerzitami poskytujúcimi vzdelanie v oblasti prekladu, ako aj na štipendiá na vzdelávanie a ďalšie zvyšovanie odbornosti tlmočníkov a prekladateľov, nákup výučbových materiálov a súvisiace náklady,
- nákladov súvisiacich s vytváraním príležitostí na diaľkové vzdelávanie pre pomocných konferenčných tlmočníkov, ako sú elektronické kurzy týkajúce sa oblastí parlamentnej činnosti alebo odborných zručností, alebo nábor školiteľov osobitných kurzov pre pomocných konferenčných tlmočníkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. marca 2005 o pravidlách upravujúcich uvoľňovanie úradníkov Európskeho parlamentu a dočasných zamestnancov politických skupín na pôsobenie v národných verejných orgánoch, orgánoch verejného charakteru a medzinárodných organizáciách.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 22. novembra 2021 o pravidlách vysielania národných expertov do Európskeho parlamentu.

Položka 1 4 0 5 — Výdavky na tlmočenie

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
64 841 796	-220 872	64 620 924

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na:

- platy a podobné príspevky, príspevky na sociálne zabezpečenie, cestovné náklady a iné náklady konferenčných tlmočníkov zamestnávaných Európskym parlamentom na účely schôdzí, ktoré organizuje Európsky parlament pre vlastné potreby alebo pre potreby iných inštitúcií alebo orgánov, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť tlmočníci Európskeho parlamentu (z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov),
- výdavky na konferenčné agentúry, technický personál, uvítací personál a administrátorov vyššie uvedených schôdzí, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť úradníci, dočasní alebo iní zamestnanci Európskeho parlamentu,
- výdavkov na zmluvy na tlmočnicke služby uzatvorené GR LINC na zabezpečenie tlmočenia vrátane simultánneho tlmočenia na diaľku, na vedľajšie schôdze Európskeho parlamentu alebo na žiadosť iných inštitúcií a subjektov oprávnených konať schôdze v priestoroch Európskeho parlamentu,
- náklady spojené so službami, ktoré Európskemu parlamentu poskytujú tlmočníci iných regionálnych, národných alebo medzinárodných inštitúcií,
- náklady týkajúce sa činností spojených s tlmočením, najmä s prípravou schôdzí, prípravy a výberu tlmočníkov,
- poplatky uhrádzané Komisii za správu platieb konferenčným tlmočníkom,
- výdavky spojené so zachovaním a rozvojom externých tlmočnických kapacít alebo systémov dostupnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 600 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Dohovor, ktorým sa stanovujú pracovné podmienky a mzda konferenčných tlmočníkov (a jeho vykonávacie pravidlá) z 28. júla 1999, ku ktorému boli 13. októbra 2004 vznesené pripomienky a ktorý bol zrevidovaný 31. júla 2008.

HLAVA 4 — VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 0	VÝDAVKY SÚVISIACE S NIEKTORÝMI INŠTITÚCIAMI A ORGÁNMI	7	140 000 000		140 000 000
4 2	VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC	7	263 855 176	-898 777	262 956 399
4 4	SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV	7	620 000		620 000
	Hlava 4 — Súčet		404 475 176	-898 777	403 576 399

KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 2	VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC				
4 2 2	<i>Výdavky, ktoré sa vzťahujú na asistentskú výpomoc</i>	7.2	263 855 176	-898 777	262 956 399
	Kapitola 4 2 — Súčet		263 855 176	-898 777	262 956 399

Článok 4 2 2 — Výdavky, ktoré sa vzťahujú na asistentskú výpomoc

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
263 855 176	-898 777	262 956 399

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

- nákladov na zamestnancov a poskytovateľov služieb zodpovedných za asistentskú výpomoc poslancom, ako aj výdavkov spojených s osobami poverenými výkonom platieb,
- nákladov na služobné cesty a vzdelávanie (externé kurzy) akreditovaných asistentov poslancov, ako aj výdavkov na prípadné kompenzácie emisií oxidu uhličitého pri ich služobných cestách,
- kurzových rozdielov, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu, v súlade s ustanoveniami o úhrade výdavkov na asistentskú výpomoc, ako aj výdavkov súvisiacich s poskytovaním podporných služieb pri riadení asistentskej výpomoci,
- príspevkov pre stážistov (štipendiá),
- kompenzácie študijných návštev u poslancov,
- cestovných nákladov stážistov a študijných návštev u poslancov,
- zdravotného a úrazového poistenia pre stážistov a študijných návštev u poslancov,
- nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 775 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 21.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 29 až 41.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich článok 5a a články 125 až 139.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 14. apríla 2014 o vykonávacích pravidlách k hlave VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej Únie.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. decembra 2018 o pravidlách týkajúcich sa stážistov poslancov.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

ODDIEL II — EURÓPSKA RADA A RADA

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCIÁCH	475 075 151	-1 680 000	473 395 151
2	BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	240 873 707		240 873 707
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	p.m.		p.m.
	Súčet	715 948 858	-1 680 000	714 268 858

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCIÁCH

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	Členovia inštitúcií	7	2 528 000		2 528 000
1 1	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	7	442 910 151	-1 507 000	441 403 151
1 2	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7	16 795 000	-173 000	16 622 000
1 3	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH	7	12 842 000		12 842 000
	Hlava 1 — Súčet		475 075 151	-1 680 000	473 395 151

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 1	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI				
1 1 0	Platy a iné nároky				
1 1 0 0	Základné platy	7.2	326 621 151		326 621 151
1 1 0 1	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto	7.2	1 956 000		1 956 000
1 1 0 2	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka	7.2	82 905 000		82 905 000
1 1 0 3	Sociálne poistenie	7.2	13 601 000		13 601 000
1 1 0 4	Opravné koeficienty	7.2	157 000		157 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 1 0 5	Nadčasy	7.2	1 290 000		1 290 000
1 1 0 6	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby	7.2	2 195 000		2 195 000
1 1 0 7	Ročná úprava odmien	7.2	11 799 000	-1 507 000	10 292 000
	<i>Článok 1 1 0 — Medzisúčet</i>		440 524 151	-1 507 000	439 017 151
1 1 1	<i>Odchod zo služby</i>				
1 1 1 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (v súlade s článkami 41, 42 a 50 služobného poriadku)	7.2	2 386 000		2 386 000
1 1 1 1	Príspevky pri ukončení výkonu služby	7.2	p.m.		p.m.
1 1 1 2	Práva bývalých generálnych tajomníkov	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 1 1 — Medzisúčet</i>		2 386 000		2 386 000
	Kapitola 1 1 — Súčet		442 910 151	-1 507 000	441 403 151

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú stanovené na základe plánu pracovných miest Európskej rady a Rady na rozpočtový rok.

Platy, príspevky a platby sa znížili paušálne o 1,8 %, aby sa zohľadnila skutočnosť, že nie všetky pracovné miesta uvedené v pláne pracovných miest sú vždy obsadené.

Článok 1 1 0 — Platy a iné nároky

Položka 1 1 0 7 — Ročná úprava odmien

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
11 799 000	-1 507 000	10 292 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných dôsledkov zmien v odmeňovaní úradníkov a dočasných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 12 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY				
1 2 0	Ostatní zamestnanci a externé služby				
1 2 0 0	Ostatní zamestnanci	7.2	13 508 000		13 508 000
1 2 0 1	Vyslaní národní experti	7.2	1 507 000	-126 000	1 381 000
1 2 0 2	Stáže	7.2	928 000		928 000
1 2 0 3	Externé služby	7.2	328 000		328 000
1 2 0 4	Doplnkové služby pre prekladateľskú službu	7.2	158 000		158 000
1 2 0 7	Ročná úprava odmien	7.2	366 000	-47 000	319 000
	<i>Článok 1 2 0 — Medzisúčet</i>		16 795 000	-173 000	16 622 000
	Kapitola 1 2 — Súčet		16 795 000	-173 000	16 622 000

Článok 1 2 0 — Ostatní zamestnanci a externé služby

Položka 1 2 0 1 — Vyslaní národní experti

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 507 000	-126 000	1 381 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov a administratívnych nákladov pre vyslaných národných expertov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1027 z 23. júna 2015 o pravidlách vysielania expertov na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2007/829/ES (Ú. v. EÚ L 163, 30.6.2015, s. 40, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1027/oj>).

Položka 1 2 0 7 — Ročná úprava odmien

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
366 000	-47 000	319 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných dôsledkov zmien v odmeňovaní ostatných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

ODDIEL III — KOMISIA

PRÍJMY — PRÍJMY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3	ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY	1 880 819 776		1 880 819 776
4	FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY	472 937 363	1 185 120 044	1 658 057 407
5	ROZPOČTOVÉ ZÁRUKY, OPERÁCIE VYPOŽIČIAVANIA SI PROSTRIEDKOV A POSKYTOVANIA ÚVEROV	p.m.		p.m.
6	PRÍJMY, PRÍSPEVKY A NÁHRADY SÚVISIACE S POLITIKAMI ÚNIE	1 412 341 764		1 412 341 764
	Súčet	3 766 098 903	1 185 120 044	4 951 218 947

HLAVA 4 — FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 0	PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ A ÚČTOV	76 361 995		76 361 995

Hlava Kapitola	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 1	ÚROKY Z OMEŠKANIA	5 000 000		5 000 000
4 2	POKUTY A PENÁLE	391 575 368	1 185 120 044	1 576 695 412
	Hlava 4 — Súčet	472 937 363	1 185 120 044	1 658 057 407

KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 2	POKUTY A PENÁLE			
4 2 0	<i>Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže</i>	409 213 301	654 334 000	1 063 547 301
4 2 1	<i>Penále a jednorazové platby uložené členským štátom</i>	35 915 569	528 021 069	563 936 638
4 2 2	<i>Pokuty uložené za podvody a nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy Únie</i>	p.m.		p.m.
4 2 3	<i>Pokuty v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie - Pripísané príjmy</i>	p.m.		p.m.
4 2 4	<i>Úroky v súvislosti s pokutami a penále</i>	p.m.	2 764 975	2 764 975
4 2 5	<i>Úrok, iné splatné poplatky a záporné výnosy zo zrušených alebo znížených pokút</i>	-53 553 502		-53 553 502
4 2 8	<i>Ostatné pokuty a penále - Pripísané príjmy</i>	p.m.		p.m.
4 2 9	<i>Ostatné nepripísané pokuty a penále</i>	p.m.		p.m.
	Kapitola 4 2 — Súčet	391 575 368	1 185 120 044	1 576 695 412

Článok 4 2 0 — Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
409 213 301	654 334 000	1 063 547 301

Poznámky

Komisia môže uložiť pokuty, penále a ostatné sankcie podnikom a združeniam podnikov pre nerešpektovanie zákazov alebo neplnenie povinností podľa nariadení uvedených nižšie, alebo podľa článkov 101 a 102 ZFEÚ.

Pokuty musia byť obvykle zaplatené do troch mesiacov od oznámenia rozhodnutia Komisie.

Komisia však splatnú sumu nezinkasuje, ak podnik podal odvolanie na Súdny dvor Európskej únie.

Podnik musí poskytnúť Komisii buď predbežnú platbu alebo finančnú záruku, ktorá pokrýva dlžnú sumu a úrok alebo príplatky do dátumu splatnosti.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI:

<http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj>).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI:

<http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj>), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1, ELI:

<http://data.europa.eu/eli/reg/2022/1925/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2560 zo 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narušajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1, ELI:

<http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2560/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Článok 4 2 1 — Penále a jednorazové platby uložené členským štátom

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
35 915 569	528 021 069	563 936 638

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie penále a jednorazových platieb uložených členským štátom, napríklad za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy.

Právny základ

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 260 ods. 2.

Článok 4 2 4 — Úroky v súvislosti s pokutami a penále

Číselné údaje

Odhad 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
p.m.	2 764 975	2 764 975

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie vzniknutých úrokov na osobitných účtoch pre pokuty a úrokov z omeškania v súvislosti s pokutami a penále vrátane penále týkajúcich sa členských štátov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj>).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj>), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>), a najmä jeho článok 99.

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
01	Výskum a inovácie	13 546 410 903	12 045 500 939			13 546 410 903	12 045 500 939

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02	Európske strategické investície	4 566 934 452	5 220 725 178	1 791 000	1 791 000	4 568 725 452	5 222 516 178
	Rezerva(30 02 02)	1 791 000	1 791 000	-1 791 000	-1 791 000		
		4 568 725 452	5 222 516 178				
03	Jednotný trh	1 052 170 303	963 187 671	-195 000	-519 000	1 051 975 303	962 668 671
	Rezerva(30 02 02)	863 000	863 000	-863 000	-863 000		
		1 053 033 303	964 050 671	-1 058 000	-1 382 000		
04	Vesmír	2 371 893 249	2 228 578 249			2 371 893 249	2 228 578 249
05	Regionálny rozvoj a súdržnosť				2 000 000		
		49 215 830 809	22 744 197 615		000	49 215 830 809	24 744 197 615
	Rezerva(30 02 02)		3 000 000 000				3 000 000 000
			25 744 197 615				27 744 197 615
06	Obnova a odolnosť	6 188 584 512	6 072 212 350	-4 300 000	700 000	6 184 284 512	6 072 912 350
	Rezerva(30 02 02)	405 000	81 000	-405 000	-81 000		
		6 188 989 512	6 072 293 350	-4 705 000	619 000		
07	Investície do ľudí, sociálnej súdržnosti a hodnôt	22 578 690 359	12 629 688 472		700 000 000	22 578 690 359	13 329 688 472
08	Poľnohospodárstvo a námorná politika	54 275 729 627	54 837 915 051			54 275 729 627	54 837 915 051
	Rezerva(30 02 02)	59 970 000	41 620 000	-39 947 143	-22 392 143	20 022 857	19 227 857
		54 335 699 627	54 879 535 051			54 295 752 484	54 857 142 908
09	Životné prostredie a ochrana klímy	2 396 083 244	718 090 328	6 383 295	6 383 295	2 402 466 539	724 473 623
	Rezerva(30 02 02)	7 884 723	7 884 723	-6 383 295	-6 383 295	1 501 428	1 501 428
		2 403 967 967	725 975 051			2 403 967 967	725 975 051
10	Migrácia	2 102 838 998	1 399 443 074			2 102 838 998	1 399 443 074
11	Riadenie hraníc	2 543 215 026	1 727 760 680	-78 032 393	309 140 155	2 465 182 633	2 036 900 835
	Rezerva(30 02 02)	76 744 000	76 744 000			76 744 000	76 744 000
		2 619 959 026	1 804 504 680			2 541 926 633	2 113 644 835
12	Bezpečnosť	777 565 635	702 765 087			777 565 635	702 765 087
	Rezerva(30 02 02)	15 758 000	15 758 000			15 758 000	15 758 000
		793 323 635	718 523 087			793 323 635	718 523 087
13	Obrana	1 837 329 625	1 422 695 607			1 837 329 625	1 422 695 607
	Rezerva(30 01 01)	1 936 000	1 936 000			1 936 000	1 936 000
		1 839 265 625	1 424 631 607			1 839 265 625	1 424 631 607
14	Vonkajšia činnosť	13 639 588 325	12 239 680 189			13 639 588 325	12 239 680 189
15	Predvstupová pomoc	2 668 657 472	2 186 577 786			2 668 657 472	2 186 577 786
16	Výdavky mimo ročných stropov stanovených vo viacročnom finančnom rámci	4 370 386 642	3 328 576 975		-469 000 000	4 370 386 642	2 859 576 975
20	Administratívne výdavky Európskej komisie	4 453 513 702	4 453 513 702	-46 986 837	-46 986 837	4 406 526 865	4 406 526 865
	Rezerva(30 01 01)	3 771 288	3 771 288			3 771 288	3 771 288
		4 457 284 990	4 457 284 990			4 410 298 153	4 410 298 153
21	Európske školy a dôchodky	3 123 166 218	3 123 166 218	-15 803 800	-15 803 800	3 107 362 418	3 107 362 418
30	Rezervy	2 468 602 448	5 415 467 878	-49 389 438	-31 510 438	2 419 213 010	5 383 957 440
	Súčet	194 177 191 549	153 459 743 049	-186 533 173	2 454 194	193 990 658	155 913 937
					375	376	424
	Z toho rezervy: 30 01 01, 30 02 02	169 123 011	3 150 449 011	-49 389 438	-31 510 438	119 733 573	3 118 938 573

HLAVA 02 — EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Európske strategické investície“	1	49 408 894	49 408 894			49 408 894	49 408 894
02 02	Fond InvestEU	1	377 220 132	528 753 456			377 220 132	528 753 456
02 03	Nástroj na prepájanie Európy (NPE)	1	2 804 566 109	3 265 785 081	1 791 000	1 791 000	2 806 357 109	3 267 576 081
02 04	Program Digitálna Európa	1	1 071 618 308	1 110 396 836			1 071 618 308	1 110 396 836
02 10	Decentralizované agentúry	1	229 689 581	229 689 581			229 689 581	229 689 581
	Rezerva(30 02 02)		1 791 000	1 791 000	-1 791 000	-1 791 000		
			231 480 581	231 480 581				
02 20	Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie	1	34 431 428	36 691 330			34 431 428	36 691 330
	Hlava 02 — Súčet		4 566 934 452	5 220 725 178	1 791 000	1 791 000	4 568 725 452	5 222 516 178
	Rezerva(30 02 02)		1 791 000	1 791 000	-1 791 000	-1 791 000		
	Súčet + rezerva		4 568 725 452	5 222 516 178				

KAPITOLA 02 03 — NÁSTROJ NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE)

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 03	Nástroj na prepájanie Európy (NPE)							
02 03 01	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Doprava						1 664 680	1 383 142
		1	1 662 889 897	1 381 351 969	1 791 000	1 791 000	897	969
02 03 02	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Energetika						921 494 831	312 736 495
		1	921 494 831	312 736 495				
02 03 03	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Digitalizácia							
02 03 03 01	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Digitalizácia	1	210 181 381	172 237 825			210 181 381	172 237 825
02 03 03 02	Spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (EuroHPC)	1	10 000 000	p.m.			10 000 000	p.m.
	Článok 02 03 03 — Medzisúčet		220 181 381	172 237 825			220 181 381	172 237 825
02 03 99	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností							
02 03 99 01	Ukončenie predchádzajúceho Nástroja na prepájanie Európy (NPE) — činnosti v oblasti dopravy (pred rokom 2021)	1	p.m.	1 005 000 000			p.m.	1 005 000 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 03 99 02	Ukončenie predchádzajúceho Nástroja na prepájanie Európy (NPE) — činnosti v oblasti energetiky (pred rokom 2021)	1	p.m.	390 000 000			p.m.	390 000 000
02 03 99 03	Ukončenie predchádzajúceho Nástroja na prepájanie Európy (NPE) — činnosti v oblasti IKT (pred rokom 2021)	1	p.m.	4 458 792			p.m.	4 458 792
02 03 99 04	Ukončenie predchádzajúcich projektov v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva (2007 – 2013)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Článok 02 03 99 — Medzisúčet</i>		p.m.	1 399 458 792			p.m.	1 399 458 792
	Kapitola 02 03 — Súčet		2 804 566 109	3 265 785 081	1 791 000	1 791 000	2 806 357 109	3 267 576 081

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií zameraných na rozvoj a modernizáciu transeurópskych sietí v oblasti dopravy, energetiky a digitalizácie a na uľahčenie cezhraničnej spolupráce v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov s prihliadnutím na dlhodobé záväzky v oblasti dekarbonizácie a s dôrazom na synergie medzi odvetviami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1153 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1316/2013 a (EÚ) č. 283/2014 (Ú. v. EÚ L 249, 14.7.2021, s. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1153/oj>).

Článok 02 03 01 — Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Doprava

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 662 889 897	1 381 351 969	1 791 000	1 791 000	1 664 680 897	1 383 142 969

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií s cieľom prispieť k rozvoju projektov spoločného záujmu, ktoré súvisia s efektívnymi, prepojenými a multimodálnymi sieťami a infraštruktúrou pre inteligentnú, interoperabilnú, udržateľnú, inkluzívnu, dostupnú, bezpečnú a zabezpečenú mobilitu. Uvedené projekty sa budú realizovať najmä prostredníctvom výziev na predkladanie návrhov v rámci viacročných pracovných programov, ktoré predstavujú rozhodnutia o financovaní v zmysle článku 110 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Tieto rozpočtové prostriedky podporia akcie, ktoré zohľadňujú dlhodobé záväzky Únie v oblasti dekarbonizácie. Implementácia bude mať formu štúdií, prác a iných sprievodných opatrení potrebných na riadenie a realizáciu NPE v súlade s usmerneniami špecifickými pre daný sektor, t. j. usmerneniami TEN-T.

Oprávnené akcie sa budú týkať rozvoja efektívnych, prepojených a multimodálnych sietí v oblasti železníc, vnútrozemských vodných ciest, námorných prístavov a cestnej infraštruktúry pozdĺž základnej siete TEN-T a v prípade cezhraničných prepojení, námorných prístavov a vnútrozemských prístavov nachádzajúcich sa v súhrnnej sieti TEN-T. Okrem toho sa bude poskytovať podpora na inteligentnú, interoperabilnú, udržateľnú, multimodálnu, inkluzívnu, dostupnú, bezpečnú a zabezpečenú mobilitu, ako sú napríklad námorné diaľnice, systémy telematických aplikácií pre všetky druhy dopravy, nové technológie a inovácie s osobitným zameraním na infraštruktúru pre alternatívne palivá, akcie na odstránenie prekážok interoperability a akcie na zlepšenie dostupnosti a odolnosti dopravnej infraštruktúry.

Pripísané príjmy môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom v tomto rozpočtovom riadku v súlade s článkom 22 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1679 z 13. júna 2024 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete, o zmene nariadenia (EÚ) 2021/1153 a nariadenia (EÚ)

č. 913/2010 a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1315/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1679, 28.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1679/oj>).

KAPITOLA 02 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 10	Decentralizované agentúry							
02 10 01	Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA)	1	44 223 064	44 223 064			44 223 064	44 223 064
02 10 02	Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	1	98 823 621	98 823 621			98 823 621	98 823 621
	Rezerva(30 02 02)		1 791 000	1 791 000	-1 791 000	-1 791 000		
			100 614 621	100 614 621				
02 10 03	Železničná agentúra Európskej únie (ERA)	1	29 622 042	29 622 042			29 622 042	29 622 042
02 10 04	Agentúra Európskej únie pre kybernetickú bezpečnosť (ENISA)	1	25 843 013	25 843 013			25 843 013	25 843 013
02 10 05	Agentúra na podporu orgánu BERC (Úrad BERC)	1	8 108 852	8 108 852			8 108 852	8 108 852
02 10 06	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER)	1	23 068 989	23 068 989			23 068 989	23 068 989
	Kapitola 02 10 — Súčet		229 689 581	229 689 581			229 689 581	229 689 581
	Rezerva(30 02 02)		1 791 000	1 791 000	-1 791 000	-1 791 000		
	Súčet + rezerva		231 480 581	231 480 581				

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia informovať Európsky parlament a Radu o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ)

2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Článok 02 10 02 — Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
02 10 02	98 823 621	98 823 621			98 823 621	98 823 621
Rezerva(30 02 02)	1 791 000	1 791 000	-1 791 000	-1 791 000		
Súčet	100 614 621	100 614 621	-1 791 000	-1 791 000	98 823 621	98 823 621

Poznámky

EMSA je agentúra Únie pre námornú bezpečnosť. Je jadrom siete námornej bezpečnosti Únie a plne uznáva význam účinnej spolupráce so zreteľom na rôzne záujmy, a to najmä medzi európskymi a medzinárodnými inštitúciami, orgánmi verejnej správy členských štátov a námorným odvetvím.

Medzi aktivity EMSA patrí: poskytovanie technickej a vedeckej pomoci členským štátom a Komisii pri riadnej príprave a uplatňovaní právnych predpisov Únie v oblasti námornej bezpečnosti, ochrany, predchádzania znečisťovaniu spôsobenému loďami a administratívneho zjednodušenia v námornej doprave; monitorovanie vykonávania právnych predpisov Únie prostredníctvom návštev a inšpekcií; zlepšovanie spolupráce s členskými štátmi a medzi nimi; budovanie kapacít príslušných vnútroštátnych orgánov; poskytovanie operačnej pomoci vrátane vývoja, riadenia a údržby integrovaných námorných služieb súvisiacich s loďami, monitorovania lodí a presadzovania predpisov; vykonávanie úloh týkajúcich sa pripravenosti, odhaľovania a reakcie v súvislosti so znečistením spôsobeným loďami a morského znečistenia spôsobeného zariadeniami na ťažbu ropy a plynu; a na žiadosť Komisie poskytuje technickú a operačnú pomoc tretím krajinám.

Celkový príspevok Únie	99 420 199
<i>z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)</i>	596 578
Suma zahrnutá do rozpočtu	98 823 621

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

EZVO – EHP

2 807 148 6 600

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/1406/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2014 z 23. júla 2014 o viacročnom financovaní činnosti Európskej námornej bezpečnostnej agentúry v oblasti boja proti znečisťovaniu mora plavidlami a zariadeniami na ťažbu ropy a zemného plynu (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 115, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/911/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1805 z 13. septembra 2023 o využívaní palív z obnoviteľných zdrojov a nízkouhlíkových palív v námornej doprave a o zmene smernice 2009/16/ES (Ú. v. EÚ L 234, 22.9.2023, s. 48, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1805/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, o Európskej námornej bezpečnostnej agentúre a o zrušení nariadenia (ES) č. 1406/2002 [COM(2023) 269 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetovanie nehôd v sektore námornej dopravy [COM(2023) 270 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole [COM(2023) 271 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu [COM(2023) 272 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2005/35/ES o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia [COM(2023) 273 final].

HLAVA 03 — JEDNOTNÝ TRH

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
03 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Jednotný trh“	1	28 458 116	28 458 116			28 458 116	28 458 116
03 02	Program pre jednotný trh	1	585 420 884	587 296 046	405 000	81 000	585 825 884	587 377 046
03 03	Program Únie pre boj proti podvodom	1	27 351 001	30 633 000			27 351 001	30 633 000
03 04	Spolupráca v daňovej oblasti (program Fiscalis)	1	38 900 876	30 538 313			38 900 876	30 538 313
03 05	Spolupráca v colnej oblasti (program Colníctvo)	1	198 129 000	112 361 841			198 129 000	112 361 841
03 10	Decentralizované agentúry	1	153 610 426	153 610 426	-600 000	-600 000	153 010 426	153 010 426
	Rezerva(30 02 02)		863 000	863 000	-863 000	-863 000		
			154 473 426	154 473 426	-1 463 000	-1 463 000		
03 20	Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie	1	20 300 000	20 289 929			20 300 000	20 289 929
	Hlava 03 — Súčet		1 052 170 303	963 187 671	-195 000	-519 000	1 051 975 303	962 668 671
	Rezerva(30 02 02)		863 000	863 000	-863 000	-863 000		
	Súčet + rezerva		1 053 033 303	964 050 671	-1 058 000	-1 382 000		

KAPITOLA 03 02 — PROGRAM PRE JEDNOTNÝ TRH

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
03 02	Program pre jednotný trh							
03 02 01	Zefektívnenie vnútorného trhu							
03 02 01 01	Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu s tovarom a so službami	1	24 985 000	20 662 707			24 985 000	20 662 707
03 02 01 02	Nástroje na riadenie vnútorného trhu	1	5 720 000	5 595 788			5 720 000	5 595 788
03 02 01 03	Podpora regulačných činností v oblasti daní a ciel – Realizácia a rozvoj vnútorného trhu	1	3 450 000	4 497 523			3 450 000	4 497 523
03 02 01 04	Právo obchodných spoločností	1	1 060 000	956 591			1 060 000	956 591
03 02 01 05	Politika hospodárskej súťaže pre silnejšiu Úniu v digitálnom veku	1	22 000 000	23 000 000			22 000 000	23 000 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
03 02 01 06	Realizácia a rozvoj vnútorného trhu s finančnými službami	1	6 010 000	5 300 000			6 010 000	5 300 000
03 02 01 07	Dohľad nad trhom	1	16 545 271	8 849 617			16 545 271	8 849 617
	<i>Článok 03 02 01 — Medzisúčet</i>		79 770 271	68 862 226			79 770 271	68 862 226
03 02 02	Zlepšenie konkurencieschopnosti podnikov, najmä MSP a podpora ich prístupu na trhy	1	128 946 729	162 549 667			128 946 729	162 549 667
03 02 03	Európska normalizácia a medzinárodné štandardy finančného výkazníctva a medzinárodné audítorské štandardy							
03 02 03 01	Európska normalizácia	1	24 341 000	19 199 948			24 341 000	19 199 948
03 02 03 02	Medzinárodné štandardy finančného a nefinančného výkazníctva a medzinárodné audítorské štandardy	1	9 620 000	8 800 000			9 620 000	8 800 000
	<i>Článok 03 02 03 — Medzisúčet</i>		33 961 000	27 999 948			33 961 000	27 999 948
03 02 04	Posilnenie postavenia spotrebiteľov a občianskej spoločnosti a zabezpečenie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a bezpečnosti výrobkov vrátane účasti koncových používateľov na tvorbe politiky v oblasti finančných služieb							
03 02 04 01	Zabezpečenie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a bezpečnosti výrobkov	1	24 849 000	29 514 892			24 849 000	29 514 892
03 02 04 02	Účasť koncových používateľov na tvorbe politiky v oblasti finančných služieb	1	1 695 000	1 495 000			1 695 000	1 495 000
	<i>Článok 03 02 04 — Medzisúčet</i>		26 544 000	31 009 892			26 544 000	31 009 892
03 02 05	Vytváranie a šírenie vysokokvalitných štatistík o Európe	1	75 700 000	68 000 000			75 700 000	68 000 000
03 02 06	Prispievanie k vysokej úrovni zdravia a dobrých podmienok ľuďí, zvierat a rastlín	1	240 498 884	220 000 000	405 000	81 000	240 903 884	220 081 000
03 02 99	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností							
03 02 99 01	Ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti malých a stredných podnikov vrátane Programu pre konkurencieschopnosť podnikov a malé a stredné podniky (COSME) (pred rokom 2021)	1	p.m.	1 918 324			p.m.	1 918 324
03 02 99 02	Ukončenie predchádzajúcich opatrení v oblasti bezpečnosti potravín a krmív, zdravia zvierat, dobrých životných podmienok zvierat a zdravia rastlín (pred rokom 2021)	1	p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
03 02 99 03	Ukončenie predchádzajúcich činností a programov v oblasti spotrebiteľov (pred rokom 2021)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
03 02 99 04	Ukončenie predchádzajúcich programov týkajúcich sa normalizácie, finančného výkazníctva a služieb, auditu a štatistiky (pred rokom 2021)	1	p.m.	3 499 489			p.m.	3 499 489
03 02 99 05	Ukončenie predchádzajúcich činností v oblasti vnútorného trhu a finančných služieb (pred rokom 2021)	1	p.m.	456 500			p.m.	456 500
03 02 99 06	Ukončenie predchádzajúcich programov týkajúcich sa práva obchodných spoločností (pred rokom 2021)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Článok 03 02 99 — Medzisúčet</i>		p.m.	8 874 313			p.m.	8 874 313
	Kapitola 03 02 — Súčet		585 420 884	587 296 046	405 000	81 000	585 825 884	587 377 046

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole majú prispieť k dobrému fungovaniu jednotného trhu s tovarom a so službami vrátane finančných služieb, boju proti praniu špinavých peňazí a k voľnému pohybu kapitálu a k zaisteniu poskytovania vysokokvalitných európskych štatistík o všetkých politikách Únie, a to na účely Programu pre jednotný trh, konkurencieschopnosť podnikov vrátane malých a stredných podnikov a európsku štatistiku (Program pre jednotný trh). Program bude podporovať najmä navrhovanie, vykonávanie a presadzovanie právnych predpisov Únie, ktoré podporujú riadne fungovanie jednotného trhu s tovarom a so službami vrátane finančných služieb, boja proti praniu špinavých peňazí a voľného pohybu kapitálu, ako aj budovanie kapacít, koordináciu spoločných akcií medzi členskými štátmi a Komisiou a medzinárodný rozmer vnútorného trhu. Podporí tiež účasť žien a prispeje k posilneniu postavenia všetkých aktérov jednotného trhu: podnikov, občanov vrátane spotrebiteľov, občianskej spoločnosti a verejných orgánov. Program pre jednotný trh je spojením šiestich predchádzajúcich programov z rôznych oblastí politiky, konkrétne časti Programu pre konkurencieschopnosť podnikov a malé a stredné podniky (COSME) týkajúcej sa grantov a zákaziek, programov na ochranu spotrebiteľov, programov, ktoré prispievajú k zvýšeniu účasti spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov na tvorbe politiky v oblasti finančných služieb, programov vývoja medzinárodných štandardov finančného výkazníctva, audítorských štandardov a podnikového výkazníctva, opatrení, ktorých cieľom je prispieť k vysokej úrovni zdravia ľudí, zvierat a rastlín v rámci celého potravinového reťazca a v súvisiacich oblastiach, ako aj európskych štatistík. Okrem toho program zahŕňa niekoľko ďalších rozpočtových riadkov, ktoré sa týkajú najmä dohľadu nad trhom, práva obchodných spoločností, zmluvného a mimozmluvného práva, normalizácie a podpory politiky hospodárskej súťaže, ciel a daní. Z posúdenia vplyvu vyplynulo, že jeden program vytvorí synergie, ktoré prispedia k pružnejším a efektívnejším rozpočtovým výdavkom.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov, sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/690 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Program pre vnútorný trh, konkurencieschopnosť podnikov vrátane malých a stredných podnikov, oblasť rastlín, zvierat, potravín a krmív a európsku štatistiku (Program pre jednotný trh) a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 99/2013, (EÚ) č. 1287/2013, (EÚ) č. 254/2014 a (EÚ) č. 652/2014 (Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/690/oj>).

Článok 03 02 06 — Prispievanie k vysokej úrovni zdravia a dobrých podmienok ľudí, zvierat a rastlín

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
240 498 884	220 000 000	405 000	81 000	240 903 884	220 081 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu opatrení, ktorých cieľom je prispieť k vysokej úrovni zdravia ľudí, zvierat a rastlín v celom potravinovom reťazci a v súvisiacich oblastiach, ako sú akcie v oblasti dobrých životných podmienok zvierat, udržateľnej výroby a spotreby potravín, potravinových podvodov, koordinovaných kontrolných programov, digitalizácie, antimikrobiálnej rezistencie a predchádzania plytvania potravinami.

Cieľom akcií v oblasti dobrých životných podmienok zvierat bude podporiť inovačné projekty, ktoré nahradia, obmedzia alebo spresnia súčasné praktiky, ktoré poškodzujú zdravie zvierat, ako aj činnosti zberu údajov a odbornej prípravy. Okrem toho budú existovať iniciatívy na zlepšenie udržateľného využívania obalových materiálov na potraviny a riadu, aby sa dosiahol cieľ obehového hospodárstva a prispelo sa k stratégii nulového znečistenia.

KAPITOLA 03 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
03 10	Decentralizované agentúry							
03 10 01	Európska chemická agentúra (ECHA)							
03 10 01 01	Európska chemická agentúra — Právne predpisy v oblasti chemických látok	1	74 922 574	74 922 574			74 922 574	74 922 574
03 10 01 02	Európska chemická agentúra — Činnosti v oblasti právnych predpisov o biocídoch <i>Článok 03 10 01 — Medzisúčet</i>	1	7 983 158	7 983 158			7 983 158	7 983 158
			82 905 732	82 905 732			82 905 732	82 905 732
03 10 02	Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA)	1	20 878 830	20 878 830			20 878 830	20 878 830
03 10 03	Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)	1	14 532 732	14 532 732			14 532 732	14 532 732
	Rezerva(30 02 02)		379 000	379 000	-379 000	-379 000		
			14 911 732	14 911 732				
03 10 04	Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)	1	21 101 116	21 101 116			21 101 116	21 101 116
	Rezerva(30 02 02)		484 000	484 000	-484 000	-484 000		
			21 585 116	21 585 116				
03 10 05	Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí (AMLA)	1	14 192 016	14 192 016	-600 000	-600 000	13 592 016	13 592 016
	Kapitola 03 10 — Súčet		153 610 426	153 610 426	-600 000	-600 000	153 010 426	153 010 426
	Rezerva(30 02 02)		863 000	863 000	-863 000	-863 000		
	Súčet + rezerva		154 473 426	154 473 426	-1 463 000	-1 463 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia oznámiť Európskemu parlamentu a Rade presuny rozpočtových prostriedkov medzi operačnými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty

zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov, sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Článok 03 10 03 — Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
03 10 03	14 532 732	14 532 732			14 532 732	14 532 732
Rezerva(30 02 02)	379 000	379 000	-379 000	-379 000		
Súčet	14 911 732	14 911 732	-379 000	-379 000	14 532 732	14 532 732

Poznámky

So zreteľom na ZFEÚ, a najmä na jej článok 114, ako aj na nariadenie (EÚ) č. 1094/2010, je Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA) súčasťou Európskeho systému finančného dohľadu (ESFS). Hlavným cieľom ESFS je zabezpečiť, aby sa pravidlá, ktoré sa vzťahujú na finančný sektor, náležite uplatňovali s cieľom chrániť finančnú stabilitu a zabezpečiť dôveru vo finančný systém ako celok a dostatočnú ochranu pre zákazníkov v oblasti finančných služieb.

Celkový príspevok Únie	14 586 822
<i>z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)</i>	54 090
Suma zahrnutá do rozpočtu	14 532 732

Príjmy EIOPA zahŕňajú popri príspevku Únie aj príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci členských štátov zodpovedných za dohľad nad finančnými inštitúciami a príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci štátov EZVO, ako aj prípadné poplatky.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1094/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2554 zo 14. decembra 2022 o digitálnej prevádzkovej odolnosti finančného sektora a o zmene nariadení (ES) č. 1060/2009, (EÚ) č. 648/2012, (EÚ) č. 600/2014, (EÚ) č. 909/2014 a (EÚ) 2016/1011 (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 24. mája 2023, ktorou sa menia smernice (EÚ) 2009/65/ES, 2009/138/ES, 2011/61/EÚ, 2014/65/EÚ a (EÚ) 2016/97, pokiaľ ide o pravidlá Únie na ochranu retailových investorov [COM(2023) 279 final].

Článok 03 10 04 — Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
03 10 04	21 101 116	21 101 116			21 101 116	21 101 116
Rezerva(30 02 02)	484 000	484 000	-484 000	-484 000		
Súčet	21 585 116	21 585 116	-484 000	-484 000	21 101 116	21 101 116

Poznámky

So zreteľom na ZFEÚ, a najmä na jej článok 114, ako aj na nariadenie (EÚ) č. 1095/2010, je Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA) súčasťou Európskeho systému finančného dohľadu (ESFS). Hlavným cieľom ESFS je zabezpečiť, aby sa pravidlá, ktoré sa vzťahujú na finančný sektor, náležite uplatňovali s cieľom chrániť finančnú stabilitu a zabezpečiť dôveru vo finančný systém ako celok a dostatočnú ochranu pre zákazníkov v oblasti finančných služieb.

Celkový príspevok Únie	21 392 466
------------------------	------------

<i>z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)</i>	291 350
Suma zahrnutá do rozpočtu	21 101 116

Príjmy ESMA zahŕňajú popri príspevku Únie aj príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci členských štátov zodpovedných za dohľad nad účastníkmi finančného trhu a príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci štátov EZVO, ako aj poplatky.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/858 z 30. mája 2022 o pilotnom režime pre trhové infraštruktúry založené na technológii distribuovanej databázy transakcií a o zmene nariadení (EÚ) č. 600/2014 a (EÚ) č. 909/2014 a smernice 2014/65/EÚ (Ú. v. EÚ L 151, 2.6.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/858/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2554 zo 14. decembra 2022 o digitálnej prevádzkovej odolnosti finančného sektora a o zmene nariadení (ES) č. 1060/2009, (EÚ) č. 648/2012, (EÚ) č. 600/2014, (EÚ) č. 909/2014 a (EÚ) 2016/1011 (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1114 z 31. mája 2023 o trhoch s kryptoaktívami a o zmene nariadení (EÚ) č. 1093/2010 a (EÚ) č. 1095/2010 a smerníc 2013/36/EÚ a (EÚ) 2019/1937 (Ú. v. EÚ L 150, 9.6.2023, s. 40, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2859 z 13. decembra 2023, ktorým sa zriaďuje jednotné európske miesto prístupu, ktoré poskytuje centralizovaný prístup k verejne dostupným informáciám týkajúcim sa finančných služieb, kapitálových trhov a udržateľnosti (Ú. v. EÚ L, 2023/2859, 20.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2859/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 13. júna 2023, o transparentnosti a integrite činností poskytovania environmentálnych, sociálnych a správnych ratingov (ratingov ESG) [COM(2023) 314 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 24. mája 2023, ktorou sa menia smernice (EÚ) 2009/65/ES, 2009/138/ES, 2011/61/EÚ, 2014/65/EÚ a (EÚ) 2016/97, pokiaľ ide o pravidlá Únie na ochranu retailových investorov [COM(2023) 279 final].

Článok 03 10 05 — Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí (AMLA)

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14 192 016	14 192 016	-600 000	-600 000	13 592 016	13 592 016

Poznámky

So zreteľom na ZFEÚ, a najmä na jej článok 114, sa Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí (AMLA) zriaďuje s hlavným cieľom predchádzať praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu v Únii, a to aj tým, že prispeje k posilneniu dohľadu a zlepšeniu spolupráce medzi vnútroštátnymi finančnými spravodajskými jednotkami (FIU) a dozornými orgánmi.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1620 z 31. mája 2024, ktorým sa zriaďuje Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, (EÚ) č. 1094/2010 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L, 2024/1620, 19.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1620/oj>).

HLAVA 05 — REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
05 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Regionálny rozvoj a súdržnosť“	2	16 365 249	16 365 249			16 365 249	16 365 249
05 02	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR)	2	40 449 412	18 321 138			40 449 412	20 321 138
	Rezerva(30 02 02)	2	382	458		2 000 000 000	382	458
				3 000 000 000				3 000 000 000
				21 321 138 458				23 321 138 458
05 03	Kohézny fond (KF)	2	8 712 680				8 712 680	
		2	475	4 372 430 295			475	4 372 430 295
05 04	Podpora pre komunitu tureckých Cyperčanov	2	33 372 703	31 952 824			33 372 703	31 952 824
05 20	Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie	2	4 000 000	2 310 789			4 000 000	2 310 789
	Hlava 05 — Súčet		49 215 830	22 744 197		2 000 000 000	49 215 830	24 744 197
			809	615			809	615
	Rezerva(30 02 02)			3 000 000 000				3 000 000 000
	Súčet + rezerva			25 744 197 615				27 744 197 615

KAPITOLA 05 02 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA (EFRR)

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
05 02	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR)							
05 02 01	EFRR — Operačné výdavky		40 157 207	18 000 000		2 000 000	40 157 207	20 000 000
	Rezerva(30 02 02)	2.1	649	000		000	649	000
				3 000 000 000				3 000 000 000
				21 000 000				23 000 000
				000				000
05 02 02	EFRR — Operačná technická pomoc	2.1	79 813 476	78 876 654			79 813 476	78 876 654
05 02 03	Európska mestská iniciatíva	2.1	47 339 181	81 168 632			47 339 181	81 168 632
05 02 04	Fond na spravodlivú transformáciu (FST) — Príspevok z EFRR	2.1	78 230 806	p.m.			78 230 806	p.m.
05 02 05	EFRR — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU							
05 02 05 01	EFRR — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 05 02	EFRR — Operačná technická pomoc — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 05 03	Európska územná spolupráca — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
	<i>Článok 05 02 05 — Medzisúčet</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 06	Fond InvestEU — Príspevok z EFRR	2.1	16 236 061	36 236 061			16 236 061	36 236 061
05 02 07	Nástroj na riadenie hraníc a víza (BMVI) — Príspevok z EFRR	2.1	61 628 959	20 613 021			61 628 959	20 613 021
05 02 08	Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF) — Príspevok z EFRR	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 09	Horizont Európa — Príspevok z EFRR	2.1	8 956 250	4 244 090			8 956 250	4 244 090
05 02 10	Digitálna Európa — Príspevok z EFRR	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 11	Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti — Príspevok z EFRR	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 99	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností							
05 02 99 01	Ukončenie EFRR — Operačné výdavky (pred rokom 2021)	2.1	p.m.	100 000 000			p.m.	100 000 000
05 02 99 02	Ukončenie EFRR — Operačná technická pomoc (pred rokom 2021)	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 99 03	Ukončenie EFRR — Článok 25 — Článok 11 (pred rokom 2021)	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 99 04	Ukončenie EFRR — Inovačné akcie v oblasti udržateľného rozvoja miest (pred rokom 2021)	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Článok 05 02 99 — Medzisúčet</i>		p.m.	100 000 000			p.m.	100 000 000
	Kapitola 05 02 — Súčet		40 449 412	18 321 138		2 000 000	40 449 412	20 321 138
			382	458		000	382	458
	Rezerva(30 02 02)			3 000 000 000				3 000 000 000
	Súčet + rezerva			21 321 138				23 321 138
				458				458

Poznámky

Podpora z EFRR v rámci cieľa Investovanie do zamestnanosti a rastu a cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) v programovom období 2021 – 2027 a predchádzajúcich programových obdobiach.

Zahrnuté budú tieto tri kategórie regiónov:

- menej rozvinuté regióny s HDP na obyvateľa nižším ako 75 % priemerného HDP Únie,
- prechodné regióny, v ktorých HDP na obyvateľa dosahuje 75 % až 100 % priemerného HDP Únie,
- rozvinutejšie regióny s HDP na obyvateľa vyšším ako 100 % priemerného HDP Únie.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Okrem toho a v súlade s nariadením (EÚ) 2020/2094 vedú vonkajšie pripísané príjmy vyplývajúce z výnosov z Nástroja Európskej únie na obnovu uvedené vo výkaze príjmov k poskytnutiu rozpočtových prostriedkov na programy financované v rámci iniciatívy REACT-EU podľa hláv 05 a 07 v celkovej výške 50 620 000 000 EUR vo forme záväzkov. Takéto sumy museli byť právne viazané do konca roka 2023 s výnimkou administratívnych výdavkov, v prípade ktorých sú sumy uvedené v rozpočtových poznámkach k príslušným rozpočtovým riadkom v rámci tejto hlavy.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1303/oj>), a najmä jeho články 92a a 92b a jeho príloha VIIa.

Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2094 zo 14. decembra 2020, ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po kríze ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 23, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2094/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2221 z 23. decembra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o dodatočné zdroje a vykonávacie opatrenia na poskytovanie pomoci na podporu obnovy po kríze spojenej s pandémiou ochorenia COVID-19 vrátane jej sociálnych dôsledkov a na prípravu zeleného, digitálneho a odolného oživenia hospodárstva (REACT-EU) (Ú. v. EÚ L 437, 28.12.2020, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2221/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1056 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Fond na spravodlivú transformáciu (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1056/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 60, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1058/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 94, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1059/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/562 zo 6. apríla 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o Kohézne opatrenia na podporu utečencov v Európe (CARE) (Ú. v. EÚ L 109, 8.4.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/562/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/613 z 12. apríla 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o zvýšené predbežné financovanie zo zdrojov REACT-EU a zavedenie jednotkových nákladov (Ú. v. EÚ L 115, 13.4.2022, s. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/613/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2039 z 19. októbra 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) 2021/1060, pokiaľ ide o dodatočnú flexibilitu na riešenie dôsledkov vojenskej agresie Ruskej federácie FAST (Flexibilná pomoc územiám) – CARE (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2022, s. 23, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2039/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/435 z 27. februára 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/241, pokiaľ ide o kapitolu REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti, a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) 2021/1060 a (EÚ) 2021/1755 a smernica 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 63, 28.2.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/435/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 29. mája 2018, o mechanizme riešenia právnych a administratívnych prekážok v cezhraničnom kontexte [COM(2018) 373 final].

Článok 05 02 01 — EFRR — Operačné výdavky

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
05 02 01	40 157 207 649	18 000 000 000		2 000 000 000	40 157 207 649	20 000 000 000
Rezerva(30 02 02)		3 000 000 000				3 000 000 000
Súčet	40 157 207 649	21 000 000 000		2 000 000 000	40 157 207 649	23 000 000 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory z EFRR v rámci cieľa Investovanie do zamestnanosti a rastu a cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) v programovom období 2021 – 2027.

Zahrnuté budú tieto tri kategórie regiónov:

- menej rozvinuté regióny s HDP na obyvateľa nižším ako 75 % priemerného HDP Únie,
- prechodné regióny, v ktorých HDP na obyvateľa dosahuje 75 % až 100 % priemerného HDP Únie,
- rozvinutejšie regióny s HDP na obyvateľa vyšším ako 100 % priemerného HDP Únie.

HLAVA 06 — OBNOVA A ODOLNOSŤ

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
06 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Obnova a odolnosť“	2	34 835 007	34 835 007			34 835 007	34 835 007
06 02	Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti a Nástroj technickej podpory	2	123 790 999	122 687 647	-5 000 000		118 790 999	122 687 647
06 03	Ochrana eura proti falšovaniu	2	902 450	870 000			902 450	870 000

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
06 04	Nástroj Európskej únie na obnovu (EURI)		4 961 000	4 961 000			4 961 000	4 961 000
		2	000	000			000	000
06 05	Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany	2	211 321 354	107 500 000			211 321 354	107 500 000
06 06	Program EU4Health	2	555 939 966	558 000 000			555 939 966	558 000 000
06 07	Núdzová podpora v rámci Únie	2	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
06 10	Decentralizované agentúry	2	285 120 009	273 269 196	700 000	700 000	285 820 009	273 969 196
	Rezerva(30 02 02)		405 000	81 000	-405 000	-81 000		
			285 525 009	273 350 196	295 000	619 000		
06 20	Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie	2	15 674 727	13 050 500			15 674 727	13 050 500
	Hlava 06 — Súčet		6 188 584	6 072 212	-4 300 000	700 000	6 184 284	6 072 912
			512	350			512	350
	Rezerva(30 02 02)		405 000	81 000	-405 000	-81 000		
	Súčet + rezerva		6 188 989 512	6 072 293 350	-4 705 000	619 000		

KAPITOLA 06 02 — MECHANIZMUS NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI A NÁSTROJ TECHNICKEJ PODPORY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
06 02	Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti a Nástroj technickej podpory							
06 02 01	Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti — Nenávratná podpora	2.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 02 02	Nástroj technickej podpory	2.2	123 790 999	122 687 647	-5 000 000		118 790 999	122 687 647
06 02 99	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností							
06 02 99 01	Ukončenie programu na podporu štrukturálnych reforiem — Operačná technická pomoc presunutá z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR), Európskeho sociálneho fondu (ESF) a Kohézneho fondu (pred rokom 2021)	2.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 02 99 02	Ukončenie programu na podporu štrukturálnych reforiem — Operačná technická pomoc presunutá z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (pred rokom 2021)	2.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článok 06 02 99 — Medzisúčet		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitola 06 02 — Súčet		123 790 999	122 687 647	-5 000 000		118 790 999	122 687 647

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s nariadením (EÚ) 2021/240, ktorým sa zriaďuje Nástroj technickej podpory, a nariadením (EÚ) 2021/241, ktorými sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti.

Cieľom Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti je podpora hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti Únie, a to zlepšením odolnosti, pripravenosti na krízy, adaptačnej kapacity a rastového potenciálu členských štátov, zmiernením sociálnych a ekonomických dôsledkov krízy spôsobenej ochorením COVID-19 a podporou zelenej a digitálnej transformácie, čím sa prispeje k obnove rastového potenciálu hospodárstiev Únie, podporí tvorba pracovných miest v období po kríze spôsobenej ochorením COVID-19 a podporí udržateľný rast. Členským štátom má poskytnúť finančnú podporu na dosiahnutie míľnikov a cieľov reforiem a investícií, ktoré sú uvedené v plánoch obnovy a odolnosti.

V súlade s nariadením (EÚ) 2020/2094 vonkajšie pripísané príjmy, ktoré plynú z výnosov z Nástroja Európskej únie na obnovu a sú uvedené vo výkaze príjmov, vedú k poskytnutiu rozpočtových prostriedkov na tento program v rámci tejto hlavy v celkovej výške 337 969 000 000 EUR vo forme záväzkov. Okrem toho sa podľa uvedeného nariadenia sprístupňuje celková suma 20 000 000 000 EUR ako dodatočná nenávratná finančná podpora na financovanie kľúčových investícií a reforiem, ktoré pomôžu zvýšiť odolnosť energetického systému Únie znížením závislosti od fosílnych palív a diverzifikáciou dodávok energie na úrovni Únie (REPowerEU). Uvedená suma predstavuje aj vonkajšie pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Takéto sumy museli byť právne viazané do konca roka 2023 s výnimkou administratívnych výdavkov, v prípade ktorých sú sumy uvedené v rozpočtových poznámkach k príslušným rozpočtovým riadkom v rámci tejto hlavy.

Cieľom Nástroja technickej podpory je prispievať k hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti Únie podporou členských štátov v ich úsilí pri vykonávaní reforiem. Je to potrebné na povzbudenie investície, zvýšenie konkurencieschopnosti a dosiahnutie udržateľnej hospodárskej a sociálnej konvergencie, odolnosti a obnovy. Cieľom Nástroja technickej podpory je podporiť úsilie členských štátov v oblasti navrhovania, rozvoja a vykonávania reforiem a prípravy, vypracovania, zmeny a vykonávania plánov na podporu obnovy a odolnosti podľa nariadenia (EÚ) 2021/241. To zahŕňa posilnenie ich inštitucionálnych a administratívnych kapacít na účely riadnej kvantifikácie nákladov, míľnikov a cieľov, a to aj na regionálnej a miestnej úrovni, na uľahčenie sociálne

inkluzívnej, zelenej a digitálnej transformácie, na účinné riešenie výziev identifikovaných v odporúčaniach pre jednotlivé krajiny a na vykonávanie práva Únie.

Právny základ

Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2094 zo 14. decembra 2020, ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po kríze COVID-19 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 23, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2094/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/240 z 10. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj technickej podpory (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/240/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/435 z 27. februára 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/241, pokiaľ ide o kapitolu REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti, a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) 2021/1060 a (EÚ) 2021/1755 a smernica 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 63, 28.2.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/435/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Platforma strategických technológií pre Európu (platforma STEP) a mení sa smernica 2003/87/ES a nariadenia (EÚ) 2021/1058, (EÚ) 2021/1056, (EÚ) 2021/1057, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) 2021/1060, (EÚ) 2021/523, (EÚ) 2021/695, (EÚ) 2021/697 a (EÚ) 2021/241 (Ú. v. EÚ L, 2024/795, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/795/oj>).

Článok 06 02 02 — Nástroj technickej podpory

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
123 790 999	122 687 647	-5 000 000		118 790 999	122 687 647

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vykonávanie Nástroja technickej podpory s cieľom podporovať úsilie vnútroštátnych orgánov o zlepšenie svojej schopnosti navrhovať, vyvíjať a vykonávať reformy, ako aj pripravovať, meniť, vykonávať a revidovať plány obnovy a odolnosti podľa nariadenia (EÚ) 2021/241, a to aj prostredníctvom výmeny osvedčených postupov, procesov a metodík a prípadného zapojenia zainteresovaných strán a účinnejšieho a efektívnejšieho riadenia ľudských zdrojov.

Cieľom tejto podpory bude – okrem iného a predovšetkým – financovať odborné znalosti súvisiace s politickým poradenstvom, budovanie inštitucionálnych, administratívnych alebo odvetvových kapacít, poskytovanie odborníkov, zbieranie údajov a štatistiky, organizáciu miestnej operačnej podpory, budovanie kapacít IT, štúdie, výskum, analýzy a prieskumy, hodnotenia a posúdenia vplyvu, publikácie, zvyšovanie informovanosti, činnosti zamerané na šírenie informácií, výmenu osvedčených postupov, ako aj akékoľvek iné činnosti zamerané na podporu všeobecných a špecifických cieľov Nástroja technickej podpory.

KAPITOLA 06 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
06 10	Decentralizované agentúry							
06 10 01	<i>Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb</i>	2.2	79 635 384	79 635 384	700 000	700 000	80 335 384	80 335 384
06 10 02	<i>Európsky úrad pre bezpečnosť potravín</i>	2.2	157 911 523	146 060 710			157 911 523	146 060 710
	Rezerva(30 02 02)		405 000	81 000	-405 000	-81 000		
			158 316 523	146 141 710				
06 10 03	<i>Európska agentúra pre lieky</i>							
06 10 03 01	Príspevok Únie pre Európsku agentúru pre lieky	2.2	33 573 102	33 573 102			33 573 102	33 573 102

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
06 10 03 02	Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia	2.2	14 000 000	14 000 000			14 000 000	14 000 000
	Článok 06 10 03 — Medzisúčet		47 573 102	47 573 102			47 573 102	47 573 102
	Kapitola 06 10 — Súčet		285 120 009	273 269 196	700 000	700 000	285 820 009	273 969 196
	Rezerva(30 02 02)		405 000	81 000	-405 000	-81 000		
	Súčet + rezerva		285 525 009	273 350 196	295 000	619 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia oznámiť Európskemu parlamentu a Rade presuny rozpočtových prostriedkov medzi operačnými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Článok 06 10 01 — Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
79 635 384	79 635 384	700 000	700 000	80 335 384	80 335 384

Poznámky

V článku 3 nariadenia (ES) č. 851/2004 sa stanovuje, že poslanie Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb je takéto:

- S cieľom posilniť kapacitu Únie a členských štátov chrániť ľudské zdravie prostredníctvom prevencie a kontroly prenosných chorôb u ľudí a súvisiacich osobitných zdravotných problémov je poslaním centra identifikovať a posudzovať súčasné a vznikajúce ohrozenia ľudského zdravia prenosnými chorobami a súvisiace osobitné zdravotné problémy, podávať o nich správy a v náležitom prípade zabezpečiť, aby sa informácie o týchto ohrozeniach a problémoch poskytovali ľahko prístupným spôsobom. Centrum koná v spolupráci s príslušnými subjektmi členských štátov alebo z vlastnej iniciatívy prostredníctvom vyhradenej siete. Poslaním centra je aj poskytovať vedecky podložené odporúčania a podporu pri koordinovaní reakcie na takéto ohrozenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni a v náležitom prípade aj na cezhraničnej medziregionálnej a regionálnej úrovni. Pri poskytovaní takýchto odporúčaní centrum podľa potreby spolupracuje s členskými štátmi a zohľadňuje existujúce národné plány krízového riadenia a individuálnu situáciu každého členského štátu.
- V prípade vypuknutia chorôb neznámeho pôvodu, ktoré sa môžu šíriť v rámci Únie alebo do nej, centrum koná z vlastnej iniciatívy, až kým sa nezistí zdroj vypuknutia choroby. V prípade vypuknutia choroby, ktorá zjavne nie je prenosnou chorobou, centrum koná v spolupráci s koordinujúcimi príslušnými subjektmi a na ich požiadanie a poskytuje posúdenie rizík.
- V záujme zabezpečenia komplexnosti, koherentnosti a komplementárnosti opatrení a ich koordinácie centrum pri napĺňaní svojho poslania rešpektuje zodpovednosti členských štátov, Komisie a iných orgánov alebo agentúr Únie a zodpovednosti tretích krajín a medzinárodných organizácií pôsobiacich v oblasti verejného zdravia, najmä Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).
- Centrum podporuje prácu Výboru pre zdravotnú bezpečnosť (HSC) zriadeného článkom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2371 z 23. novembra 2022 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 314, 6.12.2022, s. 26, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2371/oj>), Rady, členských štátov a v relevantných prípadoch iných štruktúr Únie s cieľom presadzovať účinnú súdržnosť medzi ich príslušnými činnosťami a koordinovať reakciu na závažné cezhraničné ohrozenia zdravia v rámci svojho mandátu.

Celkový príspevok Únie	91 090 472
z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)	10 755 088
Suma zahrnutá do rozpočtu	80 335 384

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/851/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2370 z 23. novembra 2022 o zmene nariadenia (ES) č. 851/2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 314, 6.12.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2370/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Pracovný dokument útvarov Komisie – sprievodný dokument k oznámeniu Komisie Európskemu parlamentu a Rade - Činnosti Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb v oblasti prenosných chorôb: pozitívne výsledky dosiahnuté od zriadenia centra, plánované činnosti a potreby v oblasti zdrojov [KOM(2008) 741/SEK(2008) 2792].

Článok 06 10 02 — Európsky úrad pre bezpečnosť potravín*Číselné údaje*

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
06 10 02	157 911 523	146 060 710			157 911 523	146 060 710
Rezerva(30 02 02)	405 000	81 000	-405 000	-81 000		
Súčet	158 316 523	146 141 710	-405 000	-81 000	157 911 523	146 060 710

Poznámky

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) je kľúčovým prvkom systému hodnotenia rizika, pokiaľ ide o bezpečnosť potravín a krmív v Únii. Jeho vedecké poradenstvo o existujúcich a vznikajúcich rizikách slúži ako základ politik a rozhodnutí manažérov riadenia rizík v inštitúciách Únie a členských štátoch s cieľom chrániť zdravie spotrebiteľov. Najdôležitejším záväzkom úradu je poskytovať objektívne, transparentné a nezávislé poradenstvo a zabezpečovať otvorenú komunikáciu pomocou využívania najnovších dostupných vedeckých metodík, informácií a údajov. Úrad je povinný dodržiavať základné normy na dosiahnutie vynikajúcej vedeckej odbornosti, otvorenosti, transparentnosti, nezávislosti a schopnosti reagovať.

Plán pracovných miest úradu, ktorý už viac nebude predsedat' sieti agentúr EÚ, zahŕňa vytvorenie jedného pracovného miesta na pozíciu vedúceho Spoločného podporného úradu v Bruseli. Cieľom je podporiť zvýšenie efektívnosti a synergiu medzi agentúrami a s inštitúciami, aby jednotlivé agentúry mohli zamerať svoje zdroje na kľúčové úlohy. Financovanie pracovného miesta pre vedúceho Spoločného podporného úradu sa rozdelí medzi agentúry, čo znamená, že v tejto súvislosti nie je potrebné žiadne dodatočné financovanie pre úrad.

Celkový príspevok Únie	158 751 278
<i>z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)</i>	839 755
Suma zahrnutá do rozpočtu	157 911 523

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

EZVO – EHP

4 353 704 6 6 0 0

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/178/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1381 z 20. júna 2019 o transparentnosti a udržateľnosti hodnotenia rizika na úrovni EÚ v potravinovom reťazci, a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 178/2002, (ES) č. 1829/2003, (ES) č. 1831/2003, (ES) č. 2065/2003, (ES) č. 1935/2004, (ES) č. 1331/2008, (ES) č. 1107/2009, (EÚ) 2015/2283 a smernica 2001/18/ES (Ú. v. EÚ L 231, 6.9.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1381/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 5. júla 2023, o rastlinách získaných určitými novými genómovými technikami a potravinách a krmivách z nich a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/625 [COM(2023) 411 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 7. decembra 2023, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 401/2009, (EÚ) 2017/745 a (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o prerozdelenie vedeckých a technických úloh a zlepšenie spolupráce medzi agentúrami Únie v oblasti chemických látok [COM(2023) 783 final].

HLAVA 07 — INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
07 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Investície do ľudí, sociálnej súdržnosti a hodnôt“	2	114 709 254	114 709 254			114 709 254	114 709 254
07 02	Európsky sociálny fond plus+ (ESF+)	2	17 284 436	7 617 034			17 284 436	8 317 034
			679	452		700 000 000	679	452
07 03	Erasmus+	2	3 907 603	3 704 409			3 907 603	3 704 409
			474	449			474	449
07 04	Európsky zbor solidarity	2	139 697 739	125 970 407			139 697 739	125 970 407
07 05	Kreatívna Európa	2	326 616 427	321 471 443			326 616 427	321 471 443
07 06	Občania, rovnosť, práva a hodnoty	2	225 644 664	177 497 041			225 644 664	177 497 041
07 07	Spravodlivosť	2	40 650 000	36 427 526			40 650 000	36 427 526
07 10	Decentralizované agentúry a Európska prokuratúra	2	324 328 592	322 062 077			324 328 592	322 062 077
07 20	Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie	2	215 003 530	210 106 823			215 003 530	210 106 823
	Hlava 07 — Súčet		22 578 690	12 629 688		700 000 000	22 578 690	13 329 688
			359	472			359	472

KAPITOLA 07 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND PLUS+ (ESF+)

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
07 02	Európsky sociálny fond plus+ (ESF+)							
07 02 01	ESF+ zložka podliehajúca zdieľanému riadeniu — Operačné výdavky		17 093 586					8 100 000
		2.1	371	7 400 000 000		700 000 000	17 093 586 371	000
07 02 02	ESF+ zložka podliehajúca zdieľanému riadeniu — Operačná technická pomoc		24 464 594	17 500 000			24 464 594	17 500 000
07 02 03	Fond na spravodlivú transformáciu (FST) — Príspevok z ESF+		19 557 081	p.m.			19 557 081	p.m.
07 02 04	ESF+ — Zložka Zamestnanosť a sociálna inovácia (EaSI)		107 373 853	74 000 000			107 373 853	74 000 000
07 02 05	Európsky sociálny fond (ESF) — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU							
07 02 05 01	ESF — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 05 02	ESF — Operačná technická pomoc — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Článok 07 02 05 — Medzisúčet</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
07 02 06	Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD) — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU							
07 02 06 01	FEAD — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 06 02	FEAD — Operačná technická pomoc — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Článok 07 02 06 — Medzisúčet</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 07	Iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI) — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU							
07 02 07 01	Iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Článok 07 02 07 — Medzisúčet</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 08	Fond InvestEU — Príspevok z ESF+	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 09	Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (BMVI) — Príspevok z ESF+	2.1	31 454 780	17 534 452			31 454 780	17 534 452
07 02 10	Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF) — Príspevok z ESF+	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 11	Horizont Európa — Príspevok z ESF+	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 12	Program Digitálna Európa — Príspevok z ESF+	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 13	Erasmus+ — Príspevok z ESF+	2.1	8 000 000	8 000 000			8 000 000	8 000 000
07 02 14	Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti – Príspevok z ESF+	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 99	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností							
07 02 99 01	Ukončenie ESF — Operačné výdavky (pred rokom 2021)	2.1	p.m.	100 000 000			p.m.	100 000 000
07 02 99 02	Ukončenie ESF — Operačná technická pomoc (pred rokom 2021)	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 99 03	Ukončenie Iniciatívy na podporu zamestnanosti mladých ľudí (2014 – 2020)	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 99 04	Ukončenie FEAD (2014 – 2020)	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 99 05	Ukončenie Programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie a ďalších súvisiacich predchádzajúcich činností (pred rokom 2021)	2.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 02 99 06	Ukončenie ESF — článok 25 (pred rokom 2021)	2.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Článok 07 02 99 — Medzisúčet</i>		p.m.	100 000 000			p.m.	100 000 000
	Kapitola 07 02 — Súčet		17 284 436 679	7 617 034 452		700 000 000	17 284 436 679	8 317 034 452

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na podporu členských štátov v tom, aby dosiahli vysokú úroveň zamestnanosti, spravodlivú sociálnu ochranu a disponovali kvalifikovanou a odolnou pracovnou silou pripravenou na charakter práce v budúcnosti, ako aj výdavkov na podporu, doplnenie a zvýšenie hodnoty politik členských štátov

s cieľom zabezpečiť rovnaké príležitosti, prístup na trh práce, spravodlivé pracovné podmienky, sociálnu ochranu a začlenenie.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo z iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Okrem toho, ako aj v súlade s nariadením (EÚ) 2020/2094, vonkajšie pripísané príjmy vyplývajúce z výnosov z Nástroja Európskej únie na obnovu uvedené vo výkaze príjmov vedú k poskytnutiu rozpočtových prostriedkov na programy financované v rámci iniciatívy REACT-EU podľa hláv 05 a 07 v celkovej výške 50 620 000 000 EUR vo forme záväzkov. Takéto sumy museli byť právne viazané do konca roka 2023 s výnimkou administratívnych výdavkov, v prípade ktorých sú sumy uvedené v rozpočtových poznámkach k príslušným rozpočtovým riadkom v rámci tejto hlavy.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1303/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 z 11. marca 2014 o Fonde Európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (Ú. v. EÚ L 72, 12.3.2014, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/223/oj>).

Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2094 zo 14. decembra 2020, ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po kríze COVID-19 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 23, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2094/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2221 z 23. decembra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o dodatočné zdroje a vykonávacie opatrenia na poskytovanie pomoci na podporu obnovy po kríze spojenej s pandémiou COVID-19 vrátane jej sociálnych dôsledkov a na prípravu zeleného, digitálneho a odolného oživenia hospodárstva (REACT-EU) (Ú. v. EÚ L 437, 28.12.2020, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2221/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/177 z 10. februára 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o zavedenie osobitných opatrení na riešenie krízy súvisiacej s výskytom ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 53, 16.2.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/177/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/523 z 24. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Program InvestEU a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/1017 (Ú. v. EÚ L 107, 26.3.2021, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/523/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1056 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Fond na spravodlivú transformáciu (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1056/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1057 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky sociálny fond plus (ESF+) a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1057/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj>).

Článok 07 02 01 — ESF+ zložka podliehajúca zdieľanému riadeniu — Operačné výdavky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
17 093 586 371	7 400 000 000		700 000 000	17 093 586 371	8 100 000 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zameraných na znižovanie hospodárskych, sociálnych a územných rozdielov, ktoré vznikli najmä v zaostávajúcich krajinách a regiónoch, v súvislosti s urýchlením hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie, prechodom na čistú energiu, digitalizáciou na pracovisku, narastajúcim nedostatkom zručností a pracovnej sily a dôsledkami a vplyvom demografických zmien vrátane starnutia obyvateľstva, a to s cieľom vytvoriť sociálnejšiu Európu. Uskutoční sa to v súlade so zásadami Európskeho piliera sociálnych práv.

Zahrnuté budú tieto tri kategórie regiónov:

- menej rozvinuté regióny s HDP na obyvateľa nižším ako 75 % priemerného HDP Únie,
- prechodné regióny, v ktorých HDP na obyvateľa dosahuje 75 % až 100 % priemerného HDP Únie,
- rozvinutejšie regióny s HDP na obyvateľa vyšším ako 100 % priemerného HDP Únie.

Presadzovanie rovnosti medzi ženami a mužmi, a to horizontálne a prostredníctvom konkrétnych opatrení, by malo byť súčasťou podpory poskytovanej prostredníctvom ESF+ s cieľom zvýšiť zamestnanosť žien, ako aj zosúladiť pracovný a osobný život a bojovať proti feminizácii chudoby a rodovej diskriminácii na trhu práce a vo vzdelávaní a odbornej príprave.

HLAVA 08 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Poľnohospodárstvo a námorná politika“	3	12 881 750	12 881 750			12 881 750	12 881 750
08 02	Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF)		39 973 194	40 028 020			39 973 194	40 028 020
		3	597	016			597	016

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 03	Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV)	3	13 223 936	14 008 954			13 223 936	14 008 954
			938	516			938	516
08 04	Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF)	3	937 704 820	652 519 747			937 704 820	652 519 747
08 05	Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (SFPA) a regionálne organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO)	3	96 761 000	99 826 000			96 761 000	99 826 000
	Rezerva(30 02 02)		59 970 000	41 620 000	-39 947 143	-22 392 143	20 022 857	19 227 857
			156 731 000	141 446 000			116 783 857	119 053 857
08 10	Decentralizované agentúry	3	30 250 522	30 250 522			30 250 522	30 250 522
08 20	Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie	3	1 000 000	5 462 500			1 000 000	5 462 500
	Hlava 08 — Súčet		54 275 729	54 837 915			54 275 729	54 837 915
			627	051			627	051
	Rezerva(30 02 02)		59 970 000	41 620 000	-39 947 143	-22 392 143	20 022 857	19 227 857
	Súčet + rezerva		54 335 699 627	54 879 535 051			54 295 752 484	54 857 142 908

KAPITOLA 08 05 — DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA (SFPA) A REGIONÁLNE ORGANIZÁCIE PRE RIADENIE RYBÁRSTVA (RFMO)

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 05	Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (SFPA) a regionálne organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO)							
08 05 01	<i>Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín</i>	3.2	90 590 000	93 655 000			90 590 000	93 655 000
	Rezerva(30 02 02)		59 970 000	41 620 000	-39 947 143	-22 392 143	20 022 857	19 227 857
			150 560 000	135 275 000			110 612 857	112 882 857
08 05 02	<i>Podpora udržateľného rozvoja riadenia rybárstva a námornej správy v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (SRP) (povinné príspevky do medzinárodných organizácií)</i>	3.2	6 171 000	6 171 000			6 171 000	6 171 000
	Kapitola 08 05 — Súčet		96 761 000	99 826 000			96 761 000	99 826 000
	Rezerva(30 02 02)		59 970 000	41 620 000	-39 947 143	-22 392 143	20 022 857	19 227 857
	Súčet + rezerva		156 731 000	141 446 000			116 783 857	119 053 857

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v rámci tejto kapitoly sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokolov k nim, ktoré sa

uzatvorili medzi Úniou a tretími krajinami, ako aj s členstvom regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo z iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Článok 08 05 01 — Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
08 05 01	90 590 000	93 655 000			90 590 000	93 655 000
Rezerva(30 02 02)	59 970 000	41 620 000	-39 947 143	-22 392 143	20 022 857	19 227 857
Súčet	150 560 000	135 275 000	-39 947 143	-22 392 143	110 612 857	112 882 857

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z dohôd o rybolove, ktoré Únia dohodla alebo ktoré plánuje obnoviť alebo opätovne prerokovať s tretími krajinami.

Únia môže okrem toho rokovaním dosiahnuť nové partnerské dohody o rybolove, ktoré by sa mali financovať podľa tohto článku.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>), a najmä jeho článok 31.

Nariadenia a rozhodnutia, ktoré sa týkajú uzatvárania zmlúv a protokolov prijatých so zreteľom na rybolov medzi Úniou a vládami týchto krajín:

Stav (k septembru 2025)	Krajina	Právny základ	Dátum	Úradný vestník	Trvanie
Predbežne vykonávané alebo platné dohody a protokoly (a finančná náhrada splatná v roku 2024 zahrnutá do článku 08 05 01)	Kapverdy	Rozhodnutie (EÚ) 2024/2152	15. júla 2024	L, 2024/2152, 21.8.2024	23.7.2024 až 22.7.2029
	Pobrežie Slonoviny	Rozhodnutie (EÚ) 2025/1194	25. apríla 2025	L, 2.7.2025	6.6.2025 až 5.6.2029
	Gabon	Rozhodnutie (EÚ) 2021/1116	28. júna 2021	L 242, 8.7.2021	29.6.2021 až 28.6.2026
	Grónsko	Rozhodnutie (EÚ) 2024/3202	5. decembra 2024	L, 30.12.2024	12.12.2024 až 11.12.2030
	Guinea-Bissau	Rozhodnutie (EÚ) 2024/2588	10. septembra 2024	L, 2024/2588, 3.10.2024	18.9.2024 až 17.9.2029
	Kiribati	Rozhodnutie (EÚ) 2023/2187	6. septembra 2023	L 2023/2187, 18.10.2023	2.10.2023 až 1.10.2028
	Madagaskar	Rozhodnutie (EÚ) 2023/1476	26. júna 2023	L 182, 19.7.2023	1.7.2023 až 30.6.2027
	Mauritánia	Rozhodnutie (EÚ) 2021/2123	11. novembra 2021	L 439, 8.12.2021	16.11.2021 až 15.11.2026
	Maurícius	rozhodnutie (EÚ) 2022/2585	8. novembra 2022	L 338, 30.12.2022	21.12.2022 až 20.12.2026
	Seychely	rozhodnutie (EÚ) 2020/272	20. februára 2020	L 60, 28.2.2020	24.2.2020 až 23.2.2026
Dohody a protokoly, ktoré sa majú opätovne prerokovať, o ktorých sa práve rokujú alebo sú predmetom legislatívneho procesu (finančná náhrada zahrnutá do článku 30 02 02)	Angola	nová dohoda			
	Cookove ostrovy	rozhodnutie (EÚ) 2021/2277	11. novembra 2021	L 463, 28.12.2021	platí do 16.12.2024
	Pobrežie Slonoviny	rozhodnutie (EÚ) 2019/385	4. marca 2019	L 70, 12.3.2019	platí do 31.12.2024
	Gambia	rozhodnutie (EÚ) 2020/392	5. marca 2020	L 75, 11.3.2020	platí do 30.7.2025
	Grónsko	rozhodnutie (EÚ) 2021/793	26. marca 2021	L 175, 18.5.2021	platí do 22.4.2025
	Guinea	rozhodnutie 2009/473/ES	22. decembra 2009	L 348, 29.12.2009	neplatné
	Libéria	rozhodnutie (EÚ) 2016/1062	24. mája 2016	L 177, 1.7.2016	neplatné
	Maroko	rozhodnutie (EÚ) 2019/441	4. marca 2019	L 77, 20.3.2019	neplatné
	Svätý Tomáš a Princov ostrov	rozhodnutie (EÚ) 2019/2218	24. októbra 2019	L 333, 27.12.2019	platí do 18.12.2024
	Senegal	rozhodnutie (EÚ) 2019/1925	14. novembra 2019	L 299, 20.11.2019	platí do 17.11.2024

HLAVA 09 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Životné prostredie a ochrana klímy“	3	27 810 647	27 810 647			27 810 647	27 810 647
09 02	Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE)	3	748 208 802	568 672 893	6 383 295	6 383 295	754 592 097	575 056 188
09 03	Fond na spravodlivú transformáciu (FST)	3	1 513 991 893	6 459 302			1 513 991 893	6 459 302

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 04	Úverový nástroj pre verejný sektor v rámci Mechanizmu spravodlivej transformácie	3	p.m.	25 000 000			p.m.	25 000 000
09 05	Sociálno-klimatický fond	3	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
09 10	Decentralizované agentúry	3	69 321 902	69 321 902			69 321 902	69 321 902
	Rezerva(30 02 02)		7 884 723	7 884 723	-6 383 295	-6 383 295	1 501 428	1 501 428
			77 206 625	77 206 625			70 823 330	70 823 330
09 20	Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie	3	36 750 000	20 825 584			36 750 000	20 825 584
	Hlava 09 — Súčet		2 396 083 244	718 090 328	6 383 295	6 383 295	2 402 466 539	724 473 623
	Rezerva(30 02 02)		7 884 723	7 884 723	-6 383 295	-6 383 295	1 501 428	1 501 428
	Súčet + rezerva		2 403 967 967	725 975 051			2 403 967 967	725 975 051

KAPITOLA 09 02 — PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE)

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 02	Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE)							
09 02 01	<i>Príroda a biodiverzita</i>	3.2	305 344 360	154 909 483	290 858	290 858	305 635 218	155 200 341
09 02 02	<i>Obehové hospodárstvo a kvalita života</i>	3.2	183 370 092	114 944 920	5 801 579	5 801 579	189 171 671	120 746 499
09 02 03	<i>Zmiernenie zmeny klímy a adaptácia na zmenu klímy</i>	3.2	123 165 910	89 966 414	290 858	290 858	123 456 768	90 257 272
09 02 04	<i>Prechod na čistú energiu</i>	3.2	136 328 440	91 852 076			136 328 440	91 852 076
09 02 99	<i>Ukončenie predchádzajúcich programov a činností</i>							
09 02 99 01	Ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti životného prostredia a ochrany klímy (LIFE) (pred rokom 2021)	3.2	p.m.	117 000 000			p.m.	117 000 000
	Článok 09 02 99 — Medzisúčet		p.m.	117 000 000			p.m.	117 000 000
	Kapitola 09 02 — Súčet		748 208 802	568 672 893	6 383 295	6 383 295	754 592 097	575 056 188

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií prispievajúcich k preorientovaniu na čisté, obehové, nízkouhlíkové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva energiu a je odolné proti zmene klímy, a to aj prostredníctvom prechodu na čistú energiu, akcií prispievajúcich k ochrane a zlepšovaniu kvality životného prostredia a k zastaveniu a zvráteniu straty biodiverzity, a tým k udržateľnému rozvoju.

Program LIFE môže poskytovať financovanie v akejkol'vek z foriem stanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách, najmä vo forme grantov, cien a verejného obstarávania. Môže takisto poskytovať financovanie vo forme finančných nástrojov v rámci operácií kombinovaného financovania, ktoré sa musia vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) 2021/523.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/523 z 24. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Program InvestEU a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/1017 (Ú. v. EÚ L 107, 26.3.2021, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/523/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/783 z 29. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE) a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1293/2013 (Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/783/oj>).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591 zo 6. apríla 2022 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 114, 12.4.2022, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/591/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/573 zo 7. februára 2024 o fluórovaných skleníkových plynov, ktorým sa mení smernica (EÚ) 2019/1937 a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 517/2014 (Ú. v. EÚ L, 2024/573, 20.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/573/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 11. decembra 2019, Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

Článok 09 02 01 — Príroda a biodiverzita

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
305 344 360	154 909 483	290 858	290 858	305 635 218	155 200 341

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním osobitného podprogramu pre prírodu a biodiverzitu v rámci programu LIFE.

Podporí sa tak vykonávanie stratégie EÚ v oblasti biodiverzity a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>) a smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>). Akcie sa budú vzťahovať tak na suchozemské, ako aj na morské prostredie.

Patrí sem:

- financovanie inovačných techník, metód a prístupov na dosahovanie cieľov právnych predpisov a politiky Únie v oblasti prírody a biodiverzity, na prispievanie do vedomostnej základne a na uplatňovanie najlepších postupov, a to aj prostredníctvom podpory siete Natura 2000,
- tvorba, vykonávanie, monitorovanie, oznamovanie a presadzovanie príslušných právnych predpisov a politik Únie v súvislosti s cieľmi v oblasti prírody a biodiverzity a sledovanie výdavkov Únie súvisiacich s biodiverzitou, ako aj súvisiaca podpora. To zahŕňa aj zlepšovanie riadenia na všetkých úrovniach prostredníctvom posilnenia kapacít verejných a súkromných aktérov a zapojenia občianskej spoločnosti do tvorby politiky v oblasti prírody a biodiverzity,
- podpora akcií zameraných na urýchlenie rozsiahleho zavádzania úspešných riešení/prístupov na účely vykonávania príslušných právnych predpisov a politik Únie v oblasti prírody a biodiverzity reprodukciou výsledkov, začlenením súvisiacich cieľov do ďalších politik a do postupov verejného a súkromného sektora, mobilizáciou investícií a zlepšením prístupu k finančným prostriedkom.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa môžu takisto financovať náklady na technickú pomoc pri výbere, na monitorovanie, vyhodnocovanie a audit projektov a poskytovanie podpory na komunikáciu, akcie IT, organizovanie seminárov, konferencií a schôdzí, ako aj ďalšie činnosti riadenia (vrátane podpory mimovládnych organizácií prostredníctvom grantov na prevádzku).

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Článok 09 02 02 — Obehové hospodárstvo a kvalita života*Číselné údaje*

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
183 370 092	114 944 920	5 801 579	5 801 579	189 171 671	120 746 499

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním osobitného podprogramu pre obehové hospodárstvo a kvalitu života v rámci programu LIFE.

Tento podprogram je zameraný na uľahčenie prechodu na udržateľné, obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva energiu a je odolné proti zmene klímy, a na ochranu, obnovu a zlepšenie kvality životného prostredia.

Podporujú sa ním projekty zamerané na plnenie cieľov Európskej zelenej dohody. Pôjde o akcie súvisiace s preorientovaním na hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje, s hospodárením s prírodnými zdrojmi, ako je vzduch, voda a pôda, zamerané na dosiahnutie cieľa nulového znečistenia, posilnenie vykonávania právnych predpisov v oblasti životného prostredia, ako aj na podporu dobrej správy v oblasti životného prostredia.

Patrí sem:

- financovanie inovačných techník, metód a prístupov na dosahovanie cieľov právnych predpisov a politiky Únie v oblasti životného prostredia, na prispievanie do vedomostnej základne a k uplatňovaniu najlepších postupov,
- tvorba, vykonávanie, monitorovanie a presadzovanie príslušných právnych predpisov a politik Únie v oblasti životného prostredia, a to aj zlepšením riadenia na všetkých úrovniach, najmä prostredníctvom posilnenia kapacít verejných a súkromných aktérov a zapojenia občianskej spoločnosti,
- podpora akcií zameraných na urýchlenie rozsiahleho zavádzania úspešných technických a politických riešení na účely vykonávania príslušných právnych predpisov a politik Únie v oblasti životného prostredia reprodukciou výsledkov, začlenením súvisiacich environmentálnych cieľov do ďalších politik a do postupov verejného a súkromného sektora, mobilizáciou udržateľných investícií a zlepšením prístupu k finančným prostriedkom.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa môžu takisto financovať náklady na technickú pomoc pri výbere, na monitorovanie, vyhodnocovanie a audit projektov a poskytovanie podpory

na komunikáciu, akcie IT, organizovanie seminárov, konferencií a schôdzí, ako aj ďalšie činnosti riadenia (vrátane podpory mimovládnych organizácií prostredníctvom grantov na prevádzku).

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

EZVO – EHP 311 729 6 6 0 0

Kandidátske krajiny a potenciálni kandidáti zo západného Balkánu 155 645 6 2 1 1

Článok 09 02 03 — Zmiernenie zmeny klímy a adaptácia na zmenu klímy

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
123 165 910	89 966 414	290 858	290 858	123 456 768	90 257 272

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie osobitného podprogramu pre zmiernenie zmeny klímy a adaptáciu na zmenu klímy v rámci programu LIFE.

Podporujú sa nimi činnosti zamerané na plnenie cieľov Európskej zelenej dohody, najmä v oblasti zmiernenia zmeny klímy (znižovanie emisií skleníkových plynov), adaptácie na zmenu klímy (zintenzívnenie úsilia o zabezpečenie odolnosti proti zmene klímy, budovanie odolnosti, prevencia a pripravenosť), ako aj podpory dobrej správy v oblasti klímy.

Patrí sem:

- tvorba, vykonávanie, monitorovanie a presadzovanie príslušných právnych predpisov a politík Únie v oblasti klímy, a to aj zlepšením riadenia na všetkých úrovniach, najmä prostredníctvom posilnenia kapacít verejných a súkromných aktérov a zapojenia občianskej spoločnosti,
- financovanie inovačných techník, metód a prístupov na dosahovanie cieľov právnych predpisov a politiky Únie v oblasti klímy, na prispievanie do vedomostnej základne a k uplatňovaniu najlepších postupov,
- podpora akýchkoľvek akcií zameraných na urýchlenie rozsiahleho zavádzania úspešných technických a politických riešení na účely vykonávania príslušných právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa opatrení v oblasti klímy reprodukciou výsledkov, začlenením súvisiacich cieľov do ďalších politík a do postupov verejného a súkromného sektora, mobilizáciou udržateľných investícií a zlepšením prístupu k finančným prostriedkom.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa môžu takisto financovať náklady na technickú pomoc pri výbere, na monitorovanie, vyhodnocovanie a audit projektov a poskytovanie podpory

na komunikáciu, akcie IT, organizovanie seminárov, konferencií a schôdzí a na ďalšie činnosti riadenia (vrátane podpory mimovládnych organizácií prostredníctvom grantov na prevádzku).

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

EZVO – EHP

209 382 6 6 0 0

KAPITOLA 09 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 10	Decentralizované agentúry							
09 10 01	<i>Európska chemická agentúra — Smernice v oblasti životného prostredia a medzinárodné dohovory</i>	3.2	6 365 199	6 365 199			6 365 199	6 365 199
	Rezerva(30 02 02)		4 083 742	4 083 742	-3 483 742	-3 483 742	600 000	600 000
			10 448 941	10 448 941			6 965 199	6 965 199
09 10 02	<i>Európska environmentálna agentúra</i>	3.2	62 956 703	62 956 703			62 956 703	62 956 703
	Rezerva(30 02 02)		3 800 981	3 800 981	-2 899 553	-2 899 553	901 428	901 428
			66 757 684	66 757 684			63 858 131	63 858 131
	Kapitola 09 10 — Súčet		69 321 902	69 321 902			69 321 902	69 321 902
	Rezerva(30 02 02)		7 884 723	7 884 723	-6 383 295	-6 383 295	1 501 428	1 501 428
	Súčet + rezerva		77 206 625	77 206 625			70 823 330	70 823 330

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia informovať Európsky parlament a Radu o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty

zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Článok 09 10 01 — Európska chemická agentúra — Smernice v oblasti životného prostredia a medzinárodné dohovory

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 10 01	6 365 199	6 365 199			6 365 199	6 365 199
Rezerva(30 02 02)	4 083 742	4 083 742	-3 483 742	-3 483 742	600 000	600 000
Súčet	10 448 941	10 448 941	-3 483 742	-3 483 742	6 965 199	6 965 199

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov, administratívnych a prevádzkových výdavkov Európskej chemickej agentúry súvisiacich s vykonávaním právnych predpisov o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií, o perzistentných organických látkach, o vode, odpade, priemyselných emisiách, batériách a použitých batériách.

Celkový príspevok Únie	7 029 623
<i>z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)</i>	64 424
Suma zahrnutá do rozpočtu	6 965 199

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

EZVO – EHP

291 525 6 6 2

Právny základ

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/98/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/649/oj>).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/851 z 30. mája 2018, ktorou sa mení smernica 2008/98/ES o odpade (Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 109, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/851/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021 z 20. júna 2019 o perzistentných organických látkach (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 45, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1021/oj>).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 435, 23.12.2020, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj>).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591 zo 6. apríla 2022 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 114, 12.4.2022, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/591/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 z 12. júla 2023 o batériách a odpadových batériách, ktorým sa mení smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a zrušuje smernica 2006/66/ES (Ú. v. EÚ L 191, 28.7.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1542/oj>).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1785 z 24. apríla 2024, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES o skládkach odpadov (Ú. v. EÚ L, 2024/1785, 15.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1785/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 26. októbra 2022, ktorou sa mení smernica 2000/60/ES, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, smernica 2006/118/ES o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality a smernica 2008/105/ES o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky [COM(2022) 540 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 7. decembra 2023, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 401/2009, (EÚ) 2017/745 a (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o prerozdelenie vedeckých a technických úloh a zlepšenie spolupráce medzi agentúrami Únie v oblasti chemických látok [COM(2023) 783 final].

Článok 09 10 02 — Európska environmentálna agentúra

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
09 10 02	62 956 703	62 956 703			62 956 703	62 956 703
Rezerva(30 02 02)	3 800 981	3 800 981	-2 899 553	-2 899 553	901 428	901 428
Súčet	66 757 684	66 757 684	-2 899 553	-2 899 553	63 858 131	63 858 131

Poznámky

Poslaním Európskej environmentálnej agentúry je poskytovať Únii a členským štátom objektívne, spoľahlivé a porovnateľné informácie o životnom prostredí na úrovni Únie, a tým im umožniť prijať potrebné opatrenia na ochranu životného prostredia, hodnotenie výsledkov týchto opatrení a informovanie verejnosti.

Celkový príspevok Únie	64 190 184
z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)	332 053
Suma zahrnutá do rozpočtu	63 858 131

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

EZVO – EHP	1 862 539 6 6 2
Kandidátske krajiny a potenciálni kandidáti zo západného Balkánu	3 127 000 6 6 2
Iné pripísané príjmy	5 576 161 6 6 2

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 z 23. apríla 2009 o Európskej environmentálnej agentúre a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej sieti (Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/401/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841 z 30. mája 2018 o začlenení emisií a odstraňovania skleníkových plynov z využívania pôdy, zo zmien vo využívaní pôdy a z lesného

hospodárstva do rámca politík v oblasti klímy a energetiky na rok 2030, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 525/2013 a rozhodnutie č. 529/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/841/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy) (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1119/oj>).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591 zo 6. apríla 2022 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 114, 12.4.2022, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/591/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/839 z 19. apríla 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/841, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti, zjednodušenie pravidiel týkajúcich sa podávania správ a dodržiavania záväzkov a stanovenie cieľov členských štátov na rok 2030, a nariadenie (EÚ) 2018/1999, pokiaľ ide o zlepšenie monitorovania, podávania správ, sledovania pokroku a preskúmania (Ú. v. EÚ L 107, 21.4.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/839/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1244 z 24. apríla 2024 o oznamovaní environmentálnych údajov z priemyselných zariadení, o zriadení portálu priemyselných emisií a o zrušení nariadenia (ES) č. 166/2006 (Ú. v. EÚ L, 2024/1244, 2.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1244/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1610 zo 14. mája 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1242, pokiaľ ide o sprísnenie emisných noriem CO₂ pre nové ťažké úžitkové vozidlá a zavedenie povinností nahlasovania, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/858 a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) 2018/956 (Ú. v. EÚ L, 2024/1610, 6.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1610/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1991 z 24. júna 2024 o obnove prírody a o zmene nariadenia (EÚ) 2022/869 (Ú. v. EÚ L, 2024/1991, 29.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1991/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 26. októbra 2022, ktorou sa mení smernica 2000/60/ES, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, smernica 2006/118/ES o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality a smernica 2008/105/ES o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky [COM(2022) 540 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 22. marca 2023 o zdôvodňovaní a oznamovaní výslovných tvrdení týkajúcich sa životného prostredia [COM(2023) 166 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 22. novembra 2023 o rámci monitorovania pre odolné európske lesy [COM(2023) 728 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 7. decembra 2023, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 401/2009, (EÚ) 2017/745 a (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o prerozdelenie vedeckých a technických úloh a zlepšenie spolupráce medzi agentúrami Únie v oblasti chemických látok [COM(2023) 783 final].

HLAVA 10 — MIGRÁCIA

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
10 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Migrácia“	4	3 150 000	3 150 000			3 150 000	3 150 000
10 02	Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)	4	1 865 538				1 913 538	
		4	241	1 162 142 317	48 000 000	45 000 000	241	1 207 142 317
10 10	Decentralizované agentúry	4	234 150 757	234 150 757	-48 000 000	-45 000 000	186 150 757	189 150 757
	Hlava 10 — Súčet		2 102 838 998	1 399 443 074			2 102 838 998	1 399 443 074

KAPITOLA 10 02 — FOND PRE AZYL, MIGRÁCIU A INTEGRÁCIU (AMIF)

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
10 02	Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)							
10 02 01	Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)		1 863 630				1 911 630	1 016 926
		4	325	971 926 563	48 000 000	45 000 000	325	563
10 02 02	Nástroj na riadenie hraníc a vízovú politiku (BMVI) — Príspevok z AMIF		306 733	55 636			306 733	55 636
10 02 03	Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF) – Príspevok z AMIF		1 601 183	160 118			1 601 183	160 118
10 02 99	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností							
10 02 99 01	Ukončenie predchádzajúcich akcií v oblasti migrácie (pred rokom 2021)	4	p.m.	190 000 000			p.m.	190 000 000
	Článok 10 02 99 — Medzisúčet		p.m.	190 000 000			p.m.	190 000 000
	Kapitola 10 02 — Súčet		1 865 538	1 162 142	48 000 000	45 000 000	1 913 538	1 207 142
			241	317			241	317

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií, ktoré prispievajú k účinnému riadeniu migračných tokov v súlade s príslušným *acquis* Únie a v súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu

a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1147 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu (Ú. v. EÚ L 251, 15.7.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/585 zo 6. apríla 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 514/2014, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Fonde pre azyl, migráciu a integráciu a o nástroji pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia, (EÚ) č. 516/2014, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu, a (EÚ) 2021/1147, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu (Ú. v. EÚ L 112, 11.4.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/585/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1349 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje konanie o návrate na hraniciach a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1148 (Ú. v. EÚ L, 2024/1349, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1349/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1351 zo 14. mája 2024 o riadení azylu a migrácie, o zmene nariadení (EÚ) 2021/1147 a (EÚ) 2021/1060 a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 604/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1351, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1358 zo 14. mája 2024 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov s cieľom účinne uplatňovať nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1351 a (EÚ) 2024/1350 a smernicu Rady 2001/55/ES a identifikovať neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti, o žiadostiach orgánov presadzovania práva členských štátov a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818 a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1359 zo 14. mája 2024, ktorým sa riešia krízové situácie a prípady vyššej moci v oblasti migrácie a azylu, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1147 (Ú. v. EÚ L, 2024/1359, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1359/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 15. novembra 2023, ktorým sa zriaďuje okruh talentov EÚ [COM(2023) 716 final].

Článok 10 02 01 — Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 863 630 325	971 926 563	48 000 000	45 000 000	1 911 630 325	1 016 926 563

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií, ktoré prispievajú k účinnému riadeniu migračných tokov v súlade s príslušným *acquis* Únie a v súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv.

AMIF je určený najmä na prispievanie k posilneniu a rozvíjaniu všetkých aspektov spoločného európskeho azylového systému vrátane jeho vonkajšieho rozmeru; k posilneniu a rozvoju legálnej migrácie do členských štátov vrátane integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín; ako aj k boju proti neregulárnej migrácii a zabezpečeniu účinného, bezpečného a dôstojného návratu a readmisie do tretích krajín.

AMIF podporuje spoločné opatrenia v oblasti azylu vrátane úsilia členských štátov, pokiaľ ide o prijímanie osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, prostredníctvom presídlenia a presunu žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, medzi členskými štátmi, prostredníctvom podpory integračných stratégií a účinnejšej politiky v oblasti legálnej migrácie, a to s cieľom zabezpečiť dlhodobú konkurencieschopnosť Únie a budúcnosť jej sociálneho modelu a zredukovať stimuly neregulárnej migrácie prostredníctvom udržateľnej politiky v oblasti návratu a readmisie. AMIF podporuje intenzívnejšiu spoluprácu s tretími krajinami s cieľom posilniť riadenie tokov žiadateľov o azyl alebo iné formy medzinárodnej

ochrany a možnosti legálnej migrácie, bojovať proti neregulárnej migrácii a zaistiť udržateľnosť návratu a účinnej readmisie do tretích krajín.

KAPITOLA 10 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
10 10	Decentralizované agentúry							
10 10 01	Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)	4	234 150 757	234 150 757	-48 000 000	-45 000 000	186 150 757	189 150 757
	Kapitola 10 10 — Súčet		234 150 757	234 150 757	-48 000 000	-45 000 000	186 150 757	189 150 757

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovnými programami (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia oznámiť Európskemu parlamentu a Rade presuny rozpočtových prostriedkov medzi operačnými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Článok 10 10 01 — Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
234 150 757	234 150 757	-48 000 000	-45 000 000	186 150 757	189 150 757

Poznámky

EUAA, ktorá od 19. januára 2022 nahrádza Európsky podporný úrad pre azyl (EASO) a je jeho nástupkyňou, je odborné stredisko pre oblasť azylu a prispieva k rozvoju spoločného európskeho azylového systému tým, že uľahčuje, koordinuje a posilňuje praktickú spoluprácu medzi členskými štátmi v mnohých aspektoch azylu. EUAA pomáha členským štátom aj pri plnení ich európskych a medzinárodných záväzkov poskytovať ochranu ľuďom v núdzi a poskytuje operačnú podporu členským štátom s osobitnými potrebami a členským štátom, ktorých azylové a prijímacie systémy sú vystavené mimoriadnemu tlaku. EUAA okrem toho poskytuje vstupné informácie založené na faktoch pre tvorbu politík a právne predpisy Únie vo všetkých oblastiach, ktoré majú priamy alebo nepriamy vplyv na azyl.

Celkový príspevok Únie	191 737 310
<i>z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)</i>	5 586 553
Suma zahrnutá do rozpočtu	186 150 757

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj>).

HLAVA 11 — RIADENIE HRANÍC

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
11 01	Podporné administratívne výdavky klastra „Riadenie hraníc“	4	2 234 000	2 234 000			2 234 000	2 234 000

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
11 02	Fond pre integrované riadenie hraníc (IBMF) — Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku	4	1 232 560 499	459 393 388		357 000 000	1 232 560 499	816 393 388
11 03	Fond pre integrované riadenie hraníc (IBMF) — Nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly	4	78 214 000	55 790 910	-78 032 393	-47 859 845	181 607	7 931 065
11 10	Decentralizované agentúry	4	1 230 206 527	1 210 342 382			1 230 206 527	1 210 342 382
	Rezerva(30 02 02)		76 744 000 1 306 950 527	76 744 000 1 287 086 382			76 744 000 1 306 950 527	76 744 000 1 287 086 382
	Hlava 11 — Súčet		2 543 215 026	1 727 760 680	-78 032 393	309 140 155	2 465 182 633	2 036 900 835
	Rezerva(30 02 02)		76 744 000	76 744 000			76 744 000	76 744 000
	Súčet + rezerva		2 619 959 026	1 804 504 680			2 541 926 633	2 113 644 835

KAPITOLA 11 02 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
11 02	Fond pre integrované riadenie hraníc (IBMF) — Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku							
11 02 01	<i>Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku</i>	4	1 230 663 318	396 496 207		357 000 000	1 230 663 318	753 496 207
11 02 02	<i>Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF) – Príspevok z BMVI</i>	4	1 897 181	1 897 181			1 897 181	1 897 181
11 02 99	<i>Ukončenie predchádzajúcich programov a činností</i>							
11 02 99 01	Ukončenie predchádzajúcich akcií v oblasti hraníc, víz a informačných systémov (pred rokom 2021)	4	p.m.	61 000 000			p.m.	61 000 000
	<i>Článok 11 02 99 — Medzisúčet</i>		p.m.	61 000 000			p.m.	61 000 000
	Kapitola 11 02 — Súčet		1 232 560 499	459 393 388		357 000 000	1 232 560 499	816 393 388

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií, ktoré zabezpečujú robustné a účinné európske integrované riadenie hraníc na vonkajších hraniciach pri súčasnom zaručení voľného pohybu osôb v Únii, a to v plnom súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv, čím prispievajú k zaisteniu vysokej úrovne bezpečnosti v Únii.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Právny základ

Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/convention/2000/922/oj>).

Nariadenie Rady (ES) č. 1683/95 z 29. mája 1995 stanovujúce jednotný formát víz (Ú. v. ES L 164, 14.7.1995, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1995/1683/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj>).

Nariadenie európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/399/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2226/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860 z 28. novembra 2018 o využívaní Schengenského informačného systému na účely návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1860/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, o zmene Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a o zmene a zrušení nariadenia (ES) č. 1987/2006 (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1861/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 zo 17. apríla 2019, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1726 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ)

2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/817/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896 z 13. novembra 2019 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii a zrušení nariadení (EÚ) č. 1052/2013 a (EÚ) 2016/1624 (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148 zo 7. júla 2021, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 251, 15.7.2021, s. 48, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1148/oj>).

Nariadenie Rady (EÚ) 2022/922 z 9. júna 2022 o vytvorení a prevádzke hodnotiaceho a monitorovacieho mechanizmu na overovanie uplatňovania schengenského *acquis* a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 (Ú. v. EÚ L 160, 15.6.2022, s.1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/922/oj>).

Dohoda medzi Európskou úniou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 28. novembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/200, 4.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/200/oj).

Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu

pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 28. novembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/1292, 13.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1292/oj).

Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/1291 z 29. apríla 2024 o uzavretí v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L, 2024/1291, 13.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1291/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1352 zo 14. mája 2024, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/816 a (EÚ) 2019/818 na účely zavedenia preverovania štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach (Ú. v. EÚ L, 2024/1352, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1352/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1356 zo 14. mája 2024, ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (Ú. v. EÚ L, 2024/1356, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1356/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1358 zo 14. mája 2024 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov s cieľom účinne uplatňovať nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1351 a (EÚ) 2024/1350 a smernicu Rady 2001/55/ES a identifikovať neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti, o žiadostiach orgánov presadzovania práva členských štátov a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818 a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

Dohoda medzi Európskou úniou a Islandom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 20. decembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/1591, 5.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1591/oj).

Dohoda medzi Európskou úniou a Nórsnym kráľovstvom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre

integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 20. decembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/1592, 5.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/agree/2024/1592/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady 2025/12 z 19. decembra 2024 o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich na účely posilnenia a uľahčenia kontrol na vonkajších hraniciach, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2019/817 a zrušuje smernica Rady 2004/82/ES (Ú. v. EÚ L, 2025/12, 8.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/12/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/13 z 19. decembra 2024 o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov terorizmu a závažnej trestnej činnosti a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/818 (Ú. v. EÚ L, 2025/13, 8.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/13/oj>).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 28. novembra 2023, o zlepšení policajnej spolupráce v oblasti predchádzania prevádzachstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ich odhaľovania a vyšetrovania a o zlepšení podpory Europolu v záujme predchádzania takýmto trestným činom a boja proti nim a o zmene nariadenia (EÚ) 2016/794 [COM(2023) 754 final].

Článok 11 02 01 — Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 230 663 318	396 496 207		357 000 000	1 230 663 318	753 496 207

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zabezpečenie robustného a účinného európskeho integrovaného riadenia hraníc na vonkajších hraniciach pri súčasnom zaručení voľného pohybu osôb v rámci nich, a to v plnom súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv, čím prispejú k zaisteniu vysokej úrovne bezpečnosti v Únii.

Konkrétnejšie má nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (ďalej len „BMVI“) prispievať k podpore účinného európskeho integrovaného riadenia hraníc na vonkajších

hraniciach, ktoré vykonáva európska pohraničná a pobrežná stráž v rámci spoločnej zodpovednosti Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a vnútroštátnych orgánov zodpovedných za riadenie hraníc s cieľom uľahčiť legitímne prekračovanie hraníc, predchádzať nelegálnemu prísťahovalectvu a cezhraničnej trestnej činnosti, odhaľovať ich a účinne riadiť migračné toky ako aj k podpore spoločnej vízovej politiky s cieľom uľahčiť legitímne cestovanie a predchádzať migračným a bezpečnostným rizikám.

BMVI podporuje vykonávanie európskeho integrovaného riadenia hraníc vymedzeného na základe svojich zložiek stanovenými v článku 3 nariadenia (EÚ) 2019/1896: kontrola hraníc, pátracie a záchranné operácie v rámci hraničného dozoru, analýza rizík a spolupráca medzi členskými štátmi (ktorú podporuje a koordinuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž). BMVI podporuje aj medziagentúrnu spoluprácu, spoluprácu s tretími krajinami, technické a operačné opatrenia v rámci schengenského priestoru, ktoré súvisia s kontrolou hraníc a sú zamerané na lepšie riešenie nelegálneho prísťahovalectva a na boj proti cezhraničnej trestnej činnosti, využívanie najmodernejších technológií a mechanizmov kontroly kvality a solidarity. BMVI okrem toho prispieva k zvýšeniu účinnosti procesu spracovania žiadostí o udelenie víza, a to tak z hľadiska odhaľovania a posudzovania bezpečnostného rizika a rizika neregulárnej migrácie ako aj z hľadiska zjednodušenia konania o udelení víza pre cestujúcich *bona fide*. BMVI podporuje digitalizáciu procesu spracovania žiadostí o udelenie víza, aby bolo možné zabezpečiť rýchle, bezpečné a klientsky ústretové konanie o udelení víza, ktoré bude prínosom tak pre žiadateľov o udelenie víza, ako aj pre konzulárne úrady.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Iné pripísané príjmy

198 852 981 6 3 2 0

KAPITOLA 11 03 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA VYBAVENIE NA COLNÉ KONTROLY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
11 03	Fond pre integrované riadenie hraníc (IBMF) — Nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly							

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
11 03 01	Nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly	4	78 214 000	55 790 910	-78 032 393	-47 859 845	181 607	7 931 065
	Kapitola 11 03 — Súčet		78 214 000	55 790 910	-78 032 393	-47 859 845	181 607	7 931 065

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly s cieľom podporovať colnú úniu a colné orgány v záujme ochrany finančných a hospodárskych záujmov Únie a jej členských štátov, zaistenia bezpečnosti a ochrany v rámci Únie a v záujme ochrany Únie pred nekalým a nezákonným obchodom pri súčasnom uľahčovaní legitímnej obchodnej činnosti. Prostredníctvom nákupu, údržby a modernizácie relevantného a spoľahlivého, najmodernejšieho vybavenia na colné kontroly prispieva nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly k vykonávaniu primeraných a rovnocenných colných kontrol.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1077 z 24. júna 2021, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly (Ú. v. EÚ L 234, 2.7.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1077/oj>).

Článok 11 03 01 — Nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
78 214 000	55 790 910	-78 032 393	-47 859 845	181 607	7 931 065

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu nákupu, údržby a modernizácie vybavenia na colné kontroly, ktoré je určené na jeden alebo viac z týchto účelov:

- neintruzívne kontroly,
- zisťovanie skrytých predmetov na osobách,
- radiačná detekcia a zisťovanie nuklidov,
- laboratórna analýza vzoriek,
- odoberanie vzoriek a analýza vzoriek v teréne,
- prehliadka ručnými prostriedkami.

Okrem toho sa nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly (ďalej len „nástroj“) môže vzťahovať na nákup, údržbu a modernizáciu vybavenia na colné kontroly, ktoré je určené na odskúšanie nových častí vybavenia alebo nových funkcií v prevádzkových podmienkach. Zároveň môže pokrývať výdavky na prípravu, monitorovanie, kontrolu, audit, hodnotenie a iné činnosti súvisiace s riadením nástroja a hodnotením dosahovania jeho cieľov.

Nástroj môže okrem toho pokrývať výdavky na štúdie, stretnutia odborníkov, informačné a komunikačné akcie, ktoré súvisia s cieľmi nástroja, ako aj výdavky spojené so sieťami informačných technológií zameranými na spracovanie a výmenu informácií vrátane nástrojov informačných technológií na úrovni inštitúcií a ostatnej technickej a administratívnej pomoci potrebnej v súvislosti s riadením nástroja.

HLAVA 16 — VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 01	Podporné administratívne výdavky mimo ročných stropov stanovených vo viacročnom finančnom rámci		43 438 898	43 438 898			43 438 898	43 438 898
16 02	Mobilizácia mechanizmov solidarity (osobitné nástroje)	S	50 000 000	55 000 000			50 000 000	55 000 000
16 03	Podpora inovácie v oblasti nízkouhlíkových technológií a procesov v rámci systému obchodovania s emisiami (ETS)	O	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
16 04	Záruka Európskej únie za operácie vypožičiavania si prostriedkov a poskytovania úverov	O	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
16 05	Ostatné výdavky	O	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
16 06	Nástroj pre Ukrajinu	O	4 276 947 744	3 230 138 077		-469 000 000	4 276 947 744	2 761 138 077
	Hlava 16 — Súčet		4 370 386 642	3 328 576 975		-469 000 000	4 370 386 642	2 859 576 975

KAPITOLA 16 06 — NÁSTROJ PRE UKRAJINU

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 06	Nástroj pre Ukrajinu							
16 06 01	<i>Pilier I: Plán pre Ukrajinu</i>							
		O	1 500 000 000	1 500 000 000			1 500 000 000	1 500 000 000
16 06 02	<i>Pilier II: Investičný rámec pre Ukrajinu</i>							
16 06 02 01	Tvorba rezerv pre spoločný rezervný fond	O	1 092 000 000	400 000 000			1 092 000 000	400 000 000
16 06 02 02	Ďalšie akcie v rámci investičného rámca pre Ukrajinu	O	451 770 000	496 947 000		-400 000 000	451 770 000	96 947 000
	<i>Článok 16 06 02 — Medzisúčet</i>		1 543 770 000	896 947 000		-400 000 000	1 543 770 000	496 947 000
16 06 03	<i>Pilier III: Prístupová pomoc a podporné opatrenia Únie</i>							
16 06 03 01	Prístupová pomoc a iné opatrenia Únie	O	155 000 000	77 500 000			155 000 000	77 500 000
16 06 03 02	Subvencia na náklady na prijaté úvery a pôžičky	O	612 324 102	612 324 102		-69 000 000	612 324 102	543 324 102
16 06 03 03	Tvorba rezerv pre spoločný rezervný fond – z minulosti	O	465 853 642	143 366 975			465 853 642	143 366 975

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
	Článok 16 06 03 — Medzisúčet		1 233 177 744	833 191 077		-69 000 000	1 233 177 744	764 191 077
	Kapitola 16 06 — Súčet		4 276 947 744	3 230 138 077		-469 000 000	4 276 947 744	2 761 138 077

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na poskytnutie predvídateľnej finančnej podpory Ukrajine v období 2024 – 2027. Tento nástroj bude podporovať úsilie Ukrajiny o udržanie makrofinančnej stability, prispievať k obnove a modernizácii krajiny a zároveň aj k realizácii kľúčových reforiem v rámci procesu pristúpenia k Únii. Nástroj je navrhnutý tak, aby bol flexibilný, prispôsobený bezprecedentným výzvam, ktoré spočívajú v podpore krajiny vo vojne, a aby zabezpečil predvídateľnosť a transparentnosť finančných prostriedkov a zodpovednosť za ne.

Maximálne zdroje na vykonávanie tohto nástroja na obdobie 2024 – 2027 predstavujú 50 000 000 000 EUR (v bežných cenách), z toho až 33 000 000 000 EUR vo forme úverov a až 17 000 000 000 EUR vo forme inej podpory než vo forme úverov, čo je relevantné pre výdavky v rámci tejto kapitoly. Dostupná podpora v inej forme ako vo forme úverov v danom roku nesmie presiahnuť 5 000 000 000 EUR v súlade s príslušným ustanovením nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2093. Dodatočné finančné príspevky do tohto nástroja môžu poskytnúť členské štáty, tretie krajiny, medzinárodné organizácie, medzinárodné finančné inštitúcie alebo iné zdroje. V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k poskytnutiu príslušných rozpočtových prostriedkov a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Právny základ

Nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj>).

Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027(Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/792 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Nástroj pre Ukrajinu (Ú. v. EÚ L, 2024/792, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/792/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>), a najmä jeho hlava X.

Článok 16 06 02 — Pilier II: Investičný rámec pre Ukrajinu

Poznámky

Podľa investičného rámca pre Ukrajinu má Komisia poskytnúť Ukrajine podporu Únie vo forme rozpočtovej záruky, finančných nástrojov alebo operácií kombinovaného financovania vrátane technickej pomoci. Cieľom uvedeného rámca je prilákať a mobilizovať súkromné a verejné investície na obnovu a rekonštrukciu Ukrajiny, riešiť priority identifikované v Pláne pre Ukrajinu a podporiť jeho ciele a vykonávanie. Doplní všetky existujúce nástroje na podporu Ukrajiny, ako sú rozpočtové záruky a operácie kombinovaného financovania, o možnosť ich rozšírenia, ak to umožnia podmienky.

Položka 16 06 02 02 — Ďalšie akcie v rámci investičného rámca pre Ukrajinu

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
451 770 000	496 947 000		-400 000 000	451 770 000	96 947 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie podpory Únie pre Ukrajinu vo forme finančných nástrojov a operácií kombinovaného financovania vrátane technickej pomoci v rámci

investičného rámca pre Ukrajinu. Pripísané príjmy môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom.

Článok 16 06 03 — Pilier III: Prístupová pomoc a podporné opatrenia Únie

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky slúžia na technickú pomoc a ďalšie podporné opatrenia vrátane mobilizácie odborných znalostí v oblasti reforiem, podpory obcí, občianskej spoločnosti a iných foriem dvojstrannej podpory pri navrhovaní a vykonávaní reforiem súvisiacich s prístupom Ukrajiny k Únii a posilňovaní administratívnej kapacity Ukrajiny, čím sa podporujú ciele plánu. Môžu podporovať aj iné opatrenia zamerané na riešenie dôsledkov vojny, napríklad opatrenia súvisiace s presadzovaním medzinárodnej spravodlivosti. Tento článok bude pokrývať aj prevádzkové náklady rady audítorov Nástroja pre Ukrajinu (vrátane odmeňovania osobitných poradcov, ich výdavkov na služobné cesty a príspevkov inštitúcie na poistenie), ako aj bonifikáciu úrokovej sadzby na úvery poskytnuté Ukrajine v rámci piliera I a podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1201 z 12. júla 2022 o poskytnutí výnimočnej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. EÚ L 186, 13.7.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/1201/oj>) a rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1628 z 20. septembra 2022, ktorým sa poskytuje výnimočná makrofinančná pomoc Ukrajine, posilňuje spoločný rezervný fond zárukami členských štátov a osobitnou tvorbou rezerv na niektoré finančné záväzky týkajúce sa Ukrajiny zaručené podľa rozhodnutia č. 466/2014/EÚ a ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2022/1201 (Ú. v. EÚ L 245, 22.9.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/1628/oj>) a tvorbu rezerv na určité konkrétne záväzky súvisiace s podporou Únie pre Ukrajinu, o ktorých sa rozhodlo pred zriadením Nástroja pre Ukrajinu.

Položka 16 06 03 02 — Subvencia na náklady na prijaté úvery a pôžičky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
612 324 102	612 324 102		-69 000 000	612 324 102	543 324 102

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie subvencie na náklady na prijaté úvery a pôžičky poskytnuté Ukrajine v rámci Nástroja pre Ukrajinu. Sú určené aj na pokrytie bonifikácie úrokovej sadzby na úvery makrofinančnej pomoci poskytnuté podľa rozhodnutia (EÚ) 2022/1201 odchylné od jeho článku 1 ods. 3 a rozhodnutia (EÚ) 2022/1628 odchylné od jeho článku 6 ods. 3.

HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 01	Členovia, úradníci a dočasní zamestnanci	7	2 947 454 000	-40 638 000	2 906 816 000
	Rezerva(30 01 01)		1 656 792		1 656 792
			2 949 110 792		2 908 472 792
20 02	Ostatní zamestnanci a výdavky týkajúce sa osôb	7	298 434 058	-1 938 837	296 495 221
	Rezerva(30 01 01)		826 368		826 368
			299 260 426		297 321 589
20 03	Administratívne prevádzkové výdavky	7	967 950 223	-4 410 000	963 540 223
	Rezerva(30 01 01)		1 288 128		1 288 128
			969 238 351		964 828 351
20 04	Výdavky spojené s informačnými a komunikačnými technológiami	7	239 675 421		239 675 421
20 10	Decentralizované agentúry	7	p.m.		p.m.
	Hlava 20 — Súčet		4 453 513 702	-46 986 837	4 406 526 865
	Rezerva(30 01 01)		3 771 288		3 771 288
	Súčet + rezerva		4 457 284 990		4 410 298 153

KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 01	Členovia, úradníci a dočasní zamestnanci				
20 01 01	Členovia				
20 01 01 01	Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie	7.2	14 090 000	-273 000	13 817 000
20 01 01 02	Ostatné výdavky členov inštitúcie na riadenie	7.2	3 130 000		3 130 000
20 01 01 03	Príspevky bývalých členov	7.2	4 511 000	-2 400 000	2 111 000
	Článok 20 01 01 — Medzisúčet		21 731 000	-2 673 000	19 058 000
20 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na úradníkov a dočasných zamestnancov				

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 01 02 01	Platy a príspevky — Ústredia a zastúpenia	7.2	2 715 111 000	-31 100 000	2 684 011 000
	Rezerva(30 01 01)		1 656 792		1 656 792
			2 716 767 792		2 685 667 792
20 01 02 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby — Ústredia a zastúpenia	7.2	16 313 000	-265 000	16 048 000
20 01 02 03	Platy a príspevky — Delegácie Únie	7.2	155 610 000	-6 165 000	149 445 000
20 01 02 04	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby — Delegácie Únie	7.2	9 162 000		9 162 000
	Článok 20 01 02 — Medzisúčet		2 896 196 000	-37 530 000	2 858 666 000
	Rezerva(30 01 01)		1 656 792		1 656 792
			2 897 852 792		2 860 322 792
20 01 03	Úradníci dočasne vymenovaní do štátnych služieb jednotlivých štátov, medzinárodných organizácií alebo do verejnoprávnych alebo súkromných inštitúcií či podnikov	7.2	200 000		200 000
20 01 04	Zamestnanci mimo činnnej služby, ktorí odišli do dôchodku v záujme služby alebo boli prepustení	7.2	7 683 000	-435 000	7 248 000
20 01 05	Personálna politika a riadenie				
20 01 05 01	Lekárska služba	7.2	5 414 000		5 414 000
20 01 05 02	Zariadenia starostlivosti o deti	7.2	6 170 000		6 170 000
20 01 05 03	Ostatné sociálne výdavky	7.2	5 929 000		5 929 000
20 01 05 04	Mobilita	7.2	1 921 000		1 921 000
20 01 05 05	Výdavky vzťahujúce sa na výberové konania, výber a prijímanie zamestnancov do služobného pomeru	7.2	2 210 000		2 210 000
	Článok 20 01 05 — Medzisúčet		21 644 000		21 644 000
	Kapitola 20 01 — Súčet		2 947 454 000	-40 638 000	2 906 816 000
	Rezerva(30 01 01)		1 656 792		1 656 792
	Súčet + rezerva		2 949 110 792		2 908 472 792

Článok 20 01 01 — Členovia

Položka 20 01 01 01 — Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
14 090 000	-273 000	13 817 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

- základných platov členov Komisie,
- príspevkov na bývanie členov Komisie,

- rodinných prídavkov členov Komisie, ktoré zahŕňajú:
 - príspevok na domácnosť,
 - príspevok na vyživované dieťa,
 - príspevok na školné,
 - príspevok na reprezentačné výdavky členov Komisie,
 - príspevok zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie pre prípad choroby z povolania pre členov Komisie,
 - príspevok pri narodení dieťaťa,
 - v prípade smrti člena Komisie:
 - úplný plat zosnulého až do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci úmrtia,
 - náklady na prevoz telesných pozostatkov do miesta pôvodu zosnulého,
 - nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na platy,
 - nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na časť plátov, ktorá sa prevádza do krajiny odlišnej od miesta výkonu práce,
 - náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých rozpočtových prostriedkov, ktoré môžu byť potrebné na pokrytie:

- cestovných výdavkov vyplácaných členom Komisie (vrátane ich rodín) pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,
- príspevkov na usídlenie a presídlenie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,
- výdavkov na sťahovanie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie v inštitúcii.

Právny základ

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 511 000	-2 400 000	2 111 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

- prechodných príspevkov,
- rodinných prídavkov

členov Komisie po ukončení služby.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dočasné príspevky pre bývalých členov Komisie a iné osoby, ktoré na takéto platby majú nárok.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na všetky aktualizácie dočasných príspevkov počas rozpočtového roku.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>).

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Článok 20 01 02 — Výdavky vzťahujúce sa na úradníkov a dočasných zamestnancov

Položka 20 01 02 01 — Platy a príspevky — Ústredia a zastúpenia

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 01 02 01	2 715 111 000	-31 100 000	2 684 011 000
Rezerva(30 01 01)	1 656 792		1 656 792
Súčet	2 716 767 792	-31 100 000	2 685 667 792

Poznámky

S výnimkou zamestnancov pracujúcich v tretích krajinách sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest, a to na:

- platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,
- poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti a platby, ktoré má Komisia vykonať dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- príspevky úradníkom a dočasným zamestnancom za prácu na zmeny alebo pohotovosť na pracovisku, resp. doma,
- príspevky v prípade prepustenia úradníka v skúšobnej lehote pre zjavne neuspokojivý pracovný výkon,
- príspevky v prípade vypovedania zmluvy dočasnému zamestnancovi inštitúciou,
- náhradu výdavkov na bezpečnostné opatrenia v obydlí úradníkov pracujúcich na zastúpeniach Komisie v Únii a v delegáciách Únie na území Únie,
- paušálne príspevky a platby v hodinových sadzbách za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST, ktoré nemožno podľa uzavretých dohôd kompenzovať vo forme náhradného voľna,
- náklady na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a náklady na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Iné pripísané príjmy

58 415 055 3 2 0 1

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Položka 20 01 02 02 — Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby — Ústredia a zastúpenia

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
16 313 000	-265 000	16 048 000

Poznámky

S výnimkou zamestnancov pracujúcich v tretích krajinách sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest, a to na:

- cestovné výdavky úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení na iné miesto výkonu zamestnania,
- príspevky na usídlenie a presídlenie v dôsledku povinnosti úradníkov a dočasných zamestnancov zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu zamestnania a odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,
- výdavky na sťahovanie vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu zamestnania a odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,
- denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia pri nástupe do služby alebo preložení na nové miesto výkonu zamestnania zmeniť miesto svojho bydliska,
- prechodné náklady na úradníkov uvedených do služby v nových členských štátoch pred pristúpením, od ktorých sa vyžaduje, aby zostali v službe v týchto členských štátoch po dni ich pristúpenia, a ktorí budú oprávnení vo výnimočnom prípade mať rovnaké finančné a materiálne podmienky poskytnuté Komisiou pred pristúpením v súlade s prílohou X k Služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Položka 20 01 02 03 — Platy a príspevky — Delegácie Únie

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
155 610 000	-6 165 000	149 445 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vo vzťahu k úradníkom a dočasným zamestnancom na pracovných miestach v pláne pracovných miest Komisie v delegáciách Únie v tretích krajinách a medzinárodných organizáciách určené na pokrytie:

- platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,
- úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,
- poistenia pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,
- ďalších príspevkov a prídavkov,
- nadčasov,
- nákladov na použitie opravných koeficientov na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov,
- náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Článok 20 01 04 — Zamestnanci mimo činnnej služby, ktorí odišli do dôchodku v záujme služby alebo boli prepustení

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
7 683 000	-435 000	7 248 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov pre úradníkov:

- zaradených mimo činnnej služby v dôsledku znižovania počtu pracovných miest v inštitúcii,
- v platovej triede AD 16, AD 15 alebo AD 14, ktorí boli prepustení zo služobných dôvodov,
- ktorí rozhodnutím menovacieho orgánu nastúpili na pracovné voľno zo služobných dôvodov pre organizačné potreby spojené so získavaním nových spôsobilostí v rámci inštitúcií.

Pokrývajú aj výdavky vyplývajúce z uplatňovania nariadení Rady o osobitných alebo dočasných opatreniach týkajúcich sa ukončenia služby úradníkov alebo dočasných zamestnancov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie osôb, ktoré poberajú príspevky ako osoby so zaradením mimo činnnej služby, ako osoby prepustené alebo prepustené zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na všetky aktualizácie príspevkov počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

KAPITOLA 20 02 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 02	Ostatní zamestnanci a výdavky týkajúce sa osôb				
20 02 01	Externí zamestnanci — Ústredia				
20 02 01 01	Zmluvní zamestnanci	7.2	104 596 958	-1 899 445	102 697 513
	Rezerva(30 01 01)		814 368		814 368
			105 411 326		103 511 881
20 02 01 02	Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností	7.2	12 309 939	-31 052	12 278 887
20 02 01 03	Štátni zamestnanci dočasne pridelení inštitúcii	7.2	49 412 991	-8 340	49 404 651

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
	<i>Článok 20 02 01 — Medzisúčet</i>		166 319 888	-1 938 837	164 381 051
	<i>Rezerva(30 01 01)</i>		814 368		814 368
			167 134 256		165 195 419
20 02 02	Externí zamestnanci — Zastúpenia Komisie				
20 02 02 01	Zmluvní zamestnanci	7.2	21 039 018		21 039 018
	<i>Rezerva(30 01 01)</i>		12 000		12 000
			21 051 018		21 051 018
20 02 02 02	Miestni zástupcovia	7.2	1 577 000		1 577 000
20 02 02 03	Zamestnanci agentúr	7.2	509 500		509 500
20 02 02 04	Externí zamestnanci pracujúci nadčas	7.2	10 000		10 000
	<i>Článok 20 02 02 — Medzisúčet</i>		23 135 518		23 135 518
	<i>Rezerva(30 01 01)</i>		12 000		12 000
			23 147 518		23 147 518
20 02 03	Externí zamestnanci — Delegácie Únie				
20 02 03 01	Zmluvní zamestnanci	7.2	768 000		768 000
20 02 03 02	Miestni zamestnanci	7.2	11 703 000		11 703 000
20 02 03 03	Zamestnanci agentúr	7.2	67 000		67 000
20 02 03 04	Odborná príprava mladých expertov a vyslaných národných expertov	7.2	2 673 000		2 673 000
20 02 03 05	Výdavky na ostatných zamestnancov a platby za ostatné služby	7.2	513 000		513 000
	<i>Článok 20 02 03 — Medzisúčet</i>		15 724 000		15 724 000
20 02 04	Náklady na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie	7.2	13 900 000		13 900 000
20 02 05	Osobitní poradcovia	7.2	1 550 000		1 550 000
20 02 06	Ostatné výdavky na riadenie — Ústredia				
20 02 06 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	7.2	38 223 000		38 223 000
20 02 06 02	Výdavky na zasadnutia, prácu expertných skupín a konferencie	7.2	10 832 400		10 832 400
20 02 06 03	Zasadnutia výborov	7.2	4 900 252		4 900 252
20 02 06 04	Štúdie a konzultácie	7.2	5 550 000		5 550 000
20 02 06 05	Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov	7.2	10 260 000		10 260 000
	<i>Článok 20 02 06 — Medzisúčet</i>		69 765 652		69 765 652
20 02 07	Ostatné výdavky na riadenie — Delegácie Únie				
20 02 07 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	7.2	5 329 000		5 329 000
20 02 07 02	Ďalšie odborné vzdelávanie	7.2	400 000		400 000
	<i>Článok 20 02 07 — Medzisúčet</i>		5 729 000		5 729 000
20 02 08	Jazykové kurzy	7.2	2 310 000		2 310 000
	Kapitola 20 02 — Súčet		298 434 058	-1 938 837	296 495 221
	<i>Rezerva(30 01 01)</i>		826 368		826 368
	<i>Súčet + rezerva</i>		299 260 426		297 321 589

Článok 20 02 01 — Externí zamestnanci — Ústredia

Položka 20 02 01 01 — Zmluvní zamestnanci

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 02 01 01	104 596 958	-1 899 445	102 697 513
Rezerva(30 01 01)	814 368		814 368
Súčet	105 411 326	-1 899 445	103 511 881

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

- odmeny zmluvných zamestnancov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia zmluvných zamestnancov a na dôsledky použitia opravných koeficientov na odmeňovanie týchto zamestnancov,
- suma na pokrytie odmeňovania zmluvných zamestnancov, ktorí sprevádzajú osoby so zdravotným postihnutím,
- náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Iné krajiny	29 957 000 6 0 1, 6 0 2, 6 0 3, 6 0 4, 6 0 9, 6 1 1, 6 1 2, 6 6 1 2
Iné pripísané príjmy	18 843 059 3 2 0 2

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/78/oj>).

Rozhodnutie predsedníctva Európskeho parlamentu z 22. júna 2005 o Kódexe riadnych postupov pri zamestnávaní osôb so zdravotným postihnutím.

Položka 20 02 01 02 — Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
12 309 939	-31 052	12 278 887

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

- zamestnanie zamestnancov agentúr, predovšetkým kancelárskych profesií a stenografov,
- výdavky na zamestnancov zahrnuté v zmluvách o vykonaní technickej a administratívnej práce a na poskytovanie služieb, ktoré majú charakter duševného vlastníctva, a výdavky na budovy a zariadenia a prevádzkové náklady týkajúce sa tohto typu zamestnancov,
- náklady na všetky aktualizácie podmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

EZVO – EHP

214 740 6 600

Položka 20 02 01 03 — Štátni zamestnanci dočasne pridelení inštitúcii

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
49 412 991	-8 340	49 404 651

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

- náklady na štátnych zamestnancov alebo iných expertov, vyslaných alebo dočasne pridelených Komisii, alebo pozvaných na krátke konzultácie, najmä v súvislosti s navrhovaním legislatívy o harmonizácii v rôznych oblastiach. Organizujú sa tiež výmeny na umožnenie jednotného uplatňovania právnych predpisov Únie členskými štátmi,
- náklady na všetky aktualizácie podmien počas rozpočtového roku.

KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 03	Administratívne prevádzkové výdavky				
20 03 01	Infraštruktúra a logistika — Brusel				
20 03 01 01	Nadobúdanie a nájom budov	7.2	154 991 000		154 991 000
20 03 01 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	106 669 000		106 669 000
20 03 01 03	Vybavenie a nábytok	7.2	15 906 000		15 906 000
20 03 01 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	7.2	8 580 000		8 580 000
	<i>Článok 20 03 01 — Medzisúčet</i>		286 146 000		286 146 000
20 03 02	Infraštruktúra a logistika — Luxemburg				
20 03 02 01	Nadobúdanie a nájom budov	7.2	53 323 342		53 323 342
20 03 02 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	25 567 658		25 567 658
20 03 02 03	Vybavenie a nábytok	7.2	1 725 000		1 725 000
20 03 02 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	7.2	844 500		844 500
	<i>Článok 20 03 02 — Medzisúčet</i>		81 460 500		81 460 500
20 03 03	Infraštruktúra a logistika — Grange				
20 03 03 01	Nadobúdanie a nájom budov	7.2	90 000		90 000
20 03 03 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	1 438 000		1 438 000
20 03 03 03	Vybavenie a nábytok	7.2	556 000		556 000
20 03 03 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	7.2	12 000		12 000
	<i>Článok 20 03 03 — Medzisúčet</i>		2 096 000		2 096 000
20 03 04	Infraštruktúra a logistika — Zastúpenia Komisie				
20 03 04 01	Nadobúdanie a nájom budov	7.2	12 045 000		12 045 000
20 03 04 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	7 779 000		7 779 000
20 03 04 03	Vybavenie a nábytok	7.2	2 019 000		2 019 000
20 03 04 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	7.2	449 000		449 000
	<i>Článok 20 03 04 — Medzisúčet</i>		22 292 000		22 292 000
20 03 05	Infraštruktúra a logistika — Delegácie Únie				
20 03 05 01	Nadobudnutie, nájom a súvisiace výdavky	7.2	26 057 000		26 057 000
20 03 05 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	297 000		297 000
20 03 05 03	Vybavenie a nábytok	7.2	224 000		224 000
	<i>Článok 20 03 05 — Medzisúčet</i>		26 578 000		26 578 000
20 03 06	Stavebné projekty Komisie — Preddavkové platby	7.2	p.m.		p.m.
20 03 07	Výdavky na bezpečnosť a kontrolu				
20 03 07 01	Bezpečnosť a kontrola — Ústredia	7.2	17 443 000		17 443 000
20 03 07 02	Stráženie budov — Brusel	7.2	35 860 000		35 860 000
20 03 07 03	Stráženie budov — Luxemburg	7.2	11 007 000		11 007 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 03 07 04	Bezpečnosť — Grange	7.2	510 000		510 000
20 03 07 05	Bezpečnosť — Zastúpenia Komisie	7.2	3 600 000		3 600 000
20 03 07 06	Bezpečnosť — Delegácie Únie	7.2	6 151 000		6 151 000
	<i>Článok 20 03 07 — Medzisúčet</i>		74 571 000		74 571 000
20 03 08	Publikácie a informácie				
20 03 08 01	Publikácie	7.2	1 081 000		1 081 000
20 03 08 02	Získavanie údajov, výskumné a informačné zdroje na podporu tvorby politiky založenej na dôkazoch	7.2	2 880 000		2 880 000
20 03 08 03	Nákup informácií	7.2	3 902 000		3 902 000
20 03 08 04	Príspevok Únie na správu historických archívov Únie	7.2	1 648 727		1 648 727
	<i>Článok 20 03 08 — Medzisúčet</i>		9 511 727		9 511 727
20 03 09	Výdavky spojené s právnou oblasťou				
20 03 09 01	Právne poradenstvo, súdne spory a porušenie právnych predpisov — Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie	7.2	4 000 000		4 000 000
20 03 09 02	Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie — Zastúpenia Komisie	7.2	5 000		5 000
20 03 09 03	Škody	7.2	75 000		75 000
20 03 09 04	Žiadosti o náhradu škody ako výsledok súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 20 03 09 — Medzisúčet</i>		4 080 000		4 080 000
20 03 10	Výdavky spojené s pokladňou				
20 03 10 01	Poplatky za finančné služby	7.2	446 300		446 300
20 03 10 02	Správa pokladne	7.2	p.m.		p.m.
20 03 10 03	Mimoriadne výdavky v prípade krízových situácií	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 20 03 10 — Medzisúčet</i>		446 300		446 300
20 03 11	Tlmočenie				
20 03 11 01	Výdavky na tlmočenie	7.2	15 264 000		15 264 000
20 03 11 02	Profesionálna podpora	7.2	150 000		150 000
20 03 11 03	Medziinštitucionálna spolupráca — Tlmočenie	7.2	80 000		80 000
	<i>Článok 20 03 11 — Medzisúčet</i>		15 494 000		15 494 000
20 03 12	Organizácia konferencií				
20 03 12 01	Technické vybavenie a služby pre konferenčné miestnosti Komisie	7.2	8 000 000		8 000 000
20 03 12 02	Výdavky na organizáciu konferencií	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 20 03 12 — Medzisúčet</i>		8 000 000		8 000 000
20 03 13	Preklad				
20 03 13 01	Výdavky na preklady	7.2	20 000 000		20 000 000
20 03 13 02	Medziinštitucionálna spolupráca — Preklad	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 20 03 13 — Medzisúčet</i>		20 000 000		20 000 000
20 03 14	Rôzne príspevky				
20 03 14 01	Príspevok Euratomu na prevádzkovanie Zásobovacej agentúry Euratomu	7.2	282 940		282 940

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 03 14 72	Európska výkonná agentúra pre výskum – Príspevok na vykonávanie výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ a nevýskumných programov	7.2	2 247 000		2 247 000
	<i>Článok 20 03 14 — Medzisúčet</i>		2 529 940		2 529 940
20 03 15	Medziinštitucionálne úrady				
20 03 15 01	Úrad pre publikácie	7.2	121 990 000	-2 150 000	119 840 000
	Rezerva(30 01 01)		478 776		478 776
			122 468 776		120 318 776
20 03 15 02	Európsky úrad pre výber pracovníkov	7.2	29 082 550	-1 935 000	27 147 550
	Rezerva(30 01 01)		10 224		10 224
			29 092 774		27 157 774
	<i>Článok 20 03 15 — Medzisúčet</i>		151 072 550	-4 085 000	146 987 550
	Rezerva(30 01 01)		489 000		489 000
			151 561 550		147 476 550
20 03 16	Administratívne úrady				
20 03 16 01	Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	7.2	57 481 964		57 481 964
	Rezerva(30 01 01)		110 112		110 112
			57 592 076		57 592 076
20 03 16 02	Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Brusel	7.2	101 207 292	-325 000	100 882 292
20 03 16 03	Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Luxemburg	7.2	33 089 200		33 089 200
	Rezerva(30 01 01)		684 792		684 792
			33 773 992		33 773 992
	<i>Článok 20 03 16 — Medzisúčet</i>		191 778 456	-325 000	191 453 456
	Rezerva(30 01 01)		794 904		794 904
			192 573 360		192 248 360
20 03 17	Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)	7.2	71 693 750		71 693 750
	Rezerva(30 01 01)		4 224		4 224
			71 697 974		71 697 974
20 03 18	Výdavky vyplývajúce z mandátu dozorného výboru Európskeho úradu pre boj proti podvodom	7.2	200 000		200 000
	Kapitola 20 03 — Súčet		967 950 223	-4 410 000	963 540 223
	Rezerva(30 01 01)		1 288 128		1 288 128
	Súčet + rezerva		969 238 351		964 828 351

Článok 20 03 15 — Medziinštitucionálne úrady

Položka 20 03 15 01 — Úrad pre publikácie

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 03 15 01	121 990 000	-2 150 000	119 840 000
Rezerva(30 01 01)	478 776		478 776
Súčet	122 468 776	-2 150 000	120 318 776

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tomuto oddielu.

Na základe kalkulácie odhadovaných nákladov Úradu pre publikácie sa náklady na služby, ktoré bude vykonávať pre každú inštitúciu, odhadujú takto:

Európsky parlament	13 361 343	10,91%	
Rada Európskej únie	6 454 104	5,27%	
Európska komisia	71 117 619	58,07%	
Súdny dvor Európskej únie	7 054 201	5,76%	
Európsky dvor audítorov	1 420 638	1,16%	
Európsky hospodársky a sociálny výbor	881 775	0,72%	
Európsky výbor regiónov	514 369	0,42%	
Agentúry	11 646 781	9,51%	
Iné	10 017 946	8,18%	
	Spolu	122 468 776	100,00 %

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov, ktoré znáša Úrad pre publikácie ako oficiálny poskytovateľ vydavateľských služieb pre všetky inštitúcie, orgány a agentúry zriadené zmluvami alebo na základe týchto zmlúv. Služi teda ako ústredné miesto prístupu k právnym predpisom Únie, ako aj k publikáciám, otvoreným údajom, výsledkom výskumov, oznámeniam o verejnom obstarávaní či iným úradným informáciám.

Jeho poslaním je podporovať politiky Únie ako centrum excelentnosti pre správu informácií, údajov a poznatkov a zabezpečiť, aby k tejto širokej škále informácií dostala verejnosť v podobe dostupných a opätovne použiteľných údajov s cieľom zlepšiť transparentnosť a uľahčiť hospodársku činnosť a šírenie poznatkov.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Európskej rady, Rady, Komisie, Súdneho dvora Európskej únie, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2009/496/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>), a najmä jeho články 64 až 67.

Položka 20 03 15 02 — Európsky úrad pre výber pracovníkov

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
20 03 15 02	29 082 550	-1 935 000	27 147 550
Rezerva(30 01 01)	10 224		10 224
Súčet	29 092 774	-1 935 000	27 157 774

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Európsky úrad pre výber pracovníkov podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tomuto oddielu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Európskej rady, Rady, Komisie, Súdneho dvora Európskej únie, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/620/oj>).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2005/119/ES z 26. januára 2005 o organizácii a fungovaní Európskej školy verejnej správy (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2005, s. 17, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2005/119\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2005/119(1)/oj)).

Článok 20 03 16 — Administratívne úrady

Položka 20 03 16 02 — Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Brusel

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
101 207 292	-325 000	100 882 292

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tomuto oddielu.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 2003/523/ES zo 6. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2003/523/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>), a najmä jeho články 64 až 67.

HLAVA 21 — EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
21 01	Dôchodky	7	2 857 255 000	-12 803 800	2 844 451 200
21 02	Európske školy	7	265 911 218	-3 000 000	262 911 218
	Hlava 21 — Súčet		3 123 166 218	-15 803 800	3 107 362 418

KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
21 01	Dôchodky				
21 01 01	Dôchodky a príspevky	7.1	2 794 771 000	-6 907 000	2 787 864 000
21 01 02	Dôchodky bývalých členov – Inštitúcie				
21 01 02 01	Dôchodky bývalých poslancov Európskeho parlamentu	7.1	22 106 000	-2 350 000	19 756 000
21 01 02 02	Dôchodky bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie	7.1	795 000	-5 800	789 200
21 01 02 03	Dôchodky bývalých členov Komisie	7.1	11 767 000	-1 600 000	10 167 000
21 01 02 04	Dôchodky bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie	7.1	19 308 000	-1 400 000	17 908 000
21 01 02 05	Dôchodky bývalých členov Dvora audítorov	7.1	7 809 000	-530 000	7 279 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
21 01 02 06	Dôchodky bývalých európskych ombudsmanov	7.1	317 000	-7 000	310 000
21 01 02 07	Dôchodky bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov	7.1	382 000	-4 000	378 000
	<i>Článok 21 01 02 — Medzisúčet</i>		62 484 000	-5 896 800	56 587 200
	Kapitola 21 01 — Súčet		2 857 255 000	-12 803 800	2 844 451 200

Článok 21 01 01 — Dôchodky a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
2 794 771 000	-6 907 000	2 787 864 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- starobných dôchodkov úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,
- invalidných dôchodkov úradníkov a dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,
- dávok v invalidite pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,
- pozostalostných dôchodkov pre pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty po bývalých úradníkoch, dočasných a zmluvných zamestnancoch vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,
- odchodného pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,
- výplat poistno-matematického ekvivalentu starobných dôchodkov,
- platieb (príplatku k dôchodku) bývalým členom odboja (alebo ich pozostalému manželovi/pozostalej manželke a sirotám), ktorí boli deportovaní alebo internovaní,
- platieb finančnej pomoci pozostalému manželovi/pozostalej manželke, ktorý(-á) má závažné alebo zdĺhavé ochorenie alebo ktorý(-á) je zdravotne postihnutý(-á), a to počas trvania choroby alebo postihnutia na základe posúdenia sociálnych a zdravotných podmienok dotknutej osoby,
- príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre dôchodcov,
- doplnkové platby na náhradu výdavkov na lekárske ošetrovanie pre bývalých členov odboja, ktorí boli deportovaní alebo internovaní,
- použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dôchodky,

– nákladov na všetky aktualizácie dôchodkov počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Iné krajiny

303 031 000 6 6 0 2

Právny základ

Nariadenie č. 31 (EHS), 11 (ESAE), ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES 45, 14.6.1962, s. 1385/62, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg/1962/31\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/1962/31(1)/oj)).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Článok 21 01 02 — Dôchodky bývalých členov – Inštitúcie

Položka 21 01 02 01 — Dôchodky bývalých poslancov Európskeho parlamentu

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
22 106 000	-2 350 000	19 756 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov, invalidných dôchodkov a pozostalostných dôchodkov bývalých poslancov Európskeho parlamentu.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 14, 15, 17 a 28.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, najmä ich články 49 až 60 a príslušných ustanovení prijatých predsedníctvom Európskeho parlamentu.

Položka 21 01 02 02 — Dôchodky bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
795 000	-5 800	789 200

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pre pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/909/EÚ z 1. decembra 2009 o podmienkach zamestnávania predsedu Európskej rady (Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2009/909/oj>).

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Položka 21 01 02 03 — Dôchodky bývalých členov Komisie

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
11 767 000	-1 600 000	10 167 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých členov Komisie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu,

a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých členov Komisie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre bývalých členov Komisie.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>).

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Položka 21 01 02 04 — Dôchodky bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
19 308 000	-1 400 000	17 908 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora

a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>), a najmä jeho články 8, 9,15 a 18.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Položka 21 01 02 05 — Dôchodky bývalých členov Dvora audítorov

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
7 809 000	-530 000	7 279 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých členov Dvora audítorov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých členov Dvora audítorov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých členov Dvora audítorov.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1977/2290/oj>), a najmä jeho články 9, 10, 11 a 16.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Položka 21 01 02 06 — Dôchodky bývalých európskych ombudsmánov

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
317 000	-7 000	310 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých európskych ombudsmánov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých európskych ombudsmánov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých európskych ombudsmánov.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>), a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Položka 21 01 02 07 — Dôchodky bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
382 000	-4 000	378 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov, ako aj opravných koeficientov

uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>), a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

KAPITOLA 21 02 — EURÓPSKE ŠKOLY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
21 02	Európske školy				
21 02 01	Príspevok Únie na európske školy typu 1				
21 02 01 01	Kancelária generálneho tajomníka európskych škôl (Brusel)	7.1	17 161 509		17 161 509
21 02 01 02	Brusel I (Uccle)	7.1	46 256 962		46 256 962
21 02 01 03	Brusel II (Woluwe)	7.1	42 682 785		42 682 785
21 02 01 04	Brusel III (Ixelles)	7.1	35 929 186		35 929 186
21 02 01 05	Brusel IV (Laeken)	7.1	33 693 512		33 693 512

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
21 02 01 06	Luxemburg I	7.1	23 061 502		23 061 502
21 02 01 07	Luxemburg II	7.1	17 927 542		17 927 542
21 02 01 08	Mol (Belgicko)	7.1	11 131 399		11 131 399
21 02 01 09	Frankfurt nad Mohanom (Nemecko)	7.1	9 051 754		9 051 754
21 02 01 10	Karlsruhe (Nemecko)	7.1	5 893 058		5 893 058
21 02 01 11	Mníchov (Nemecko)	7.1	565 895		565 895
21 02 01 12	Alicante (Španielsko)	7.1	1 562 811		1 562 811
21 02 01 13	Varese (Taliansko)	7.1	15 147 279		15 147 279
21 02 01 14	Bergen (Holandsko)	7.1	4 546 024	-3 000 000	1 546 024
21 02 01 15	Culham (Spojené kráľovstvo)	7.1	—		—
21 02 01 16	Brusel V (Evere)	7.1	p.m.		p.m.
	<i>Článok 21 02 01 — Medzisúčet</i>		264 611 218	-3 000 000	261 611 218
21 02 02	Príspevok Únie na európske školy typu 2	7.1	1 300 000		1 300 000
	Kapitola 21 02 — Súčet		265 911 218	-3 000 000	262 911 218

Článok 21 02 01 — Príspevok Únie na európske školy typu 1

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 94/558/ESUO zo 17. júna 1994 o uzavretí Dohovoru o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1994/558/oj>).

Položka 21 02 01 14 — Bergen (Holandsko)

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
4 546 024	-3 000 000	1 546 024

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na príspevok do rozpočtu európskej školy v Bergene.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Iné pripísané príjmy 4 300 000 3 2 0 2

HLAVA 30 — REZERVY

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
30 01	Rezervy na administratívne výdavky	7	5 707 288	5 707 288			5 707 288	5 707 288
30 02	Rezervy na operačné výdavky			3 144 741				3 113 231
			163 415 723	723	-49 389 438	-31 510 438	114 026 285	285
30 03	Záporná rezerva	O	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
30 04	Mechanizmus solidarity (osobitné nástroje)		2 299 479	2 265 018			2 299 479	2 265 018
		S	437	867			437	867
	Hlava 30 — Súčet		2 468 602	5 415 467	-49 389 438	-31 510 438	2 419 213	5 383 957
			448	878			010	440

KAPITOLA 30 02 — REZERVY NA OPERAČNÉ VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
30 02	Rezervy na operačné výdavky						
30 02 01	<i>Nediferencované rozpočtové prostriedky</i>	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
30 02 02	<i>Diferencované rozpočtové prostriedky</i>		3 144 741				3 113 231
		163 415 723	723	-49 389 438	-31 510 438	114 026 285	285
	Kapitola 30 02 — Súčet	163 415 723	3 144 741	-49 389 438	-31 510 438	114 026 285	3 113 231
			723				285

Článok 30 02 02 — Diferencované rozpočtové prostriedky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
163 415 723	3 144 741 723	-49 389 438	-31 510 438	114 026 285	3 113 231 285

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto hlave sú určené len na dve situácie: a) ak v čase zostavovania rozpočtu neexistuje žiadny základný akt upravujúci príslušnú akciu a b) ak sú závažné dôvody na pochybnosti o primeranosti rozpočtových prostriedkov alebo o možnosti plnenia rozpočtových prostriedkov v príslušných rozpočtových riadkoch za podmienok, ktoré sú v súlade so správnym finančným riadením. Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sa môžu použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 30 nariadenia o rozpočtových pravidlách v prípadoch uvedených v písmene a), a postupom uvedeným v článku 31 nariadenia o rozpočtových pravidlách v prípadoch uvedených v písmene b).

Rozdelenie je takéto (záväzky, platby):

1.	Článok	05 02 01	EFRR — Operačné výdavky		3 000 000 000
2.	Článok	08 05 01	Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín	20 022 857	19 227 857
3.	Článok	09 10 01	Európska chemická agentúra — Smernice v oblasti životného prostredia a medzinárodné dohovory	600 000	600 000
4.	Článok	09 10 02	Európska environmentálna agentúra	901 428	901 428
5.	Článok	11 10 02	Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	76 744 000	76 744 000
6.	Článok	12 10 01	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol)	15 758 000	15 758 000
				Súčet	114 026 285 3 113 231 285

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Príloha A — PRÍLOHY

Príloha A1 — ÚRADY

Príloha O1 — Úrad pre publikácie

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O1	Úrad pre publikácie	121 990 000	-2 150 000	119 840 000
	Rezerva(O1 10 01)	478 776		478 776
		122 468 776		120 318 776
	Súčet	122 468 776	-2 150 000	120 318 776
	Z toho rezervy: O1 10 01	478 776		478 776

HLAVA O1 — ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O1 01	Administratívne výdavky	7	108 284 000	-2 150 000	106 134 000
	Rezerva(O1 10 01)		478 776		478 776
			108 762 776		106 612 776
O1 02	Osobitné činnosti	7	13 706 000		13 706 000
O1 10	Rezervy	7	478 776		478 776
	Hlava O1 — Súčet		121 990 000	-2 150 000	119 840 000
	Rezerva(O1 10 01)		478 776		478 776
	Súčet + rezerva		122 468 776		120 318 776

KAPITOLA O1 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O1 01	Administratívne výdavky				
O1 01 01	Úradníci a dočasní zamestnanci				
O1 01 01 01	Odmeňovanie a príspevky	7.2	75 570 000	-2 150 000	73 420 000
	Rezerva(O1 10 01)		418 776		418 776
			75 988 776		73 838 776
O1 01 01 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	7.2	444 000		444 000
O1 01 01 03	Personálna politika a riadenie	7.2	p.m.		p.m.
O1 01 01 04	Výdavky na mobilitu	7.2	21 000		21 000
	<i>Článok O1 01 01 — Medzisúčet</i>		76 035 000	-2 150 000	73 885 000
	Rezerva(O1 10 01)		418 776		418 776
			76 453 776		74 303 776
O1 01 02	Externí pracovníci	7.2	2 792 000		2 792 000
	Rezerva(O1 10 01)		60 000		60 000
			2 852 000		2 852 000
O1 01 03	Ostatné výdavky na riadenie				
O1 01 03 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	7.2	136 000		136 000
O1 01 03 02	Výdavky na zasadnutia, prácu expertných skupín a konferencie	7.2	10 000		10 000
O1 01 03 03	Štúdie a konzultácie	7.2	p.m.		p.m.
O1 01 03 04	Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov	7.2	75 000		75 000
O1 01 03 05	Interné stretnutia	7.2	1 000		1 000
	<i>Článok O1 01 03 — Medzisúčet</i>		222 000		222 000
O1 01 04	Infraštruktúra a logistika				
O1 01 04 01	Nájomné a kúpa	7.2	7 405 000		7 405 000
O1 01 04 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	2 029 000		2 029 000
O1 01 04 03	Vybavenie a nábytok	7.2	47 000		47 000
O1 01 04 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	7.2	282 000		282 000
	<i>Článok O1 01 04 — Medzisúčet</i>		9 763 000		9 763 000
O1 01 05	Výdavky na bezpečnosť a kontrolu	7.2	945 000		945 000
O1 01 06	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	7.2	p.m.		p.m.
O1 01 07	Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry	7.2	p.m.		p.m.
O1 01 08	Výdavky spojené s právnou oblasťou	7.2	p.m.		p.m.
O1 01 09	Informačné a komunikačné technológie				
O1 01 09 01	Informačné systémy	7.2	8 787 000		8 787 000
O1 01 09 02	Digitálne pracovisko	7.2	2 065 000		2 065 000
O1 01 09 03	Dátové centrum a sieťové služby	7.2	7 675 000		7 675 000
	<i>Článok O1 01 09 — Medzisúčet</i>		18 527 000		18 527 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
	Kapitola O1 01 — Súčet		108 284 000	-2 150 000	106 134 000
	Rezerva(O1 10 01)		478 776		478 776
	Súčet + rezerva		108 762 776		106 612 776

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Článok O1 01 01 — Úradníci a dočasní zamestnanci

Položka O1 01 01 01 — Odmeňovanie a príspevky

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O1 01 01 01	75 570 000	-2 150 000	73 420 000
Rezerva(O1 10 01)	418 776		418 776
Súčet	75 988 776	-2 150 000	73 838 776

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

- platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,
- úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,
- poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,
- rôznych príspevkov a prídavkov,
- nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

– náklady na všetky aktualizácie podmien počas rozpočtového roku.

Príloha O2 — Európsky úrad pre výber pracovníkov

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O2	Európsky úrad pre výber pracovníkov	29 082 550	-1 935 000	27 147 550
	Rezerva(O2 10 01)	10 224		10 224
		29 092 774		27 157 774
	Súčet	29 092 774	-1 935 000	27 157 774
	Z toho rezervy: O2 10 01	10 224		10 224

HLAVA O2 — EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O2 01	Administratívne výdavky	7	22 274 550	-1 935 000	20 339 550
	Rezerva(O2 10 01)		10 224		10 224
			22 284 774		20 349 774
O2 02	Medziinštitucionálna spolupráca, medziinštitucionálne služby a činnosti	7	4 000 000		4 000 000
O2 03	Európska škola verejnej správy (EUSA)	7	2 808 000		2 808 000
O2 10	Rezervy	7	10 224		10 224
	Hlava O2 — Súčet		29 082 550	-1 935 000	27 147 550
	Rezerva(O2 10 01)		10 224		10 224
	Súčet + rezerva		29 092 774		27 157 774

KAPITOLA O2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O2 01	Administratívne výdavky				
O2 01 01	Úradníci a dočasní zamestnanci				

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O2 01 01 01	Odmeňovanie a príspevky	7.2	14 738 000	-1 580 000	13 158 000
	Rezerva(O2 10 01)		4 224		4 224
			14 742 224		13 162 224
O2 01 01 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	7.2	51 000		51 000
O2 01 01 03	Personálna politika a riadenie	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok O2 01 01 — Medzisúčet</i>		14 789 000	-1 580 000	13 209 000
	Rezerva(O2 10 01)		4 224		4 224
			14 793 224		13 213 224
O2 01 02	Externí pracovníci	7.2	1 981 000	-355 000	1 626 000
	Rezerva(O2 10 01)		6 000		6 000
			1 987 000		1 632 000
O2 01 03	Ostatné výdavky na riadenie				
O2 01 03 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	7.2	200 000		200 000
O2 01 03 02	Výdavky na zasadnutia, expertné skupiny a konferencie	7.2	850		850
O2 01 03 03	Štúdie a konzultácie	7.2	p.m.		p.m.
O2 01 03 04	Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov	7.2	35 000		35 000
O2 01 03 05	Interné stretnutia	7.2	6 000		6 000
	<i>Článok O2 01 03 — Medzisúčet</i>		241 850		241 850
O2 01 04	Infraštruktúra a logistika				
O2 01 04 01	Nájomné a kúpa	7.2	1 688 000		1 688 000
O2 01 04 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	695 000		695 000
O2 01 04 03	Vybavenie a nábytok	7.2	8 000		8 000
O2 01 04 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	7.2	50 700		50 700
	<i>Článok O2 01 04 — Medzisúčet</i>		2 441 700		2 441 700
O2 01 05	Výdavky na bezpečnosť a kontrolu	7.2	322 000		322 000
O2 01 06	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	7.2	p.m.		p.m.
O2 01 07	Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry	7.2	p.m.		p.m.
O2 01 08	Výdavky spojené s právnou oblasťou	7.2	p.m.		p.m.
O2 01 09	Informačné a komunikačné technológie				
O2 01 09 01	Informačné systémy	7.2	1 935 000		1 935 000
O2 01 09 02	Digitálne pracovisko	7.2	222 000		222 000
O2 01 09 03	Dátové centrum a sieťové služby	7.2	342 000		342 000
	<i>Článok O2 01 09 — Medzisúčet</i>		2 499 000		2 499 000
	Kapitola O2 01 — Súčet		22 274 550	-1 935 000	20 339 550
	Rezerva(O2 10 01)		10 224		10 224
	Súčet + rezerva		22 284 774		20 349 774

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

Článok O2 01 01 — Úradníci a dočasní zamestnanci

Položka O2 01 01 01 — Odmeňovanie a príspevky

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O2 01 01 01	14 738 000	-1 580 000	13 158 000
Rezerva(O2 10 01)	4 224		4 224
Súčet	14 742 224	-1 580 000	13 162 224

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

- platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,
- úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,
- poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,
- rôznych príspevkov a prídavkov,
- nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- nákladov na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku,
- paušálnych príspevkov a platieb podľa hodinových sadzieb za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ktorí si v súlade so stanoveným postupom nemohli uplatniť náhradné voľno,
- denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia zmeniť miesto svojho bydliska pri nástupe do služby alebo pri prechode na nové pracovné miesto,

- dodatočných nákladov vyplývajúcich z dočasného vyslania úradníkov Únie, t. j. vyplatenie príspevkov a nahradenie nákladov, ktoré dočasné vyslanie oprávňuje, ako aj nákladov týkajúcich sa špeciálnych školení orgánmi a úradmi v členských štátoch a tretích krajinách.

Článok O2 01 02 — Externí pracovníci

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O2 01 02	1 981 000	-355 000	1 626 000
Rezerva(O2 10 01)	6 000		6 000
Súčet	1 987 000	-355 000	1 632 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- odmeňovanie zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), systém sociálneho poistenia inštitúcií týkajúci sa zmluvných zamestnancov podľa hlavy IV a náklady na uplatňovanie opravných koeficientov na odmeňovanie takýchto zamestnancov,
- výdavky, ktoré vznikli (platy, poistenie atď.) v dôsledku využitia zamestnancov agentúr a externých pracovníkov na základe súkromnoprávných zmlúv,
- výdavkov na zamestnancov zahrnutých v zmluvách o poskytnutí služieb pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,
- nákladov na národných štátnych úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,
- náklady na všetky aktualizácie podmien počas rozpočtového roku.

Príloha O4 — Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Brusel

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
O4	Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Brusel	101 207 292	-325 000	100 882 292
	Súčet	101 207 292	-325 000	100 882 292

HLAVA 04 — ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU — BRUSEL

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
04 01	Administratívne výdavky	7	101 207 292	-325 000	100 882 292
04 10	Rezervy	7	p.m.		p.m.
	Hlava 04 — Súčet		101 207 292	-325 000	100 882 292

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
04 01	Administratívne výdavky				
04 01 01	Úradníci a dočasní zamestnanci				
04 01 01 01	Odmeňovanie a príspevky	7.2	38 164 000	-325 000	37 839 000
04 01 01 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	7.2	157 000		157 000
04 01 01 03	Personálna politika a riadenie	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 04 01 01 — Medzisúčet</i>		38 321 000	-325 000	37 996 000
04 01 02	Externí zamestnanci				
04 01 02 01	Externí zamestnanci — OIB	7.2	31 638 000		31 638 000
04 01 02 02	Externí zamestnanci — Zariadenia starostlivosti o deti	7.2	13 440 000		13 440 000
	<i>Článok 04 01 02 — Medzisúčet</i>		45 078 000		45 078 000
04 01 03	Ostatné výdavky na riadenie				
04 01 03 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	7.2	80 000		80 000
04 01 03 02	Výdavky na zasadnutia, expertné skupiny a konferencie	7.2	1 000		1 000
04 01 03 03	Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov	7.2	262 000		262 000
04 01 03 04	Interné stretnutia	7.2	6 800		6 800
	<i>Článok 04 01 03 — Medzisúčet</i>		349 800		349 800
04 01 04	Infraštruktúra a logistika				
04 01 04 01	Nájomné a kúpa	7.2	6 171 000		6 171 000
04 01 04 02	Výdavky spojené s budovami	7.2	2 027 000		2 027 000
04 01 04 03	Vybavenie a nábytok	7.2	119 000		119 000
04 01 04 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	7.2	646 000		646 000
	<i>Článok 04 01 04 — Medzisúčet</i>		8 963 000		8 963 000
04 01 05	Výdavky na bezpečnosť a kontrolu	7.2	1 137 000		1 137 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
04 01 06	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	7.2	p.m.		p.m.
04 01 07	Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry	7.2	p.m.		p.m.
04 01 08	Výdavky spojené s právnou oblasťou	7.2	p.m.		p.m.
04 01 09	Informačné a komunikačné technológie				
04 01 09 01	Informačné systémy	7.2	2 086 235		2 086 235
04 01 09 02	Digitálne pracovisko	7.2	2 316 826		2 316 826
04 01 09 03	Dátové centrum a sieťové služby	7.2	2 955 431		2 955 431
	Článok 04 01 09 — Medzisúčet		7 358 492		7 358 492
	Kapitola 04 01 — Súčet		101 207 292	-325 000	100 882 292

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Článok 04 01 01 — Úradníci a dočasní zamestnanci

Položka 04 01 01 01 — Odmeňovanie a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
38 164 000	-325 000	37 839 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

- platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,
- úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,
- poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

- rôznych príspevkov a prídavkov,
- nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

Iné pripísané príjmy

1 250 000 3 2 0 2

ODDIEL IV — SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII	436 953 000	-4 631 000	432 322 000
	Rezerva(10 0)	2 501 000		2 501 000
		439 454 000		434 823 000
2	BUDOVY, NÁBYTOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	102 275 503		102 275 503
3	VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE	57 000		57 000
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	2 501 000		2 501 000
	Súčet	541 786 503	-4 631 000	537 155 503
	Z toho rezervy: 10 0	2 501 000		2 501 000

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	7	47 895 000	-3 409 000	44 486 000

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	7	347 795 000	-1 183 000	346 612 000
	Rezerva(10 0)		1 878 000		1 878 000
			349 673 000		348 490 000
1 4	Ostatní zamestnanci a externé služby	7	34 653 000	-39 000	34 614 000
	Rezerva(10 0)		623 000		623 000
			35 276 000		35 237 000
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI V INŠTITÚCI	7	6 610 000		6 610 000
	Hlava 1 — Súčet		436 953 000	-4 631 000	432 322 000
	Rezerva(10 0)		2 501 000		2 501 000
	Súčet + rezerva		439 454 000		434 823 000

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE				
1 0 0	Platy a iné nároky				
1 0 0 0	Platy a príspevky	7.2	40 819 000	-140 000	40 679 000
1 0 0 2	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby	7.2	2 791 000	-1 943 000	848 000
	<i>Článok 1 0 0 — Medzisúčet</i>		43 610 000	-2 083 000	41 527 000
1 0 2	Dočasné príspevky	7.2	3 664 000	-1 326 000	2 338 000
1 0 4	Služobné cesty	7.2	245 000		245 000
1 0 6	Odborná príprava	7.2	376 000		376 000
1 0 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	Kapitola 1 0 — Súčet		47 895 000	-3 409 000	44 486 000

Článok 1 0 0 — Platy a iné nároky

Položka 1 0 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
40 819 000	-140 000	40 679 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre členov inštitúcie na pokrytie:

- základných platov,
- príspevkov na bývanie,
- rodinných prídavkov, t. j. príspevku na domácnosť, prídavku na nezaopatrované dieťa a príspevku na vzdelávanie,
- príspevkov na reprezentáciu,
- príspevok zamestnávateľa na poistné pre prípad úrazu a choroby z povolania a na zdravotné poistenie,
- príspevkov pri narodení dieťaťa,
- príspevkov v prípade úmrtia člena inštitúcie,
- dôsledkov opravných koeficientov na základné platy, príspevkov na bývanie, rodinných prídavkov, prevodov časti platu členov inštitúcie do zahraničia (analogické uplatnenie článku 17 prílohy VII k Služobnému poriadku úradníkov Európskej únie).

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI:

<http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>), a najmä jeho články 3, 4, 4a, 11 a 14.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI:

<http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Položka 1 0 0 2 — Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
2 791 000	-1 943 000	848 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- cestovných nákladov členov inštitúcie (a ich rodín) pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,
- príspevkov vyplácaných členom inštitúcie v súvislosti s nástupom do funkcie a presídlením alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,
- nákladov na sťahovanie členov inštitúcie v súvislosti s nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>), a najmä jeho článok 5.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

Článok 1 0 2 — Dočasné príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3 664 000	-1 326 000	2 338 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov, rodinných prídavkov a opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú pre krajinu bydliska bývalého člena inštitúcie.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>), a najmä jeho článok 7.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI				
1 2 0	Platy a iné nároky				
1 2 0 0	Platy a príspevky	7.2	344 125 000	-1 173 000	342 952 000
	Rezerva(10 0)		1 878 000		1 878 000
			346 003 000		344 830 000
1 2 0 2	Platené nadčasy	7.2	809 000	-3 000	806 000
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby	7.2	2 301 000	-7 000	2 294 000
	Článok 1 2 0 — Medzisúčet		347 235 000	-1 183 000	346 052 000
	Rezerva(10 0)		1 878 000		1 878 000
			349 113 000		347 930 000
1 2 2	Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby				
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov	7.2	560 000		560 000
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov	7.2	p.m.		p.m.
	Článok 1 2 2 — Medzisúčet		560 000		560 000
1 2 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	Kapitola 1 2 — Súčet		347 795 000	-1 183 000	346 612 000
	Rezerva(10 0)		1 878 000		1 878 000
	Súčet + rezerva		349 673 000		348 490 000

Poznámky

Na rozpočtové prostriedky zapísané v tejto kapitole bola uplatnená paušálna zrážka 2,5 %.

Článok 1 2 0 — Platy a iné nároky

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2 0 0	344 125 000	-1 173 000	342 952 000
Rezerva(10 0)	1 878 000		1 878 000
Súčet	346 003 000	-1 173 000	344 830 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

- základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov,
- rodinných prídavkov, ktoré zahŕňajú príspevok na domácnosť, prídavok na nezaopatrené dieťa a príspevok na vzdelávanie úradníkov a dočasných zamestnancov,
- príspevkov na rodičovskú dovolenku,
- príspevkov na prácu v zahraničí a na pobyt v zahraničí pre úradníkov a dočasných zamestnancov,
- príspevkov na sekretárske práce pre určité kategórie úradníkov vo funkčnej skupine AST,
- príspevku zamestnávateľa na poistenie pre prípad choroby,
- príspevkov inštitúcie na poistenie pre prípad choroby z povolania a úrazu a dodatočné výdavky vyplývajúce z uplatnenia ustanovení služobného poriadku v tejto oblasti,
- poistenia pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov,
- odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine pôvodu,
- príspevkov pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia úradníka na výplatu mzdy zosnulého v plnej výške počas troch mesiacov nasledujúcich po skončení mesiaca, v ktorom došlo k úmrtiu, a na pokrytie výdavkov na prepravu telesných pozostatkov do miesta pôvodu,
- príspevkov na cestovanie úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a vyživovaných osôb z miesta pracoviska do miesta pôvodu,
- kompenzácie pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu, kompenzácie pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená zo strany inštitúcie a vyrovnania dôchodkových práv bývalých pomocných zamestnancov, z ktorých sa stali dočasní zamestnanci alebo úradníci,
- dôsledkov opravných koeficientov na platy úradníkov a dočasných zamestnancov a odmeňovanie nadčasov,
- príspevkov za nepretržitú službu alebo službu na zmeny, alebo za povinnosť byť k dispozícii na pracovisku alebo v mieste bydliska.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 62, 64, 65, 66, 67 a 68 a oddiel I jeho prílohy VII, jeho článok 69 a článok 4 jeho prílohy VII, článok 18 jeho prílohy XIII, jeho články 72 a 73 a článok 15 jeho prílohy VIII, jeho články 70, 74 a 75 a článok 8 jeho prílohy VII a jeho článok 34.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich články 28a, 42, 47 a 48.

Spoločné predpisy o poistení úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad choroby, a najmä ich článok 23.

Položka 1 2 0 2 — Platené nadčasy

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
809 000	-3 000	806 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov a platieb v hodinových sadzbách za nadčasy úradníkov a dočasných zamestnancov, ktoré podľa stanovených postupov nemohli byť kompenzované náhradným voľnom.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 56 a jeho príloha VI.

Položka 1 2 0 4 — Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
2 301 000	-7 000	2 294 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- cestovných výdavkov zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do služby alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,
- príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,
- výdavkov na sťahovanie zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,
- denných diét pre zamestnancov, ktorí preukážu, že po nástupe do služby boli nútení zmeniť bydlisko.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 20 a 71 a články 5, 6, 7, 9 a 10 jeho prílohy VII.

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 4	Ostatní zamestnanci a externé služby				
1 4 0	Ostatní zamestnanci a externí pracovníci				
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci	7.2	12 067 000	-39 000	12 028 000
	Rezerva(10 0)		623 000		623 000
			12 690 000		12 651 000
1 4 0 4	Stáže a výmeny zamestnancov	7.2	3 184 000		3 184 000
1 4 0 5	Ďalšie externé služby	7.2	324 000		324 000
1 4 0 6	Externé služby v jazykovej oblasti	7.2	19 078 000		19 078 000
	<i>Článok 1 4 0 — Medzisúčet</i>		34 653 000	-39 000	34 614 000
	<i>Rezerva(10 0)</i>		623 000		623 000
			35 276 000		35 237 000
1 4 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	Kapitola 1 4 — Súčet		34 653 000	-39 000	34 614 000
	Rezerva(10 0)		623 000		623 000
	Súčet + rezerva		35 276 000		35 237 000

Článok 1 4 0 — Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

Položka 1 4 0 0 — Ostatní zamestnanci

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 4 0 0	12 067 000	-39 000	12 028 000
Rezerva(10 0)	623 000		623 000
Súčet	12 690 000	-39 000	12 651 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

- platov a príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie ostatných zamestnancov,
- poplatkov a iných výdavkov na osobitných poradcov,
- výdavkov v súvislosti s využitím zmluvných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich článok 4 a hlava V, ako aj ich článok 5 a hlava VI.

ODDIEL V — DVOR AUDÍTOROV

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII	175 943 041	-500 000	175 443 041

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
	Rezerva(10 0)	800 000		800 000
		176 743 041		176 243 041
2	BUDOVY, HNUTELNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÓZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	17 772 806		17 772 806
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	800 000		800 000
	Súčet	194 515 847	-500 000	194 015 847
	Z toho rezervy: 10 0	800 000		800 000

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	7	12 229 000		12 229 000
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	7	148 005 241	-500 000	147 505 241
	Rezerva(10 0)		520 000		520 000
			148 525 241		148 025 241
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7	10 292 000		10 292 000
	Rezerva(10 0)		280 000		280 000
			10 572 000		10 572 000
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	7	5 416 800		5 416 800
	Hlava 1 — Súčet		175 943 041	-500 000	175 443 041
	Rezerva(10 0)		800 000		800 000
	Súčet + rezerva		176 743 041		176 243 041

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI				
<i>1 2 0</i>	<i>Platy a ostatné nároky</i>				
1 2 0 0	Platy a príspevky	7.2	146 941 000	-500 000	146 441 000
	Rezerva(10 0)		520 000		520 000
			147 461 000		146 961 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2 0 2	Platené nadčasy	7.2	205 000		205 000
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby	7.2	859 241		859 241
	<i>Článok 1 2 0 — Medzisúčet</i>		148 005 241	-500 000	147 505 241
	<i>Rezerva(10 0)</i>		520 000		520 000
			148 525 241		148 025 241
1 2 2	Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby				
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov	7.2	p.m.		p.m.
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 2 2 — Medzisúčet</i>		p.m.		p.m.
1 2 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	Kapitola 1 2 — Súčet		148 005 241	-500 000	147 505 241
	<i>Rezerva(10 0)</i>		520 000		520 000
	Súčet + rezerva		148 525 241		148 025 241

Poznámky

Na rozpočtové prostriedky zapísané v tejto kapitole bola uplatnená paušálna zrážka vo výške 2,8 %.

Článok 1 2 0 — Platy a ostatné nároky

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2 0 0	146 941 000	-500 000	146 441 000
Rezerva(10 0)	520 000		520 000
Súčet	147 461 000	-500 000	146 961 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú najmä určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovnom mieste uvedenom v pláne pracovných miest na pokrytie:

- platov, príspevkov a ostatných platieb súvisiacich s platmi,
- zdravotného a úrazového poistenia, poistenia pre prípad choroby z povolania a iných nákladov na sociálne zabezpečenie,
- príspevkov inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

- ďalších prídavkov a rôznych príspevkov,
- príspevkov na cestovné pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manželov alebo závislé osoby z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledkov opravných koeficientov uplatnených na platy a na časť zárobku prevedeného do iného členského štátu, než je členský štát výkonu zamestnania,
- poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov, ako aj na pokrytie odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,
- náhrad pre úradníkov v skúšobnej lehote, ktorí boli prepustení z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,
- náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,
- náhrad za nepretržitú službu alebo zmeny a tiež za povinnosť zdržiavať sa na pracovisku alebo v bydlisku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

ODDIEL VI – EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII	126 642 367	-333 070	126 309 297
2	BUDOVY, NÁBYTOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	47 374 754		47 374 754
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	p.m.		p.m.
	Súčet	174 017 121	-333 070	173 684 051

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI	7	22 643 544		22 643 544
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	7	95 617 542	-323 200	95 294 342
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7	6 237 950	-9 870	6 228 080
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	7	2 143 331		2 143 331
	Hlava 1 — Súčet		126 642 367	-333 070	126 309 297

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI				
1 2 0	Platy a ostatné nároky				
1 2 0 0	Platy a príspevky	7.2	94 981 000	-322 187	94 658 813
1 2 0 2	Platené nadčasy	7.2	18 000		18 000
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby	7.2	320 542		320 542
	<i>Článok 1 2 0 — Medzisúčet</i>		95 319 542	-322 187	94 997 355
1 2 2	Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby				
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia a voľna zo služobných dôvodov	7.2	298 000	-1 013	296 987
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 2 2 — Medzisúčet</i>		298 000	-1 013	296 987
1 2 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	Kapitola 1 2 — Súčet		95 617 542	-323 200	95 294 342

Poznámky

Na rozpočtové prostriedky zapísané v tejto kapitole bola uplatnená paušálna zrážka 4,5 %.

Článok 1 2 0 — Platy a ostatné nároky

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
94 981 000	-322 187	94 658 813

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

- platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,
- príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,
- paušálne príspevky za nadčasy,
- ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,
- príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na tú časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,
- náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,
- náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,
- dopady aktualizácie odmien počas roka,
- možný príspevok v súlade s dostupnými rozpočtovými prostriedkami na infraštruktúru a ergonomické náklady pre zamestnancov pracujúcich na diaľku v súlade s rozhodnutím Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru o pracovných podmienkach.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Článok 1 2 2 — Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby

Položka 1 2 2 0 — Príspevky v prípade prepustenia a voľna zo služobných dôvodov

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
298 000	-1 013	296 987

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov pre úradníkov, ktorí boli v dôsledku zníženia počtu pracovných miest v rámci inštitúcie zaradení mimo činnnej služby, úradníkov, ktorí majú pracovné voľno zo služobných dôvodov, alebo riadiacich pracovníkov, ktorí boli prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 41, 42c a 50 a jeho príloha IV.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY				
1 4 0	Ostatní zamestnanci a externí pracovníci				
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci	7.2	3 091 000	-9 870	3 081 130
1 4 0 4	Stáže, príspevky a výmeny úradníkov	7.2	967 000		967 000

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 4 0 8	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby	7.2	40 000		40 000
	<i>Článok 1 4 0 — Medzisúčet</i>		4 098 000	-9 870	4 088 130
1 4 2	Externé služby				
1 4 2 0	Doplňkové služby pre prekladateľské oddelenie a nástroje súvisiace s prekladom a outsourcingom	7.2	1 315 800		1 315 800
1 4 2 2	Externé poradenstvo pre legislatívnu prácu	7.2	688 500		688 500
1 4 2 4	Medziinštitucionálna spolupráca a externé služby v oblasti personálneho riadenia	7.2	135 650		135 650
	<i>Článok 1 4 2 — Medzisúčet</i>		2 139 950		2 139 950
1 4 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	Kapitola 1 4 — Súčet		6 237 950	-9 870	6 228 080

Článok 1 4 0 — Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

Položka 1 4 0 0 — Ostatní zamestnanci

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3 091 000	-9 870	3 081 130

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

- platy ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu plátov týchto zamestnancov alebo odškodného pre zamestnancov, ktorých zmluva bola ukončená,
- honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotného personálu v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasného personálu,
- odmeny a honoráre konferenčných operátorov a multimediálnych špecialistov pri zvýšenom množstve práce alebo v osobitných prípadoch,
- paušálne príspevky za nadčasy,
- odmeny za nadčasy v súlade s článkom 56 služobného poriadku a jeho prílohy VI,
- ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,
- odstupné pre zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,
- dopady aktualizácie odmien počas roka,

- platby poisťného za poistenie úmrtia v dôsledku úrazu,
- honoráre pre osobitného poradcu výboru pre audit v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb,
- možný príspevok v súlade s dostupnými rozpočtovými prostriedkami na infraštruktúru a ergonomické náklady pre ostatných zamestnancov pracujúcich na diaľku v súlade s rozhodnutím Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru o pracovných podmienkach.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

ODDIEL VII — EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	Osoby pracujúce v inštitúcii	99 606 286	-450 000	99 156 286
2	Budovy, nábytok, zariadenie a iné prevádzkové výdavky	30 846 660		30 846 660
10	Ostatné výdavky	p.m.		p.m.
	Súčet	130 452 946	-450 000	130 002 946

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	Členovia inštitúcie	7	9 371 198		9 371 198
1 2	Úradníci a dočasní zamestnanci	7	76 078 300	-450 000	75 628 300
1 4	Ostatní zamestnanci a externé služby	7	12 311 413		12 311 413
1 6	Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	7	1 845 375		1 845 375

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
	Hlava 1 — Súčet		99 606 286	-450 000	99 156 286

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	Úradníci a dočasní zamestnanci				
1 2 0	Platy a ostatné nároky				
1 2 0 0	Platy a príspevky	7.2	75 440 000	-450 000	74 990 000
1 2 0 2	Platené nadčasy	7.2	32 700		32 700
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby	7.2	230 100		230 100
	<i>Článok 1 2 0 — Medzisúčet</i>		75 702 800	-450 000	75 252 800
1 2 2	Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby				
1 2 2 0	Príspevky pre zamestnancov prepustených zo služobných dôvodov	7.2	375 500		375 500
1 2 2 2	Príspevky pre zamestnancov pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 2 2 — Medzisúčet</i>		375 500		375 500
1 2 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	Kapitola 1 2 — Súčet		76 078 300	-450 000	75 628 300

Poznámky

Finančné prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 6,0 %.

Článok 1 2 0 — Platy a ostatné nároky

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
75 440 000	-450 000	74 990 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

- platy, rodinné prídavky, príspevky na expatriáciu a bydlisko v zahraničí a ostatné platby súvisiace s platmi,
- príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia (zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania),
- paušálne príspevky za nadčasy,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,
- poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,
- náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,
- náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,
- v závislosti od dostupných rozpočtových prostriedkov možný príspevok na výdavky súvisiace s infraštruktúrou a ergonomickým vybavením pre zamestnancov vykonávajúcich prácu na diaľku v súlade s rozhodnutím Európskeho výboru regiónov o pracovnom režime.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

ODDIEL VIII — EURÓPSKY OMBUDSMAN

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	12 854 988	-81 000	12 773 988
2	BUDOVY, NÁBYTOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	2 450 530		2 450 530
3	VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE	253 400		253 400
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	p.m.		p.m.
	Súčet	15 558 918	-81 000	15 477 918

HLAVA 1 — VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	7	837 000	-10 000	827 000
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	7	10 900 000	-50 000	10 850 000
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7	816 500	-21 000	795 500
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	7	301 488		301 488
	Hlava 1 — Súčet		12 854 988	-81 000	12 773 988

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE				

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0 0	Platy, príspevky a platby spojené s platmi	7.2	550 000	-10 000	540 000
1 0 2	Dočasné príspevky	7.2	p.m.		p.m.
1 0 3	Dôchodky	7.2	p.m.		p.m.
1 0 4	Výdavky na služobné cesty	7.2	50 000		50 000
1 0 5	Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky	7.2	2 000		2 000
1 0 8	Príspevky a výdavky spojené s nástupom do služby a s odchodom zo služby	7.2	235 000		235 000
	Kapitola 1 0 — Súčet		837 000	-10 000	827 000

Článok 1 0 0 — Platy, príspevky a platby spojené s platmi

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
550 000	-10 000	540 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platom Európskeho ombudsmana, najmä na príspevky inštitúcie na úrazové poistenie a poistenie pre prípad choroby z povolania, príspevky inštitúcie na zdravotné poistenie, príplatky pri narodení dieťaťa, príspevky v prípade úmrtia, ročné lekárske prehliadky atď.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj>), a najmä jeho články 4a, 11 a 14.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1994/262/oj>).

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj>).

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI				
1 2 0	Platy a ostatné nároky				
1 2 0 0	Platy a príspevky	7.2	10 867 000	-50 000	10 817 000
1 2 0 2	Platené nadčasy	7.2	3 000		3 000
1 2 0 4	Nároky pri nástupe do služby, preložení a odchode zo služby	7.2	30 000		30 000
	<i>Článok 1 2 0 — Medzisúčet</i>		10 900 000	-50 000	10 850 000
1 2 2	Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby				
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov	7.2	p.m.		p.m.
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 2 2 — Medzisúčet</i>		p.m.		p.m.
	Kapitola 1 2 — Súčet		10 900 000	-50 000	10 850 000

Článok 1 2 0 — Platy a ostatné nároky

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
10 867 000	-50 000	10 817 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

- platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,
- paušálne príspevky za nadčasy,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledky úprav podľa opravných koeficientov, ktoré sa vzťahujú na platy a tú časť platu, ktorá sa poukazuje mimo krajiny pracoviska,
- poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
14	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY				
140	Ostatní zamestnanci a externí pracovníci				
1400	Ostatní zamestnanci	7.2	560 000	-20 000	540 000
1404	Stáže, granty a výmeny úradníkov	7.2	256 500	-1 000	255 500
	<i>Článok 140 — Medzisúčet</i>		816 500	-21 000	795 500
	Kapitola 14 — Súčet		816 500	-21 000	795 500

Článok 1 4 0 — Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

Položka 1 4 0 0 — Ostatní zamestnanci

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
560 000	-20 000	540 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- plátov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevkov zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu plátov týchto zamestnancov,
- honorárov zamestnancov v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj zamestnávania dočasných zamestnancov.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Položka 1 4 0 4 — Stáže, granty a výmeny úradníkov

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
256 500	-1 000	255 500

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- príspevkov, cestovných nákladov a nákladov na služobné cesty pre stážistov a úrazového a zdravotného poistenia počas stáží,
- nákladov spojených s pohybom zamestnancov medzi Európskym ombudsmanom a verejným sektorom členských štátov alebo iných krajín uvedených v predpisoch.

Právny základ

Rozhodnutie európskeho ombudsmana týkajúce sa sťaží a rozhodnutie európskeho ombudsmana týkajúce sa medzinárodných, národných a regionálnych alebo miestnych úradníkov vyslaných do Úradu európskeho ombudsmana.

ODDIEL IX — EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1	OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII	14 551 308	-81 798	14 469 510
2	BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE	3 829 310		3 829 310
3	EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV	8 703 257	-28 107	8 675 150
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	p.m.		p.m.
	Súčet	27 083 875	-109 905	26 973 970

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	7	746 671		746 671
1 1	ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE	7	13 804 637	-81 798	13 722 839
	Hlava 1 — Súčet		14 551 308	-81 798	14 469 510

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 1	ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE				
1 1 0	Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov				
1 1 0 0	Platy a príspevky	7.2	10 162 000	-62 407	10 099 593
1 1 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby	7.2	90 000		90 000
1 1 0 2	Platené nadčasy	7.2	p.m.		p.m.
1 1 0 3	Osobitná výpomoc	7.2	p.m.		p.m.
1 1 0 4	Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru	7.2	p.m.		p.m.
1 1 0 5	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 1 1 0 — Medzisúčet</i>		10 252 000	-62 407	10 189 593
1 1 1	Ostatní zamestnanci				
1 1 1 0	Zmluvní zamestnanci	7.2	2 676 857	-19 391	2 657 466
1 1 1 1	Náklady na stáže a výmeny zamestnancov	7.2	390 000		390 000
1 1 1 2	Služby a práce vykonávané externe	7.2	63 000		63 000
	<i>Článok 1 1 1 — Medzisúčet</i>		3 129 857	-19 391	3 110 466
1 1 2	Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov				
1 1 2 0	Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky	7.2	153 000		153 000
1 1 2 1	Výdavky na prijímanie zamestnancov	7.2	14 000		14 000
1 1 2 2	Ďalšie vzdelávanie	7.2	90 780		90 780
1 1 2 3	Sociálna služba	7.2	p.m.		p.m.
1 1 2 4	Lekárska služba	7.2	40 000		40 000
1 1 2 5	Detské centrá, jasle a družiny Únie	7.2	102 000		102 000
1 1 2 6	Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné sociálne výdavky	7.2	23 000		23 000
	<i>Článok 1 1 2 — Medzisúčet</i>		422 780		422 780
	Kapitola 1 1 — Súčet		13 804 637	-81 798	13 722 839

Článok 1 1 0 — Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov

Položka 1 1 0 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
10 162 000	-62 407	10 099 593

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov,
- rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,
- príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,
- príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,
- príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu nezamestnanosti,
- platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,
- vplyvu opravného koeficientu uplatneného na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny ako krajina výkonu zamestnania,
- príspevku pri narodení dieťaťa,
- paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,
- príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,
- pevne stanovených príspevkov na cestovanie,
- osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Článok 1 1 1 — Ostatní zamestnanci

Položka 1 1 1 0 — Zmluvní zamestnanci

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
2 676 857	-19 391	2 657 466

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov súvisiacich so zamestnaním zmluvných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

HLAVA 3 — EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3 0	VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU	7	8 703 257	-28 107	8 675 150
	Hlava 3 — Súčet		8 703 257	-28 107	8 675 150

KAPITOLA 3 0 — VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3 0	VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU				
3 0 0	<i>Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti</i>				
3 0 0 0	Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti	7.2	663 000		663 000
	<i>Článok 3 0 0 — Medzisiúčet</i>		663 000		663 000
3 0 1	<i>Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov</i>				

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3 0 1 0	Platy a príspevky	7.2	2 542 000	-16 816	2 525 184
3 0 1 1	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby	7.2	20 000		20 000
3 0 1 2	Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 3 0 1 — Medzisúčet</i>		2 562 000	-16 816	2 545 184
3 0 2	Ostatní zamestnanci				
3 0 2 0	Zmluvní zamestnanci	7.2	1 390 043	-11 291	1 378 752
3 0 2 1	Náklady na stáže a výmeny zamestnancov	7.2	540 000		540 000
3 0 2 2	Služby a práca vykonávané externe	7.2	70 330		70 330
	<i>Článok 3 0 2 — Medzisúčet</i>		2 000 373	-11 291	1 989 082
3 0 3	Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov výboru				
3 0 3 0	Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky	7.2	49 000		49 000
3 0 3 1	Výdavky na prijímanie zamestnancov	7.2	5 410		5 410
3 0 3 2	Ďalšie vzdelávanie	7.2	41 920		41 920
3 0 3 3	Lekárska služba	7.2	17 000		17 000
3 0 3 4	Detské centrá, jasle a družiny Únie	7.2	45 000		45 000
	<i>Článok 3 0 3 — Medzisúčet</i>		158 330		158 330
3 0 4	Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťami výboru				
3 0 4 0	Plenárne schôdze a schôdze podskupín Európskeho výboru pre ochranu údajov	7.2	490 500		490 500
3 0 4 1	Náklady na preklady a tlmočenie	7.2	947 000		947 000
3 0 4 2	Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť	7.2	118 300		118 300
3 0 4 3	Vybavenie a služby informačných technológií	7.2	897 600		897 600
3 0 4 4	Nábytok, kancelárske vybavenie a telekomunikačné výdavky	7.2	26 000		26 000
3 0 4 5	Externé konzultácie a štúdie	7.2	465 120		465 120
3 0 4 6	Výdavky v súvislosti s činnosťami Európskeho výboru pre ochranu údajov	7.2	194 514		194 514
3 0 4 7	Iné prevádzkové výdavky	7.2	128 520		128 520
3 0 4 8	Výdavky na činnosť predsedu a podpredsedov Európskeho výboru pre ochranu údajov	7.2	52 000		52 000
	<i>Článok 3 0 4 — Medzisúčet</i>		3 319 554		3 319 554
	Kapitola 3 0 — Súčet		8 703 257	-28 107	8 675 150

Článok 3 0 1 — Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov

Položka 3 0 1 0 — Platy a príspevky

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
2 542 000	-16 816	2 525 184

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov,
- rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,
- príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,
- príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,
- príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu nezamestnanosti,
- platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,
- vplyvu opravného koeficientu uplatneného na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny ako krajina výkonu zamestnania,
- príspevku pri narodení dieťaťa,
- paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,
- príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,
- pevne stanovených príspevkov na cestovanie,
- osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Článok 3 0 2 — Ostatní zamestnanci

Položka 3 0 2 0 — Zmluvní zamestnanci

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 390 043	-11 291	1 378 752

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa využívania zmluvných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

ODDIEL X — EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ

VÝDAVKY — VÝDAVKY

Číselné údaje

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2025		Pozícia Rady k NOR č. 3/2025		Nová suma	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1	ZAMESTNANCI V ÚSTREDIACH	245 324 498	245 324 498	-1 500 000	-1 500 000	243 824 498	243 824 498
2	BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY V ÚSTREDIACH	129 178 533	129 178 533			129 178 533	129 178 533
3	DELEGÁCIE	558 017 226	558 017 226	-1 500 000	-1 500 000	556 517 226	556 517 226
10	OSTATNÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Súčet	932 520 257	932 520 257	-3 000 000	-3 000 000	929 520 257	929 520 257

HLAVA 1 — ZAMESTNANCI V ÚSTREDIACH

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 1	PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA STÁLÝCH ZAMESTNANCOV	7	182 399 000	-1 500 000	180 899 000
1 2	PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA EXTERNÝCH ZAMESTNANCOV	7	46 728 387		46 728 387
1 3	OSTATNÉ VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA PERSONÁLNE RIADENIE	7	3 761 021		3 761 021
1 4	SLUŽOBNÉ CESTY	7	9 566 090		9 566 090
1 5	OPATRENIA NA POMOC ZAMESTNANCOM	7	2 870 000		2 870 000
	Hlava 1 — Súčet		245 324 498	-1 500 000	243 824 498

KAPITOLA 1 1 — PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA STÁLÝCH ZAMESTNANCOV

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
1 1	PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA STÁLÝCH ZAMESTNANCOV				
1 1 0	Platy a iné nároky týkajúce sa stálych zamestnancov				
1 1 0 0	Základné platy	7.2	140 115 000	-1 500 000	138 615 000
1 1 0 1	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto	7.2	480 000		480 000
1 1 0 2	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka	7.2	35 877 000		35 877 000
1 1 0 3	Sociálne poistenie	7.2	5 256 000		5 256 000
1 1 0 4	Platové vyrovnania a aktualizácie	7.2	p.m.		p.m.
1 1 0 5	Kompenzácie podľa prílohy IV k služobnému poriadku	7.2	671 000		671 000
	<i>Článok 1 1 0 — Medzisúčet</i>		182 399 000	-1 500 000	180 899 000
	Kapitola 1 1 — Súčet		182 399 000	-1 500 000	180 899 000

Poznámky

Rozpočtové prostriedky zahrnuté do tejto kapitoly sú stanovené na základe plánu pracovných miest ESVČ na rozpočtový rok.

Článok 1 1 0 — Platy a iné nároky týkajúce sa stálych zamestnancov

Položka 1 1 0 0 — Základné platy

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
140 115 000	-1 500 000	138 615 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne pracovných miest, ako aj na pokrytie náhrad uvedených v prílohe IV k služobnému poriadku.

Rozpočtové prostriedky sa použijú v úplnom súlade s ustanoveniami rozhodnutia Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/427/oj>), a najmä jeho článku 6 ods. 9. Existujúca nevyrovnanosť v personálnom obsadení ESVČ, pokiaľ ide o podiel diplomatov z členských štátov a riadnych zamestnancov Únie na určitých pozíciách, sa bude riešiť v súlade so záväzkami podpredsedníčky/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku v liste Európskemu parlamentu z 13. septembra 2016.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 2 a 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

HLAVA 3 — DELEGÁCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3 0	DELEGÁCIE	7	558 017 226	-1 500 000	556 517 226
	Hlava 3 — Súčet		558 017 226	-1 500 000	556 517 226

KAPITOLA 3 0 — DELEGÁCIE

Číselné údaje

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
3 0	DELEGÁCIE				
3 0 0	Delegácie				
3 0 0 0	Platy a nároky stálych zamestnancov	7.2	165 722 000	-1 500 000	164 222 000
3 0 0 1	Externí zamestnanci a vonkajšie služby	7.2	122 324 000		122 324 000
3 0 0 2	Ostatné výdavky na zamestnancov	7.2	37 334 754		37 334 754
3 0 0 3	Budovy a súvisiace náklady	7.2	187 575 472		187 575 472
3 0 0 4	Iné administratívne výdavky	7.2	45 061 000		45 061 000
3 0 0 5	Príspevok Komisie delegáciám	7.2	p.m.		p.m.
	<i>Článok 3 0 0 — Medzisúčet</i>		558 017 226	-1 500 000	556 517 226
	Kapitola 3 0 — Súčet		558 017 226	-1 500 000	556 517 226

Článok 3 0 0 — Delegácie

Položka 3 0 0 0 — Platy a nároky stálych zamestnancov

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Pozícia Rady k NOR č. 3/2025	Nová suma
165 722 000	-1 500 000	164 222 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vynaložených delegáciami Európskej únie mimo Únie a delegáciami pri medzinárodných organizáciách na území Únie na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach určených v pláne pracovných miest:

- základné platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- úrazové a nemocenské poistenie a ostatné dávky sociálneho zabezpečenia,
- poistenie pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- nadčasy,

- náklady na uplatnenie opravných koeficientov na vyrovnanie plátov,
- náklady na akékoľvek aktualizácie odmeňovania počas rozpočtového roka.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 2 a 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Pravidlá menovania, odmeňovania a iné finančné podmienky prijaté ESVČ.

